

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**Pulvérisateur pour ProGator
HD200**

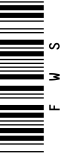
OMTCU17986 A3

LIVRET D'ENTRETIEN

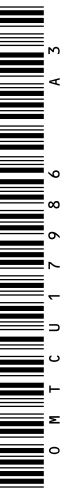


JOHN DEERE

Version nord-américaine
Imprimé aux États-Unis



F W S



O M T C U 1 7 9 8 6 A 3

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et il doit l'accompagner même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est posé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Il se peut que ce livret, ainsi que les autocollants apposés sur la machine qui reprennent les consignes de sécurité, soient disponibles dans d'autres langues (consulter un concessionnaire John Deere pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité à apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Le livret répond également à des questions précises concernant le fonctionnement et l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

Il se peut que la machine figurant sur les illustrations soit légèrement différente de celle utilisée, mais elle est suffisamment similaire pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une ligne en pointillés (-----) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et

l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures aux personnes et les dégâts de la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour assister l'opérateur dans le fonctionnement et l'entretien de la machine.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

Compatibilité du produit

Le pulvérisateur modèle HD200 est compatible avec les transporteurs PROGATOR®.

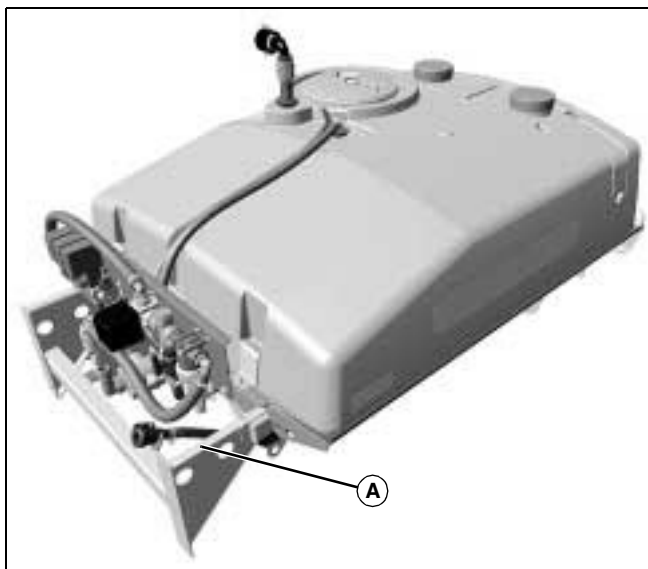
Noter les numéros d'identification

Accessoires pour pulvérisateurs

N° de série (030001-)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série de la machine en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série du pulvérisateur et les inscrire dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



MX19912

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO DE SÉRIE DU PRODUIT (A) :

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	1
Pose.....	5
Dépose	12
Becs.....	15
Fonctionnement.....	28
Fonctionnement - Équipement en option.....	36
Pièces de rechange.....	41
Intervalles d'entretien	42
Entretien - Équipement standard.....	43
Entretien - Équipement en option	49
Dépannage	56
Remisage	60
Montage.....	62
Caractéristiques.....	78
Index.....	80

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

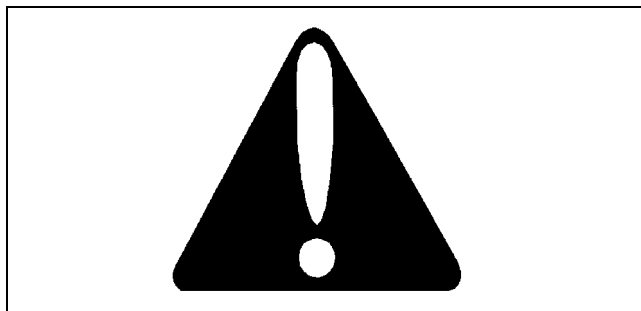
Éditions précédentes

COPYRIGHT© 1999

OMTCU17986 A3 - Français

SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité



Safety-Alert Symbol

Les autocollants de sécurité présentés dans cette section sont apposés sur la machine à des emplacements importants pour attirer l'attention sur des dangers potentiels.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle de sécurité accompagne les mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. DANGER signale les dangers les plus graves.

Si nécessaire, le livret d'entretien signale également les dangers potentiels par des messages de sécurité précédés du mot ATTENTION et du triangle de sécurité.

Avertissement



MX19913/MT6302

Pour éviter les blessures causées par des produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les instructions des fabricants des produits chimiques.

Danger



MX19913/MT6304

Pour éviter les accidents, ne pas boire l'eau de ce récipient. Elle risque d'être contaminée. L'utiliser uniquement pour rincer/laver.

Attention



MX19913/MT6301

Vider le réservoir avant de déposer l'outil.

Hiverner le circuit à la fin de chaque journée de travail lorsque les températures sont proches de 0 °C.

Vérifier que le circuit est à 0 kPa (0 psi) avant la mise en marche.

SÉCURITÉ

Avertissement



MX19913/MT6300

- Pour éviter les blessures, lire le livret d'entretien.
- Poser des masses d'alourdissement sur la machine selon les recommandations du livret d'entretien.
- Connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.
- Maintenir tous les garants en place.
- Ne pas s'approcher des pièces d'entraînement.
- Ne jamais transporter de passagers.
- Éloigner les enfants et animaux domestiques du transporteur.
- Déposer tout outil du groupe motopropulseur sur une surface plate et dure.
- Avant de quitter la machine :
 - Arrêter le moteur.
 - Serrer le frein de stationnement.
 - Abaisser la machine ou la bloquer en position relevée.
 - Retirer la clé de contact.

Avertissement

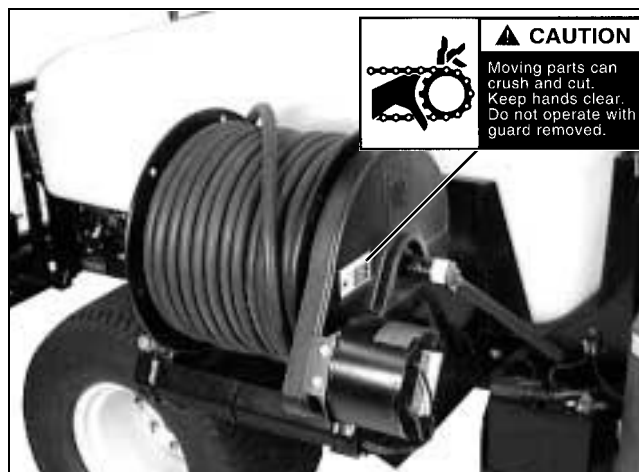


MX19914/M88183

Photo : Kit d'actionneur électrique en option illustré.

Pour éviter des blessures, ne pas approcher les mains d'une brosse en mouvement.

Attention



MX19915/MX3605

Photo : Kit de dévidoir électrique en option.

Les pièces mobiles présentent des risques d'écrasement et de coupure. Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si les garants sont déposés.

Formation de l'opérateur obligatoire

- Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs et des personnes chargées de l'entretien de la machine.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter et est responsable des accidents, des dommages matériels ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes.
- Ne pas laisser un enfant ou une personne n'ayant pas reçu la formation nécessaire utiliser ou effectuer l'entretien de la machine.
- Ne pas laisser les enfants utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- Lire le livret d'entretien et étudier les sections sécurité et fonctionnement avant d'utiliser la machine.
- Si l'opérateur de la machine ne peut pas lire ou comprendre ce livret, le propriétaire de la machine a la responsabilité d'expliquer les points importants à l'utilisateur. Cette publication est disponible dans d'autres langues.
- Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un conducteur expérimenté.
- Se familiariser avec les règles de sécurité, les commandes de l'opérateur et les autocollants de sécurité.
- Seul un opérateur expérimenté peut enseigner le déplacement, l'arrêt, les tournants et les autres fonctions de la machine.

Fonctionnement et sécurité

- Inspecter la machine avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser la machine.
- Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que toutes les commandes sont au point mort ou sur neutre et que le frein de stationnement est serré. Toujours mettre le moteur en marche depuis le siège de l'opérateur.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que les indicateurs de présence de l'opérateur fonctionnent. Vérifier les dispositifs de sécurité. N'utiliser la machine que si ces derniers fonctionnent correctement.
- Ne pas utiliser la machine en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Ne pas modifier le régulateur du moteur ou faire tourner le moteur à un régime excessif.

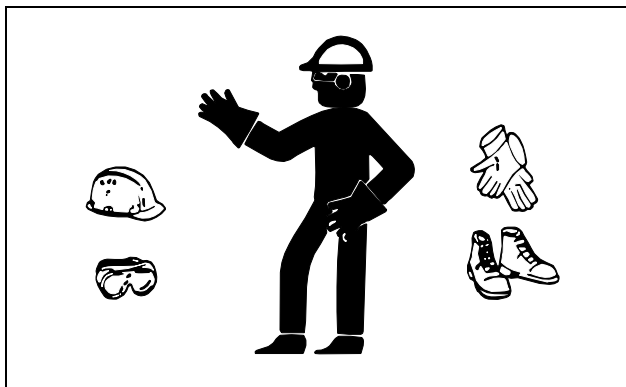
- Toujours porter la ceinture de sécurité si la machine est équipée d'une structure ROPS standard ou d'une structure ROPS pliable dans la position verticale.
- Vérifier le fonctionnement des freins avant toute utilisation. Effectuer le réglage ou l'entretien des freins selon le besoin.
- Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Si la machine heurte un objet ou en cas de vibrations anormales, arrêter et inspecter la machine. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Effectuer l'entretien de la machine et des outils et les maintenir en bon état de fonctionnement.
- Ne pas laisser la machine en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ralentir et faire attention à la circulation à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- N'utiliser que des accessoires et des outils agréés par le fabricant. S'assurer que les autocollants de sécurité sont toujours visibles lors de la pose d'outils et d'accessoires.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant le travail. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Désenclencher la prise de force (PdF).
3. Abaisser les outils au sol.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact.
7. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.
8. Fermer le robinet de carburant, si la machine en est équipée.
9. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

SÉCURITÉ

Vêtements de travail



MIF

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Toujours porter des lunettes de protection avec écrans latéraux lors de l'utilisation de la machine.
- Porter un équipement de protection approprié tel que des protège-oreilles de type bouchon. Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs pouvant aller jusqu'à la surdité.

Entretien et sécurité



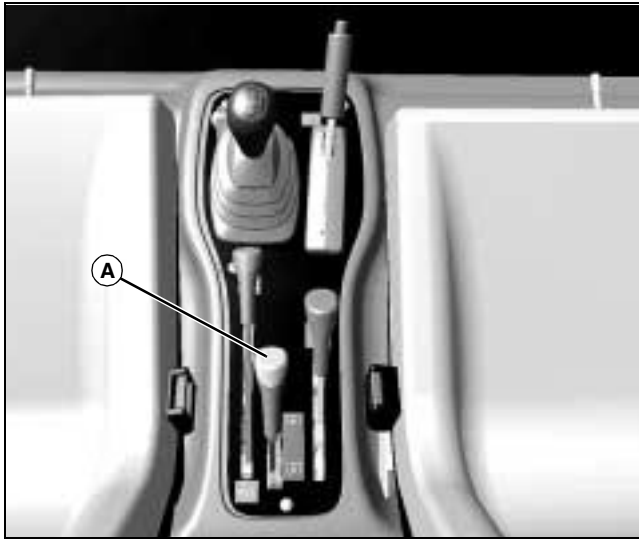
MIF

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Avertir les tiers qu'un entretien est en cours. Avant d'effectuer tout travail sur la machine, y attacher un panneau « NE PAS UTILISER » sur le volant.
- Ne jamais graisser la machine, procéder à une opération d'entretien ou à des réglages lorsque la machine est en marche. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.

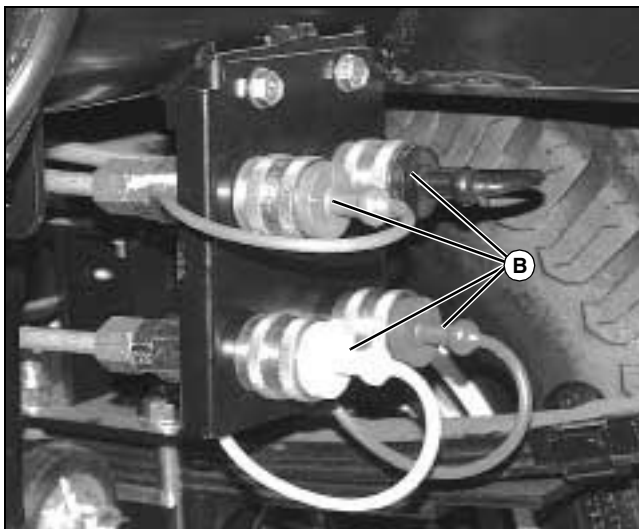
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Garer la machine sur un terrain plat et abaisser les accessoires au sol avant d'effectuer l'entretien de la machine. Désenclencher tous les entraînements et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le moteur refroidir.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie tels que les organes hydrauliques.
- Maintenir toutes les vis et tous les écrous serrés.
- Prévoir des supports solides pour les pièces qui doivent être relevées pendant l'entretien. Fermer les verrous d'entretien avant de travailler sur une machine dont les outils sont relevés.
- Utiliser des chandelles pour soutenir des organes si nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées.
- Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés. Les autocollants de sécurité spécifiés par le fabricant doivent être apposés sur les pièces récemment installées sur la machine.
- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le compartiment moteur, pour éviter les incendies.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert, aéré et à l'écart d'étincelles. Débrancher le chargeur de batterie avant de le connecter ou de le déconnecter de la batterie. Porter des vêtements adéquats et utiliser des outils isolés.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.

Préparation de la machine

Caractéristiques de la machine



MX19916



MX2928

Photo : Certaines machines sont équipées d'un kit de circuit hydraulique auxiliaire à deux coupleurs. Kit de circuit hydraulique à quatre coupleurs illustré.

La machine doit être équipée du kit de circuit hydraulique auxiliaire en option pour que la pompe du pulvérisateur fonctionne. Si la machine est équipée d'un levier de commande de PdF (A), de quatre coupleurs rapides (B) à l'arrière de la machine, d'un réservoir auxiliaire et d'un refroidisseur d'huile, le kit hydraulique auxiliaire est posé. Selon le besoin, obtenir le kit auprès du concessionnaire John Deere.

Il est également conseillé d'équiper la machine avec le kit de manette/régulateur des gaz en option pour pouvoir maintenir une vitesse de déplacement constante sur

différents types de terrain. Un régime moteur incontrôlé peut entraîner une pulvérisation irrégulière.

1. Garer la machine en toute sécurité.

NOTE : Le pulvérisateur doit être posé à l'aide d'un dispositif de levage suspendu. Garer la machine en toute sécurité.

2. S'assurer que le réservoir du pulvérisateur est vide pour diminuer et équilibrer la charge.

3. Verrouiller les bras de rampe à la verticale.

4. S'assurer que les conduites sont branchées correctement aux coupleurs rapides hydrauliques à l'arrière de la machine.

5. Déployer la tige du vérin d'environ 25 à 30 cm (10 à 12 in.).

6. Déposer les broches de pivot situées à l'arrière du châssis de la machine.

7. Déposer la broche de liaison du vérin de relevage.

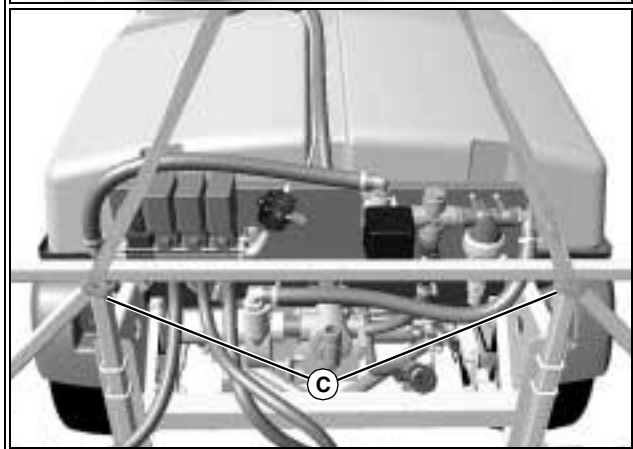
Pose du réservoir du pulvérisateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par l'écrasement !

Le pulvérisateur doit être posé à l'aide d'un dispositif de levage tel qu'un palan suspendu. S'assurer que le palan, les sangles et les chaînes sont en bon état et d'une capacité de levage suffisante.

Éviter tout contact entre les sangles ou les chaînes et les éléments de plomberie au cours du levage.



MX2956a/MX19921

1. Poser les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de façon à ce que la machine soit équilibrée pendant le relevage. Ne pas connecter directement aux trous de montage arrière (A).

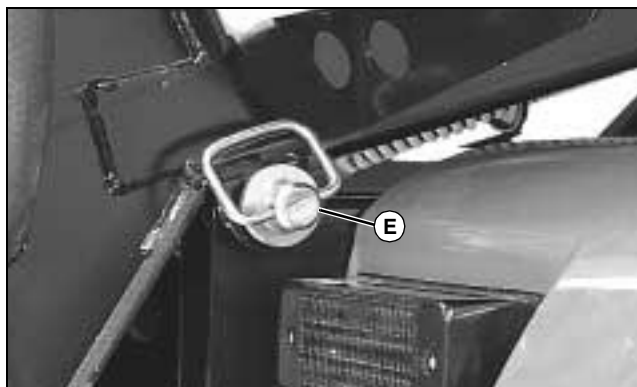
2. Fixer les attaches de levage aux anneaux de levage (B) à l'avant du châssis du pulvérisateur.

3. Fixer les attaches autour des supports verticaux (C)

pour éviter le glissement et pour s'assurer que les vis en U sur le châssis central de la rampe sont complètement serrées.

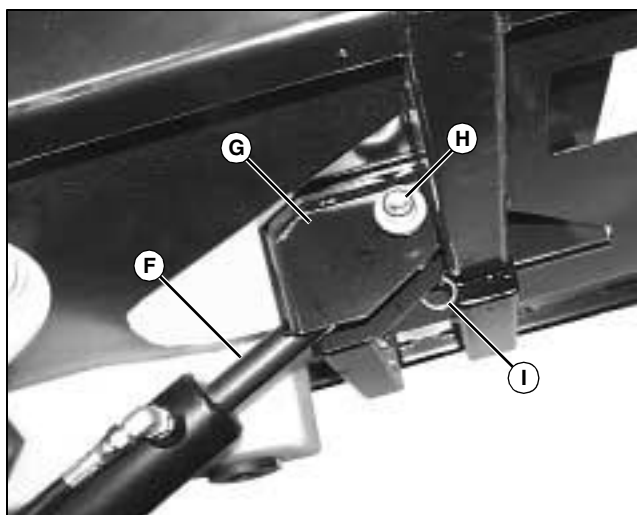
4. Poser une chandelle (D) entre le châssis de machine et celui du pulvérisateur.

5. Soulever le châssis/réservoir et le positionner sur le châssis de la machine comme sur la photo.



MX19928

6. Aligner les trous de montage situés à l'arrière de la machine et poser les axes de pivot (E) comme sur la photo. Fixer les axes de pivot avec des goupilles d'attache rapide.

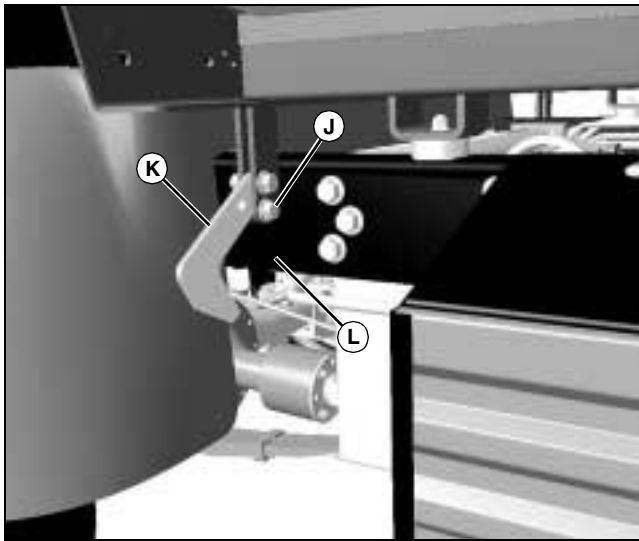


MX19922

7. Aligner le trou de la tige de vérin (F) avec le trou de la chape (G). Poser la broche de liaison (H) et la fixer à l'aide d'une rondelle plate M26 (non illustrée) et d'une goupille ressort (I).

8. Déposer la chandelle entre le réservoir et le châssis de la machine.

9. Déconnecter le palan du pulvérisateur et abaisser complètement le réservoir à l'aide du levier des vérins de relevage.

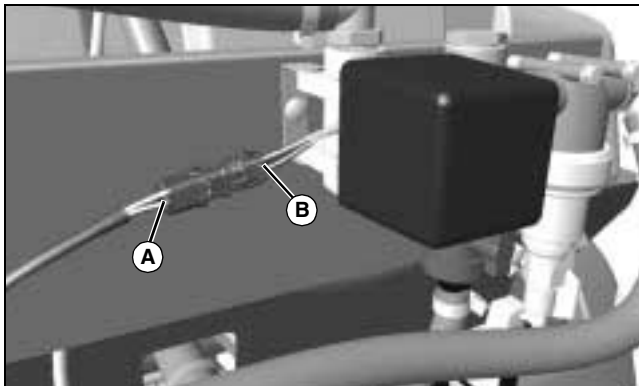


MX19923

Photo : Attache gauche illustré.

10. Déposer la visserie inférieure (J) des attaches du châssis du pulvérisateur (K). Laisser les attaches pivoter vers le bas et s'accrocher sous le châssis de la machine (L). Poser la visserie inférieure pour fixer les attaches en position de verrouillage.

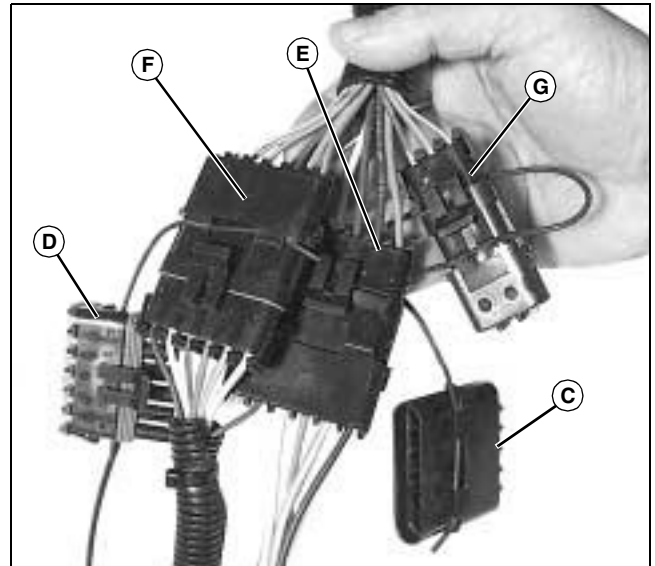
Branchement du faisceau de câblage arrière



MX19926

1. Brancher les fils de faisceau arrière violet et vert (A) aux fils noir et rouge (B) provenant du régulateur de pression.

NOTE : Le connecteur à trois fils (G) du faisceau avant est utilisé pour le contrôleur en option. Les connecteurs à deux fils (jaune/rose et orange/violet) sont pour les actionneurs de rampe électriques en option.



MX30010

2. Déposer les bouchons de remisage (C) et (D) des grands connecteurs mâle (E) et femelle (F) à l'arrière du faisceau de câblage.

3. Brancher les grands connecteurs mâle et femelle du faisceau de câblage arrière aux grands connecteurs correspondants du faisceau avant.

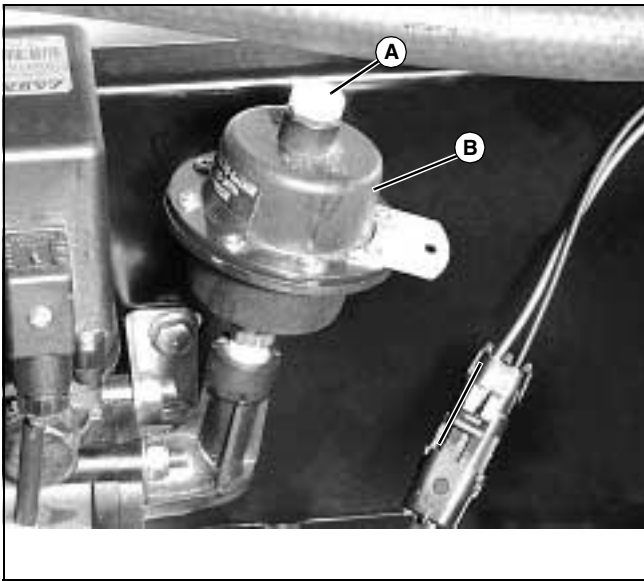
4. Si équipé des accessoires de pulvérisateur en option, effectuer tous les branchements électriques et de conduites nécessaires à ce moment là. Voir les instructions de pose fournies avec l'équipement en option.

5. Si non équipé d'un accessoire de pulvérisateur en option, acheminer l'excédent de faisceau de câblage du pulvérisateur derrière le panneau arrière sous le collecteur du solénoïde et le fixer à l'aide des attaches fournies.

Remplissage et branchement du tube de pression

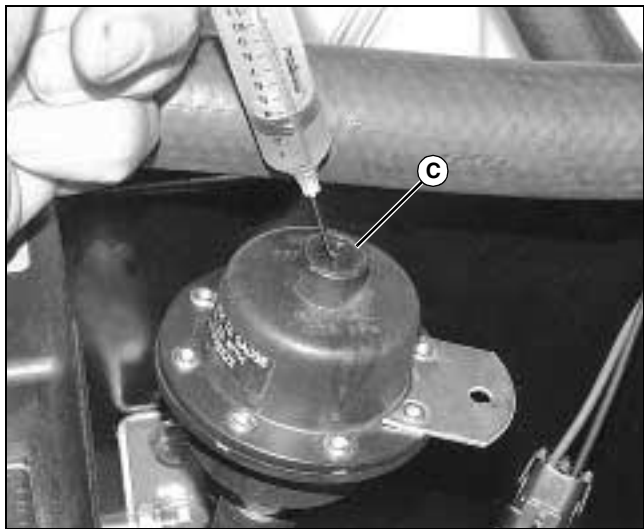
1. Repérer le tube de pression, remisé avec le faisceau avant et l'acheminer jusqu'à l'isolateur.

POSE



MX30034

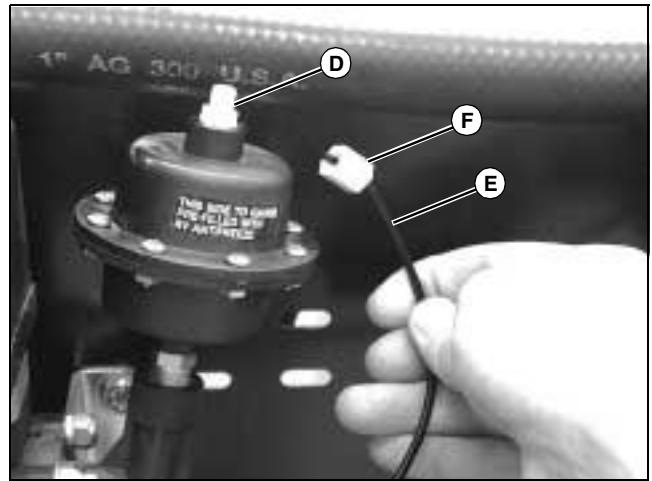
2. Déposer le bouchon de remisage (A) de l'isolateur (B) et le placer dans le sac de remisage en plastique pour un usage ultérieur.



MX30035

3. Ajouter de l'antigel dans l'orifice de l'isolateur (C) avec un seringue ou par un autre moyen, en permettant au fluide de chasser l'air de l'isolateur. Remplir jusqu'en haut de l'orifice.

4. Déposer le bouchon de remisage (non illustré) du raccord de compression mâle sur le tube de pression et le placer dans le sac de remisage en plastique avec le bouchon de remisage de l'isolateur pour une utilisation ultérieure.

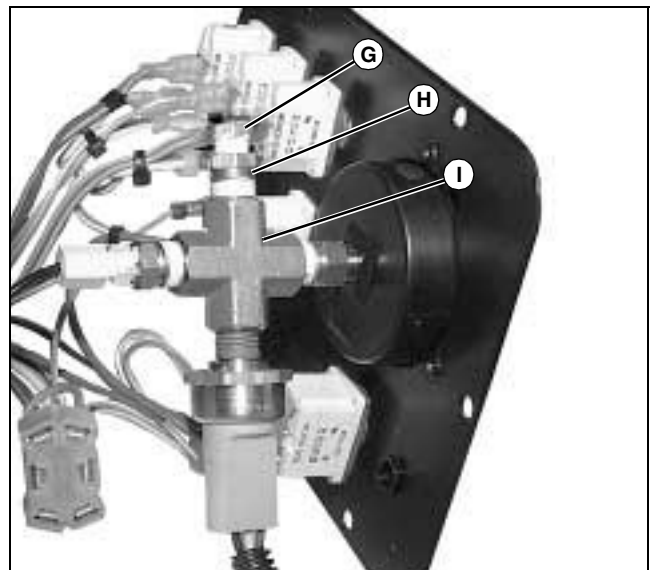


MX30009

5. Démonter les deux raccords de compression du tube de pression, poser le raccord de compression mâle (D) dans l'orifice de l'isolateur et serrer.

6. Poser le tube de pression (E) rapidement dans l'isolateur pour éviter que le liquide ne s'écoule du tube, et fixer avec le raccord de compression femelle (F).

7. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour obtenir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.



MX30027

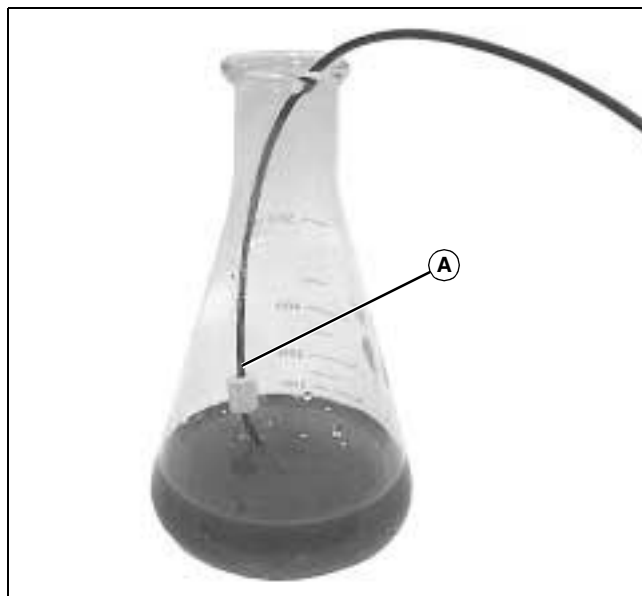
8. Déposer le bouchon (G) de l'adaptateur (H) dans le raccord transversal (I) derrière le manomètre. Faire l'appoint d'antigel pour remplacer tout le liquide perdu pendant la pose et reboucher.

9. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats semblent incorrects ou si l'alarme de pression basse retentit par intermittence, suivre la procédure ci-dessous pour purger le système du tube de pression au manomètre.

10. Poser le tableau de bord.

Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode d'aspiration)

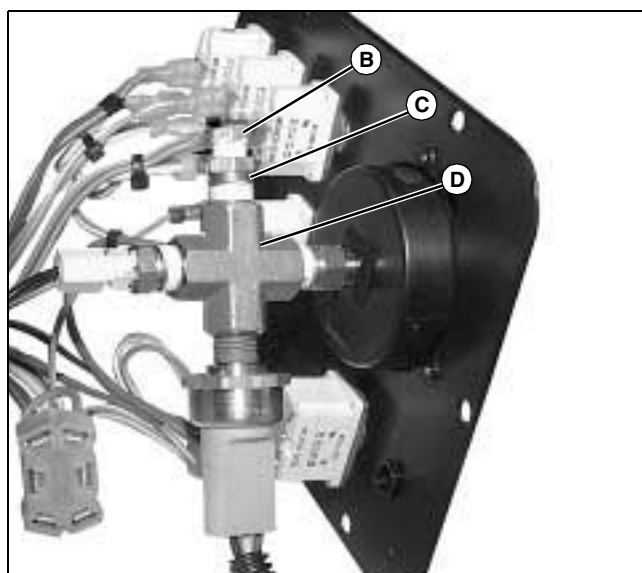
1. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.



MX19976

2. Placer l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (A) dans un récipient rempli d'une quantité adéquate d'antigel. Le récipient doit être au niveau ou au-dessus du niveau du manomètre.

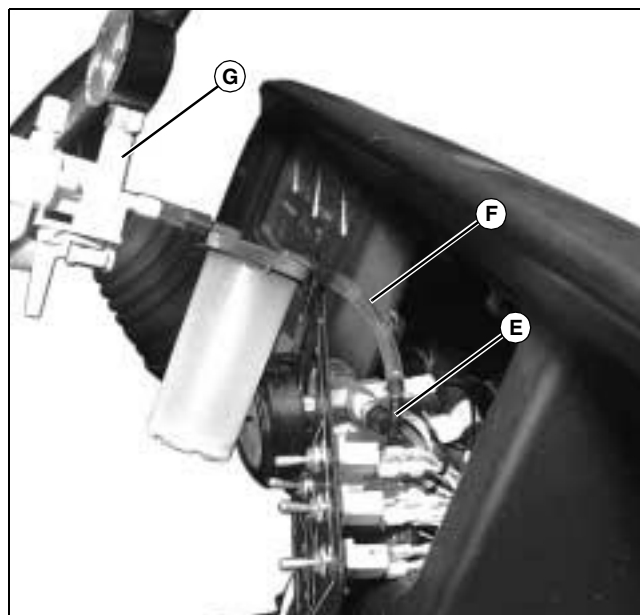
3. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour avoir accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.



MX30027

4. Déposer le bouchon (B) de l'adaptateur (C) dans le

raccord transversal (D) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX19975

5. Poser un raccord (E) et le tubage (F) compatibles avec l'équipement disponible pour connecter la pompe d'aspiration (G) ou un équivalent à l'adaptateur sur le raccord transversal.

6. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du fluide apparaisse dans le tube et laisser la pression s'uniformiser.

7. Déposer le tube du récipient de liquide, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

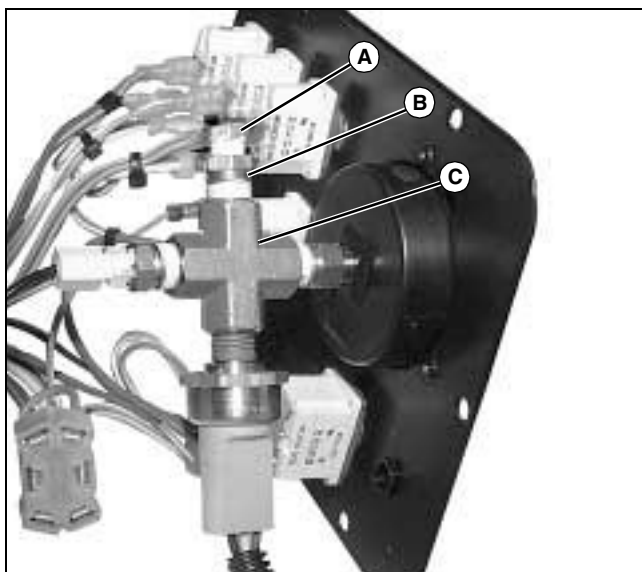
8. Déposer la pompe et la visserie du raccord transversal, en maintenant l'ouverture en haut. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon (B) déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

9. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

10. Poser le tableau de bord.

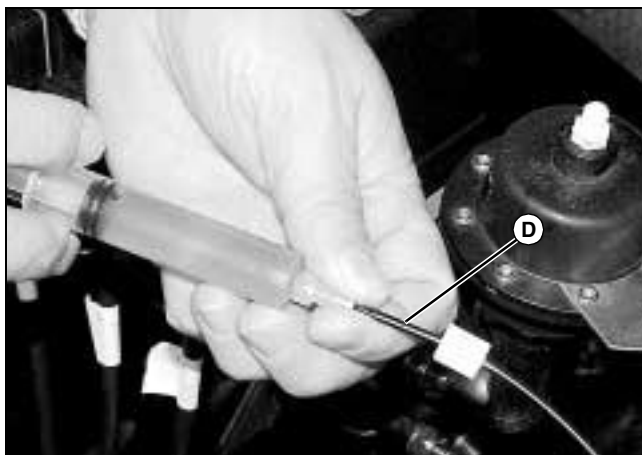
Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode par injection)

1. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour obtenir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.



MX30027

2. Déposer le bouchon (A) de l'adaptateur (B) dans le raccord transversal (C) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.
3. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.



MX30036

4. Injecter du fluide dans l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (D) avec une seringue jusqu'à ce que l'orifice du raccord transversal derrière le manomètre soit rempli.
5. Retirer la seringue, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.
6. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.
7. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

8. Poser le tableau de bord.

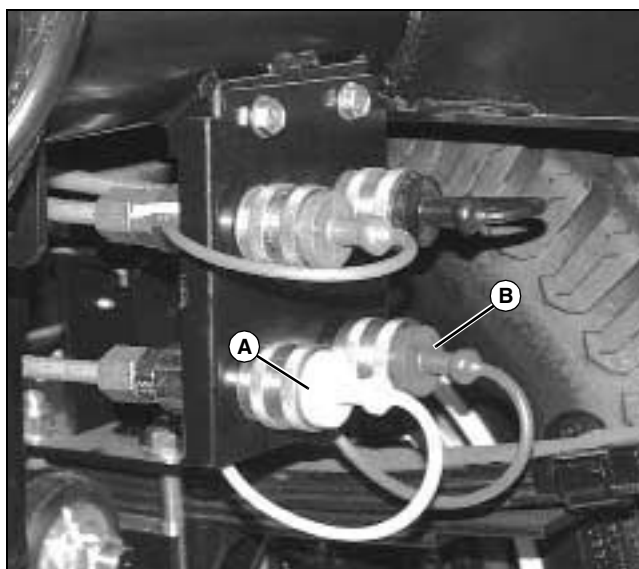
Raccord des conduites hydrauliques



ATTENTION : Risque de blessures ! Le liquide hydraulique est sous pression. Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Se protéger les mains et les autres parties du corps.

- Dissiper toute pression avant de contrôler les conduites hydrauliques.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Ne pas utiliser les mains pour inspecter les conduites.
- Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

1. Retirer les capuchons anti-poussière des conduites hydrauliques du pulvérisateur et des coupleurs rapides situés à l'arrière de la machine.



MX2928

2. Connecter les raccords mâles codés par couleurs sur les conduites hydrauliques du pulvérisateur aux coupleurs rapides femelles codés par couleurs correspondants.
 - La conduite de pression de la PdF du pulvérisateur sur le jaune (A).
 - La conduite de retour de la PdF du pulvérisateur sur le rouge (B).

Réglage de la rampe

1. Régler l'assiette de la rampe (voir Réglage du niveau de

la rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard).

2. Mettre les bras de rampe à niveau (voir Réglage de l'assiette des bras de rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard ou voir la section Fonctionnement - Équipement en option si les bras de rampe sont équipés d'actionneurs électriques ou de roulettes).

DÉPOSE

Préparation de la machine pour la dépose

NOTE : Le pulvérisateur doit être déposé à l'aide d'un dispositif de levage suspendu. Garer la machine en toute sécurité.

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. S'assurer que le réservoir du pulvérisateur est vide pour diminuer et équilibrer la charge.
3. Verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Débranchement des conduites hydrauliques



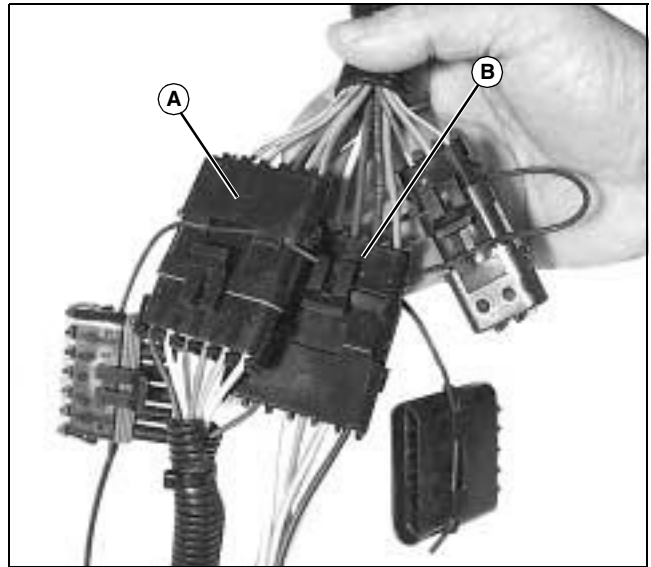
ATTENTION : Risque de blessures ! Le liquide hydraulique est sous pression. Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Se protéger les mains et les autres parties du corps.

- Dissiper toute pression avant de contrôler les conduites hydrauliques.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Ne pas utiliser les mains pour inspecter les conduites.
- Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

1. Débrancher les conduites hydrauliques du pulvérisateur des coupleurs rapides femelles rouge et jaune à l'arrière de la machine. Ne pas débrancher les conduites du vérin de relevage.
2. Poser les bouchons anti-poussière.

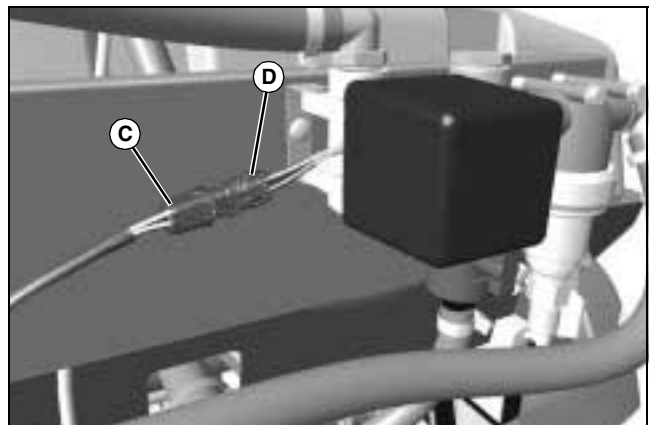
Débranchement du faisceau de câblage arrière

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !
Débrancher tout équipement électrique auxiliaire ainsi que toutes les conduites du pulvérisateur avant de le déposer de la machine.



MX30010

1. Déconnecter les deux grandes prises (A) (B) à l'arrière du faisceau avant. Poser les bouchons de remisage sur les prises du faisceau avant à ce stade.

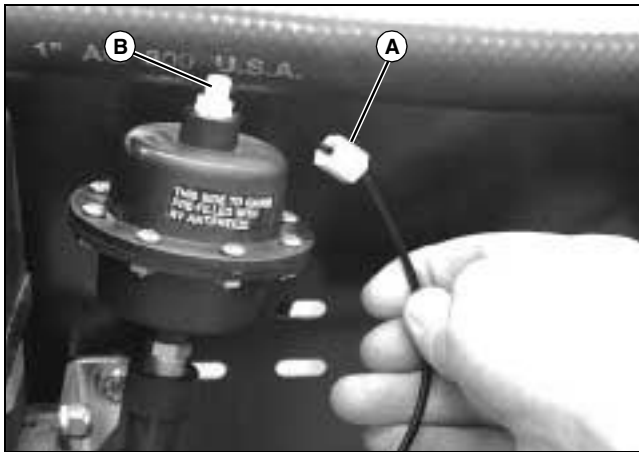


MX19926

2. Débrancher les fils de faisceau arrière violet et vert (C) des fils noir et rouge (D) provenant du régulateur de pression.
3. Débrancher tout l'équipement en option du pulvérisateur selon le besoin et enrouler et fixer le faisceau arrière au cadre du pulvérisateur pour le remisage.

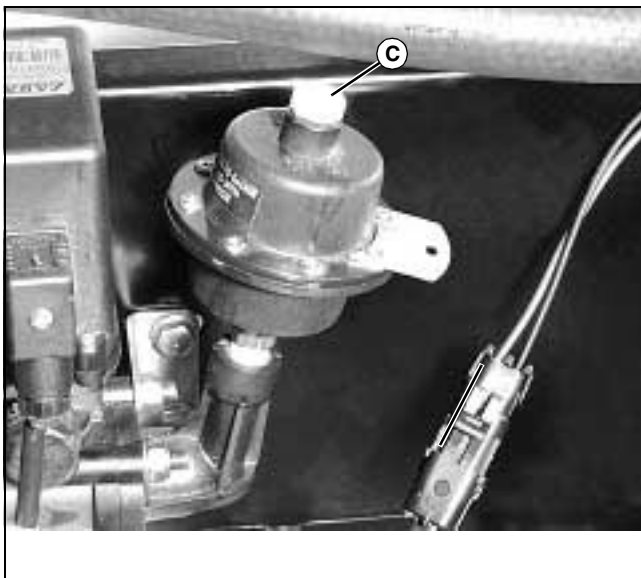
DÉPOSE

Débranchement du tube du manomètre



MX30009

1. Desserrer et déposer le raccord de compression femelle (A) et le tube de pression de l'isolateur.
2. Déposer le raccord de compression mâle (B) de l'isolateur et le poser avec le raccord de compression femelle sur le tube de pression.
3. Poser le bouchon de remisage sur l'extrémité restante du tube de compression mâle et serrer les éléments pour fixer le tube de pression et éviter une perte de fluide pendant le remisage.
4. Enrouler le tube du manomètre et les raccords et les fixer à l'écart des pièces en mouvement avec les autres éléments jusqu'à la prochaine utilisation.



MX30034

5. Faire l'appoint de liquide dans l'isolateur et poser le bouchon de remisage (C) jusqu'à la prochaine utilisation.

Dépose du pulvérisateur

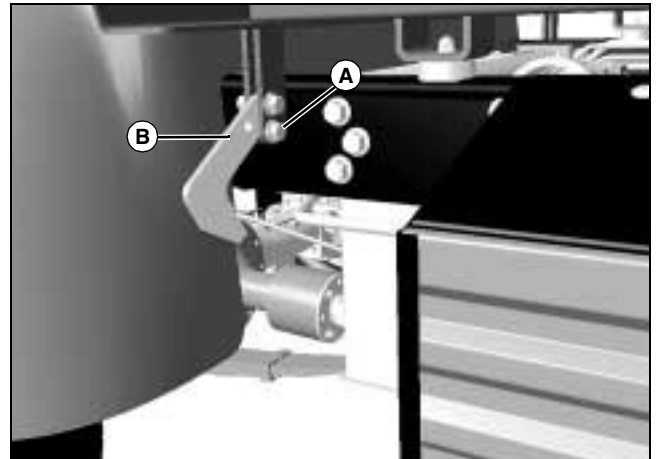


ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par l'écrasement !

Le pulvérisateur doit être posé à l'aide d'un dispositif de levage tel qu'un palan suspendu. S'assurer que le palan, les sangles et les chaînes sont en bon état et d'une capacité de levage suffisante.

Éviter tout contact entre les sangles ou les chaînes et les éléments de plomberie au cours du levage.

1. Garer la machine en toute sécurité à proximité d'une grue ou d'un autre dispositif de levage sûr.
2. S'assurer que le faisceau de câblage du pulvérisateur est complètement débranché du pulvérisateur.

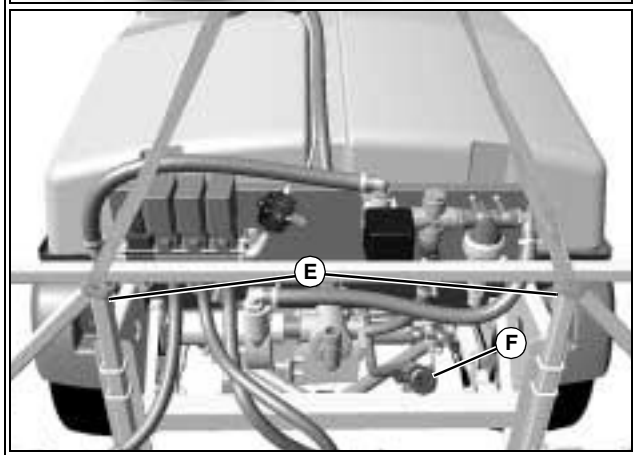


MX19923

Photo : Collier gauche illustré.

3. Déposer la visserie inférieure (A) des attaches du châssis (B). Faire pivoter les attaches vers le haut et poser la visserie pour les fixer en position, comme illustré.
4. À l'aide du levier de commande du vérin de relevage, déployer la tige du vérin de relevage d'environ 25 à 30 cm (10 à 12 in.) pour libérer un accès à l'axe du vérin de relevage.
5. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

DÉPOSE



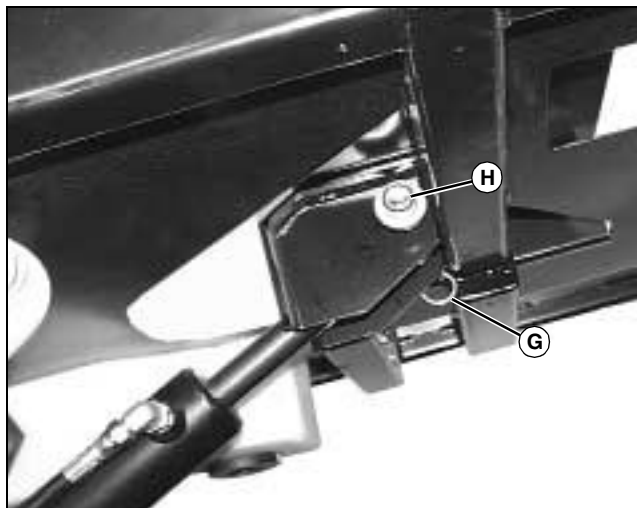
MX2956a/MX19921

6. Poser une chandelle (C) entre le châssis de la machine et celui du pulvérisateur.

7. Poser les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de façon à ce que la machine soit équilibrée pendant le relevage :

- a. Les fixer aux anneaux de relevage (D) à l'avant du châssis du pulvérisateur.
- b. S'assurer que les étriers du châssis de la rampe centrale sont serrés à fond. Fixer les sangles ou les chaînes autour des supports verticaux (E) pour éviter tout dommage.

8. Déposer le robinet de vidange du réservoir (F) du berceau du châssis du pulvérisateur et le déplacer de sorte qu'il soit dégagé du tube du châssis arrière de la machine une fois le réservoir déposé.



MX19922

9. Déposer la goupille ressort (G), la rondelle plate M26 (non illustrée) et la broche de connexion (H) au niveau de la tige du vérin de relevage.



MX19928

10. Déposer les goupilles de verrouillage rapides et les broches de pivot (I) situées à l'arrière de la machine.

11. Décharger le pulvérisateur de la machine et le poser sur une surface plane. Déposer le dispositif de levage du pulvérisateur.

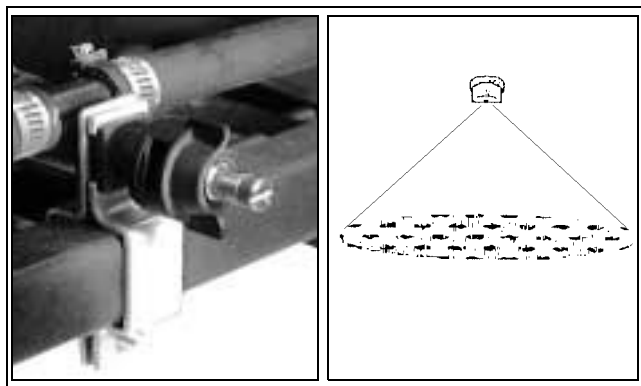
12. Poser les broches de pivot à l'arrière de la machine pour les remiser.

13. Poser la broche de connexion sur la tige du vérin de relevage pour la remiser.

14. Déposer la chandelle du châssis de la machine.

15. Fixer les éléments du faisceau avant à l'arrière de la machine en toute sécurité à l'écart des pièces en mouvement.

Bec à jet turbo

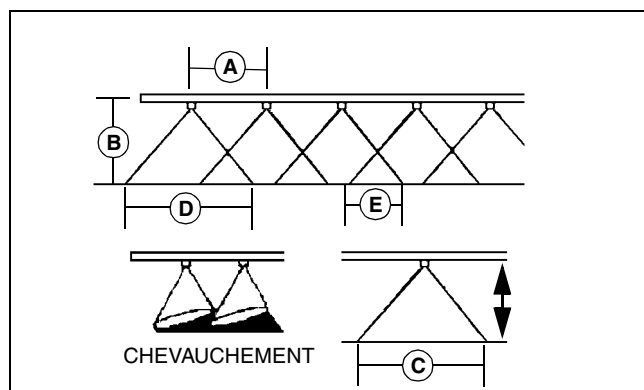


M88228a/M88226

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Il s'agit d'un bec plat à grand angle pour une pulvérisation d'ensemble. Un chevauchement à 100 % de l'atomisation est recommandé pour assurer une pulvérisation correcte.

Dimensions du bec

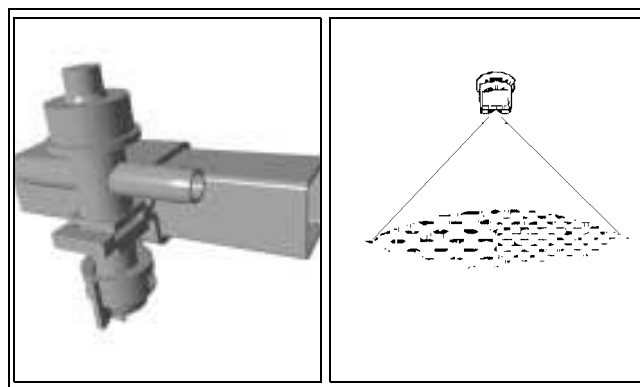


M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 115°-125°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

Pour modifier la hauteur du bec, voir Réglage de la hauteur de la rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard.

Bec à dérive ultra faible

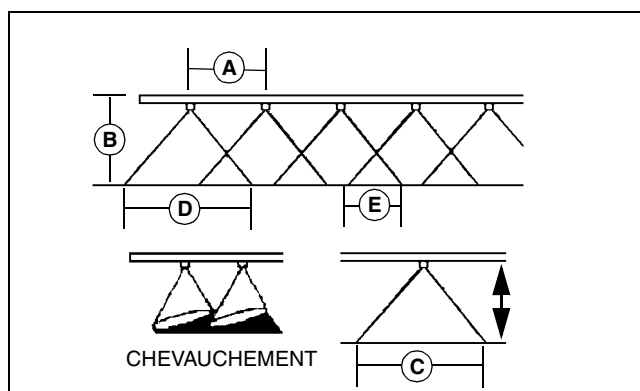


MX15781/M88225

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Il s'agit d'un bec à jet en éventail à grand angle avec échappement d'air double. Il assure une dispersion du jet uniforme pour la pulvérisation d'ensemble.

Dimensions du bec

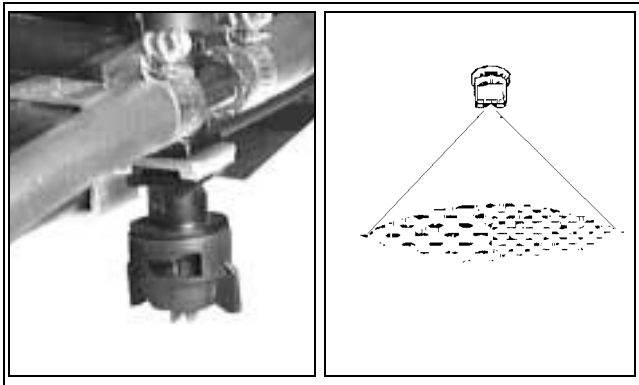


M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 120°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

Pour modifier la hauteur du bec, voir Réglage de la hauteur de la rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard.

Bec à jet en éventail



M88230a/M88225

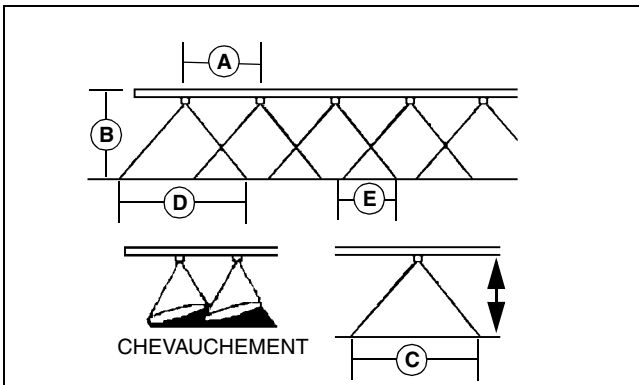
Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Ce bec assure une atomisation en éventail finement effilée à chaque extrémité. Les extrémités effilées permettent un chevauchement décalé de l'atomisation, ce qui assure une pulvérisation uniforme.

L'utilisation de hautes pressions assure une meilleure pénétration et une pulvérisation plus fine des particules plus petites.

À basse pression, les gouttelettes sont plus grosses, ce qui permet de diminuer les risques de déviation.

Dimensions du bec

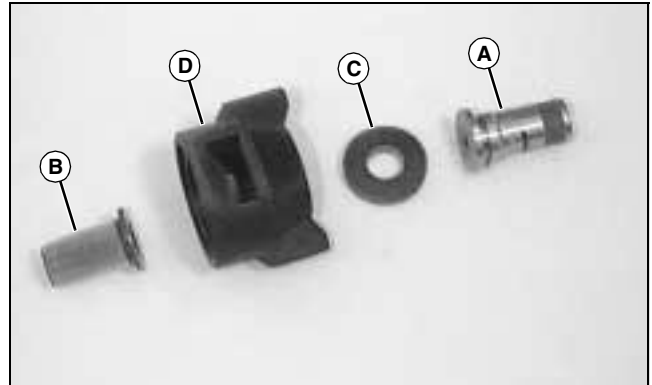


M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 457-508 mm (18-20 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 80°-110°
- Surface de pulvérisation (D) = 762 mm (30 in.)
- Chevauchement (E) = 50%

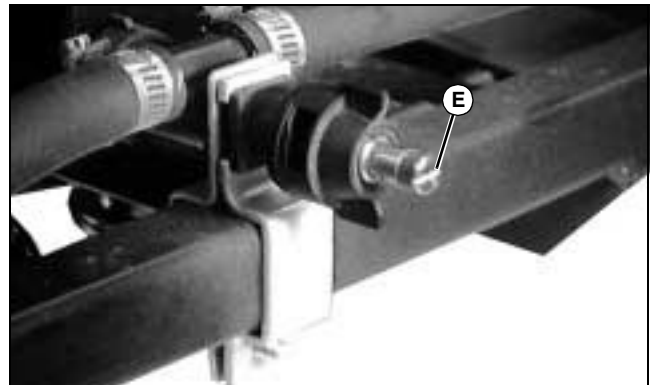
Pour modifier la hauteur du bec, voir Réglage de la hauteur de la rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard.

Montage et pose des becs à jet turbo



M88231

1. Insérer l'embout du bec (A) dans le chapeau (B). Insérer la rondelle (C) dans le chapeau, puis insérer le filtre (D), côté plat et large contre la rondelle.
2. Poser le bec sur le support et le tourner pour le fixer.



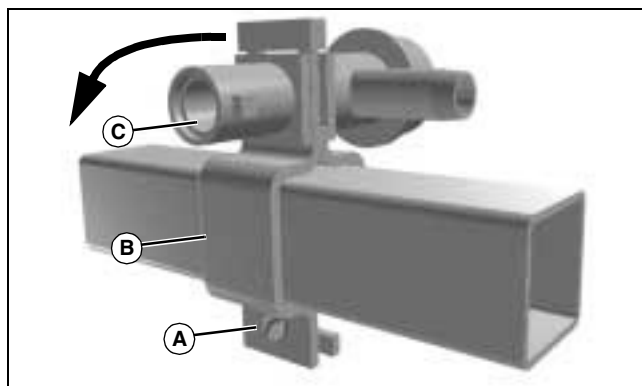
M88228a

3. Aligner l'encoche (E) située à l'extrémité du bec à l'aide d'un tournevis de manière à ce que l'encoche soit parallèle au sol.

Pose et déposer des becs à dérive ultra faible

Rotation des supports de bec (si nécessaire)

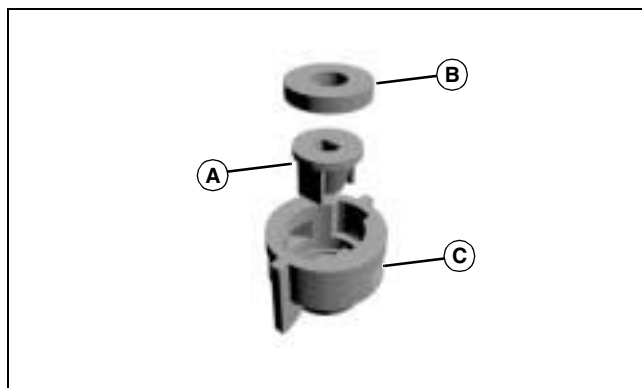
NOTE : Il est possible d'orienter le porte-bec (C) vers l'arrière ou vers le bas pour les configurations à bec unique (0,15-0,6 gal./mn). Incliner le porte-bec vers le bas pour la pose de becs doubles (0,8-1,2 gal./mn).



MX15784

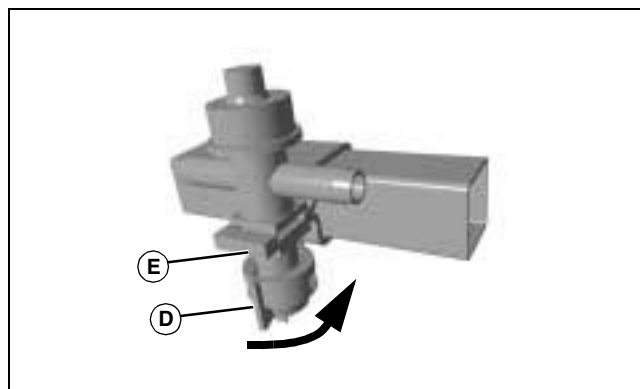
1. Desserrer la vis (A) sur le support du bec (B).
2. Faire tourner le support du bec à 90° de sorte que le porte-bec (C) pointe vers le sol.
3. Serrer la vis.
4. Répéter la procédure pour les supports restants.

Pose des becs à dérive ultra faible (becs uniques à 0,15-0,6 gal./mn)



MX15780

1. Introduire le bec (A) et le joint (B) dans le chapeau (C).

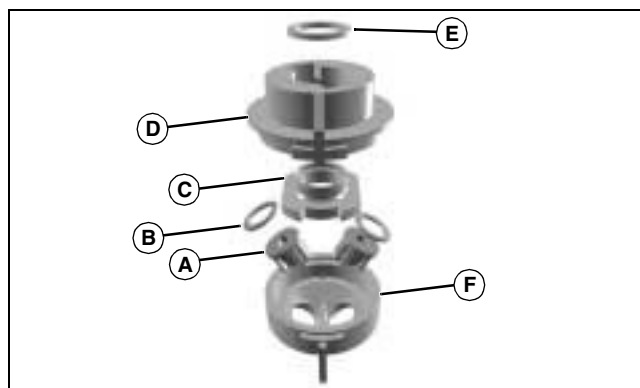


MX15781

2. Poser le bec (D) sur le porte-bec (E) et fixant l'ensemble par rotation.
3. Répéter la procédure pour les becs restants.

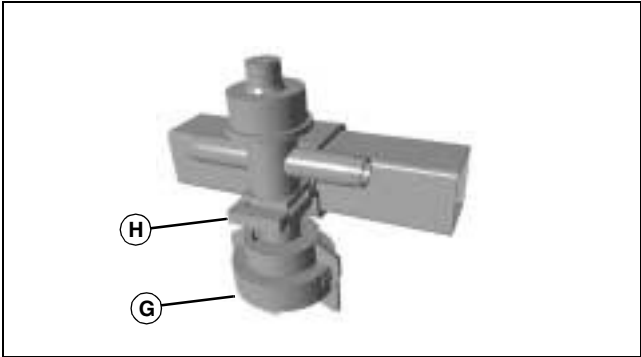
Pose des becs à dérive ultra faible (becs doubles à 0,8-1,2 gal./mn)

NOTE : Les sections de chapeau (C, D, F) et les joints (B et E) sont fournis assemblés. Ouvrir le chapeau et déposer la section centrale avant d'insérer les becs. Pour plus de clarté, l'étape 1 comporte l'illustration de l'assemblage tout entier.



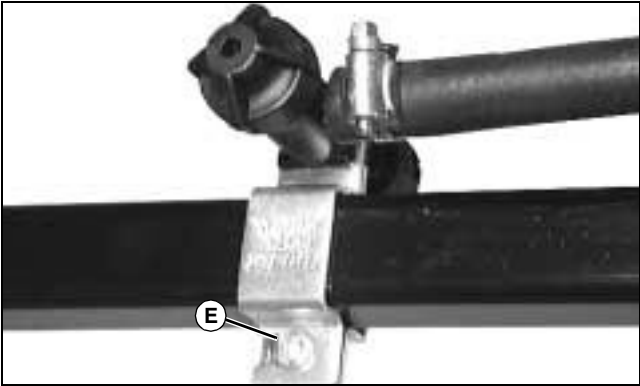
MX15782

1. Insérer les deux becs (A), les deux petits joints (B), la section médiane du chapeau (C), la section supérieure (D) et le grand joint (E) dans la section inférieure du chapeau (F).



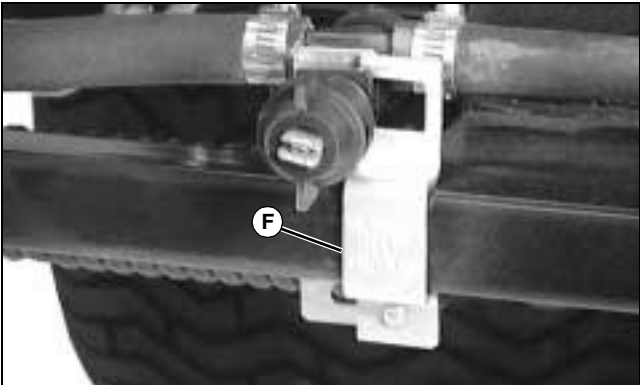
MX15783

2. Poser le bec (G) sur le porte-bec (H) et fixant l'ensemble par rotation.



M88234

3. Desserrer la vis (E) située à l'arrière du support.



MX88235

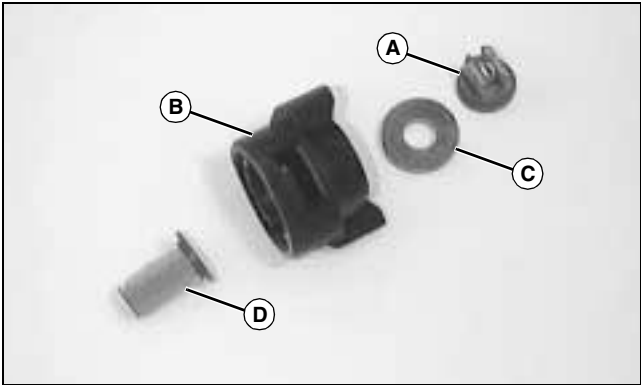
4. Faire glisser le support avant (F) sur le côté.



M88230a

5. Placer les becs à 90° vers l'avant de sorte qu'ils pointent vers le bas et serrer la vis (E).

Montage et pose des becs à jet en éventail



M88233

1. Insérer l'embout du bec (A) dans le chapeau (B). Insérer la rondelle (C) dans le chapeau, puis insérer le filtre (D), côté plat et large contre la rondelle.

2. Poser le bec sur le support et le tourner pour le fixer.

NOTE : Les ensembles de becs doivent être tournés à 90° pour que le bec pointe vers le sol.

Taux d'application avec becs à jet turbo

Taux d'application avec bec à jet turbo - litres par mètre carré								
Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(kPa)	(l/m)	3 km/h	4 km/h	5 km/h	6 km/h	7 km/h	8 km/h
PMN0073-932	69	0,76	0,016	0,012	0,010	0,008	0,007	0,006

BECS

Taux d'application avec bec à jet turbo - litres par mètre carré

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	138	1,06	0,019	0,015	0,012	0,010	0,008	0,007
Bec n° 2	207	1,32	0,022	0,017	0,013	0,011	0,010	0,008
	276	1,51	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,010
PMN0073-53	69	0,95	0,021	0,016	0,013	0,010	0,009	0,008
	138	1,32	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,010
Bec n° 2,5	207	1,63	0,030	0,022	0,018	0,015	0,013	0,011
	276	1,89	0,033	0,025	0,020	0,016	0,014	0,012
PMN0073-57	69	1,14	0,031	0,023	0,019	0,016	0,013	0,012
	138	1,59	0,039	0,029	0,023	0,019	0,017	0,015
Bec n° 3	207	1,97	0,045	0,034	0,027	0,022	0,019	0,017
	276	2,27	0,051	0,038	0,030	0,025	0,022	0,019
PMN0073-935	69	1,51	0,042	0,031	0,025	0,021	0,018	0,016
	138	2,16	0,052	0,039	0,031	0,026	0,022	0,020
Bec n° 4	207	2,61	0,060	0,045	0,036	0,030	0,026	0,022
	276	3,03	0,067	0,050	0,040	0,034	0,029	0,025
PM00073-695	69	1,89	0,054	0,040	0,032	0,027	0,023	0,020
	138	2,69	0,066	0,049	0,039	0,033	0,028	0,025
Bec n° 5	207	3,29	0,075	0,056	0,045	0,037	0,032	0,028
	276	3,79	0,083	0,063	0,050	0,042	0,036	0,031
PM00073-697	69	1,89	0,066	0,049	0,039	0,033	0,028	0,025
	138	2,69	0,075	0,056	0,045	0,037	0,032	0,028
Bec n° 6	207	3,29	0,083	0,063	0,050	0,042	0,036	0,031
	276	3,79	0,091	0,068	0,055	0,045	0,039	0,034
PM00073-699	69	2,27	0,064	0,048	0,038	0,032	0,027	0,024
	138	3,22	0,077	0,058	0,046	0,039	0,033	0,029
Bec n° 7,5	207	3,79	0,089	0,067	0,054	0,045	0,038	0,034
	276	4,54	0,100	0,075	0,060	0,050	0,043	0,037
PM00073-701	69	2,84	0,085	0,064	0,051	0,042	0,036	0,032
	138	4,16	0,104	0,078	0,063	0,052	0,045	0,039
Bec n° 10	207	4,92	0,119	0,089	0,072	0,060	0,051	0,045
	276	5,68	0,134	0,101	0,080	0,067	0,057	0,050

Taux d'application avec bec à jet turbo - gallons pour 1 000 mètres carrés

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(psi)	(gal./mn)	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph	7 mph
PMN0073-932	10	0.20	0.68	0.45	0.34	0.27	0.23	0.19
	20	0.28	0.95	0.64	0.48	0.38	0.32	0.27
Bec n° 2	30	0.35	1.19	0.80	0.60	0.48	0.40	0.34
	40	0.40	1.36	0.91	0.68	0.55	0.45	0.39
PMN0073-53	10	0.25	0.85	0.57	0.43	0.34	0.28	0.24
	20	0.35	1.19	0.80	0.60	0.48	0.40	0.34
Bec n° 2,5	30	0.43	1.47	0.98	0.73	0.59	0.49	0.42
	40	0.50	1.70	1.14	0.85	0.68	0.57	0.49
PMN0073-57	10	0.30	1.02	0.68	0.51	0.41	0.34	0.29

BECS

Taux d'application avec bec à jet turbo - gallons pour 1 000 mètres carrés

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	20	0.42	1.43	0.95	0.72	0.57	0.48	0.41
Bec n° 3	30	0.52	1.77	1.18	0.89	0.71	0.59	0.51
	40	0.60	2.05	1.36	1.02	0.82	0.68	0.58
PMN0073-935	10	0.40	1.36	0.91	0.68	0.55	0.45	0.39
	20	0.57	1.94	1.30	0.97	0.78	0.65	0.56
Bec n° 4	30	0.69	2.35	1.57	1.18	0.94	0.78	0.67
	40	0.80	2.73	1.82	1.36	1.09	0.91	0.78
PM00073-695	10	0.50	1.70	1.14	0.85	0.68	0.57	0.49
	20	0.71	2.42	1.61	1.21	0.97	0.81	0.69
Bec n° 5	30	0.87	2.97	1.98	1.48	1.19	0.99	0.85
	40	1.00	3.41	2.27	1.70	1.36	1.14	0.97
PM00073-697	10	0.60	2.05	1.36	1.02	0.82	0.68	0.58
	20	0.85	2.90	1.93	1.45	1.16	0.97	0.83
Bec n° 6	30	1.00	3.41	2.27	1.70	1.36	1.14	0.97
	40	1.20	4.09	2.73	2.05	1.64	1.36	1.17
PM00073-699	10	0.75	2.56	1.70	1.28	1.02	0.85	0.73
	20	1.10	3.75	2.50	1.88	1.50	1.25	1.07
Bec n° 7,5	30	1.30	4.43	2.95	2.22	1.77	1.48	1.27
	40	1.50	5.11	3.41	2.56	2.05	1.70	1.46
PM00073-701	10	1.00	3.41	2.27	1.70	1.36	1.14	0.97
	20	1.40	4.77	3.18	2.39	1.91	1.59	1.36
Bec n° 10	30	1.70	5.80	3.86	2.90	2.32	1.93	1.66
	40	2.00	6.82	4.55	3.41	2.73	2.27	1.95
PMN0073-932	10	0.20	29.7	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5
	20	0.28	41.6	27.7	20.8	16.6	13.9	11.9
Bec n° 2	30	0.35	52.0	34.7	26.0	20.8	17.3	14.9
	40	0.40	59.4	39.6	29.7	23.8	19.8	17.0
PMN0073-53	10	0.25	37.1	24.8	18.6	14.9	12.4	10.6
	20	0.35	52.0	34.7	26.0	20.8	17.3	14.9
Bec n° 2,5	30	0.43	63.9	42.6	31.9	25.5	21.3	18.2
	40	0.50	74.3	49.5	37.1	29.7	24.8	21.2
PMN0073-57	10	0.30	44.6	29.7	22.3	17.8	14.9	12.7
	20	0.42	62.4	41.6	31.2	24.9	20.8	17.8
Bec n° 3	30	0.52	77.2	51.5	38.6	30.9	25.7	22.1
	40	0.60	89.1	59.4	44.6	35.6	29.7	25.5
PMN0073-935	10	0.40	59.4	39.6	29.7	23.8	19.8	17.0
	20	0.57	84.6	56.4	42.3	33.9	28.2	24.2
Bec n° 4	30	0.69	102.5	68.3	51.2	41.0	34.2	29.3
	40	0.80	118.8	79.2	59.4	47.5	39.6	33.9
PM00073-695	10	0.50	74.3	49.5	37.1	29.7	24.8	21.2
	20	0.71	105.4	70.3	52.7	42.2	35.1	30.1
Bec n° 5	30	0.87	129.2	86.1	64.6	51.7	43.1	36.9
	40	1.00	148.5	99.0	74.3	59.4	49.5	42.4
PM00073-697	10	0.60	89.1	59.4	44.6	35.6	29.7	25.5
	20	0.85	126.2	84.2	63.1	50.5	42.1	36.1

BECS

Taux d'application avec bec à jet turbo - gallons pour 1 000 mètres carrés

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
Bec n° 6	30	1.00	148.5	99.0	74.3	59.4	49.5	42.4
	40	1.20	178.2	118.8	89.1	71.3	59.4	50.9
PM00073-699	10	0.75	111.4	74.3	55.7	44.6	37.1	31.8
	20	1.10	163.4	108.9	81.7	65.3	54.5	46.7
Bec n° 7,5	30	1.30	193.1	128.7	96.5	77.2	64.4	55.2
	40	1.50	222.8	148.5	111.4	89.1	74.3	63.6
PM00073-701	10	1.00	148.5	99.0	74.3	59.4	49.5	42.4
	20	1.40	207.9	138.6	104.0	83.2	69.3	59.4
Bec n° 10	30	1.70	252.5	168.3	126.2	101.0	84.2	72.1
	40	2.00	297.0	198.0	148.5	118.8	99.0	84.9
	50	0.90	133.7	89.1	66.8	53.5	44.6	38.2

Tableaux de taux d'application des becs à dérive ultra faible

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(kPa)	(l/m)	3 km/h	4 km/h	5 km/h	6 km/h	7 km/h	8 km/h
PMUL 20015	138	0,42	0,017	0,012	0,010	0,008	0,007	0,006
	207	0,49	0,019	0,014	0,012	0,010	0,008	0,007
	276	0,57	0,022	0,017	0,013	0,011	0,010	0,008
	345	0,64	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,009
	414	0,68	0,027	0,020	0,016	0,013	0,011	0,010
PMUL 2002	138	0,53	0,021	0,016	0,013	0,010	0,009	0,008
	207	0,64	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,009
	276	0,76	0,030	0,022	0,018	0,015	0,013	0,011
	345	0,83	0,033	0,025	0,020	0,016	0,014	0,012
	414	0,91	0,036	0,027	0,021	0,018	0,015	0,013
PMUL 20025	138	0,68	0,027	0,020	0,016	0,013	0,011	0,010
	207	0,83	0,033	0,025	0,020	0,016	0,014	0,012
	276	0,95	0,037	0,028	0,022	0,019	0,016	0,014
	345	1,06	0,042	0,031	0,025	0,021	0,018	0,016
	414	1,17	0,046	0,035	0,028	0,023	0,020	0,017
PMUL 2003	138	0,79	0,031	0,023	0,019	0,016	0,013	0,012
	207	0,98	0,039	0,029	0,023	0,019	0,017	0,014
	276	1,14	0,045	0,034	0,027	0,022	0,019	0,017
	345	1,29	0,051	0,038	0,030	0,025	0,022	0,019
	414	1,40	0,055	0,041	0,033	0,028	0,024	0,021
PMUL 2004	138	1,06	0,042	0,031	0,025	0,021	0,018	0,016
	207	1,32	0,052	0,039	0,031	0,026	0,022	0,019
	276	1,51	0,059	0,045	0,036	0,030	0,025	0,022
	345	1,70	0,067	0,050	0,040	0,033	0,029	0,025
	414	1,85	0,073	0,055	0,044	0,036	0,031	0,027
PMUL 2005	138	1,32	0,052	0,039	0,031	0,026	0,022	0,019
	207	1,63	0,064	0,048	0,039	0,032	0,028	0,024

BECS

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	276	1,89	0,074	0,056	0,045	0,037	0,032	0,028
	345	2,12	0,083	0,063	0,050	0,042	0,036	0,031
	414	2,31	0,091	0,068	0,055	0,045	0,039	0,034
PMUL 2006	138	1,59	0,063	0,047	0,038	0,031	0,027	0,023
	207	1,97	0,078	0,058	0,047	0,039	0,033	0,029
	276	2,27	0,089	0,067	0,054	0,045	0,038	0,034
	345	2,54	0,100	0,075	0,060	0,050	0,043	0,038
	414	2,76	0,109	0,081	0,065	0,054	0,047	0,041
(2) PMUL 2004	138	2,12	0,083	0,063	0,050	0,042	0,036	0,031
avec chapeau double	207	2,64	0,104	0,078	0,062	0,052	0,045	0,039
	276	3,02	0,119	0,089	0,071	0,059	0,051	0,045
	345	3,40	0,134	0,100	0,080	0,067	0,057	0,050
	414	3,70	0,146	0,109	0,087	0,073	0,062	0,055
(2) PMUL 2005	138	2,64	0,104	0,078	0,062	0,052	0,045	0,039
avec chapeau double	207	3,26	0,128	0,096	0,077	0,064	0,055	0,048
	276	3,78	0,149	0,112	0,089	0,074	0,064	0,056
	345	4,24	0,167	0,125	0,100	0,083	0,072	0,063
	414	4,62	0,182	0,136	0,109	0,091	0,078	0,068
(2) PMUL 2006	138	3,18	0,125	0,094	0,075	0,063	0,054	0,047
avec chapeau double	207	3,94	0,155	0,116	0,093	0,078	0,066	0,058
	276	4,54	0,179	0,134	0,107	0,089	0,077	0,067
	345	5,08	0,200	0,150	0,120	0,100	0,086	0,075
	414	5,52	0,217	0,163	0,130	0,109	0,093	0,081

Taux d'application avec bec à dérive ultra faible - gallons pour 1 000 mètres carrés								
Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(psi)	(gal./mn)	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph	7 mph
PMUL 20015	20	0.11	0.38	0.25	0.19	0.15	0.13	0.11
	30	0.13	0.44	0.30	0.22	0.18	0.15	0.13
	40	0.15	0.51	0.34	0.26	0.20	0.17	0.15
	50	0.17	0.58	0.39	0.29	0.23	0.19	0.17
	60	0.18	0.61	0.41	0.31	0.25	0.20	0.18
PMUL 2002	20	0.14	0.48	0.32	0.24	0.19	0.16	0.14
	30	0.17	0.58	0.39	0.29	0.23	0.19	0.17
	40	0.20	0.68	0.45	0.34	0.27	0.23	0.19
	50	0.22	0.75	0.50	0.38	0.30	0.25	0.21
	60	0.24	0.82	0.55	0.41	0.33	0.27	0.23
PMUL 20025	20	0.18	0.61	0.41	0.31	0.25	0.20	0.18
	30	0.22	0.75	0.50	0.38	0.30	0.25	0.21
	40	0.25	0.85	0.57	0.43	0.34	0.28	0.24
	50	0.28	0.95	0.64	0.48	0.38	0.32	0.27
	60	0.31	1.06	0.70	0.53	0.42	0.35	0.30

BECS

Taux d'application avec bec à dérive ultra faible - gallons pour 1 000 mètres carrés

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
PMUL 2003	20	0.21	0.72	0.48	0.36	0.29	0.24	0.20
	30	0.26	0.89	0.59	0.44	0.35	0.30	0.25
	40	0.30	1.02	0.68	0.51	0.41	0.34	0.29
	50	0.34	1.16	0.77	0.58	0.46	0.39	0.33
	60	0.37	1.26	0.84	0.63	0.50	0.42	0.36
PMUL 2004	20	0.28	0.95	0.64	0.48	0.38	0.32	0.27
	30	0.35	1.19	0.80	0.60	0.48	0.40	0.34
	40	0.40	1.36	0.91	0.68	0.55	0.45	0.39
	50	0.45	1.53	1.02	0.77	0.61	0.51	0.44
	60	0.49	1.67	1.11	0.84	0.67	0.56	0.48
PMUL 2005	20	0.35	1.19	0.80	0.60	0.48	0.40	0.34
	30	0.43	1.47	0.98	0.73	0.59	0.49	0.42
	40	0.50	1.70	1.14	0.85	0.68	0.57	0.49
	50	0.56	1.91	1.27	0.95	0.76	0.64	0.55
	60	0.61	2.08	1.39	1.04	0.83	0.69	0.59
PMUL 2006	20	0.42	1.43	0.95	0.72	0.57	0.48	0.41
	30	0.52	1.77	1.18	0.89	0.71	0.59	0.51
	40	0.60	2.05	1.36	1.02	0.82	0.68	0.58
	50	0.67	2.28	1.52	1.14	0.91	0.76	0.65
	60	0.73	2.49	1.66	1.24	1.00	0.83	0.71
(2) PMUL 2004	20	0.56	1.91	1.27	0.95	0.76	0.64	0.55
avec chapeau double	30	0.70	2.39	1.59	1.19	0.95	0.80	0.68
	40	0.80	2.73	1.82	1.36	1.09	0.91	0.78
	50	0.90	3.07	2.05	1.53	1.23	1.02	0.88
	60	0.98	3.34	2.23	1.67	1.34	1.11	0.95
(2) PMUL 2005	20	0.70	2.39	1.59	1.19	0.95	0.80	0.68
avec chapeau double	30	0.86	2.93	1.95	1.47	1.17	0.98	0.84
	40	1.00	3.41	2.27	1.70	1.36	1.14	0.97
	50	1.12	3.82	2.55	1.91	1.53	1.27	1.09
	60	1.22	4.16	2.77	2.08	1.66	1.39	1.19
(2) PMUL 2006	20	0.84	2.86	1.91	1.43	1.15	0.95	0.82
avec chapeau double	30	1.04	3.55	2.36	1.77	1.42	1.18	1.01
	40	1.20	4.09	2.73	2.05	1.64	1.36	1.17
	50	1.34	4.57	3.05	2.28	1.83	1.52	1.31
	60	1.46	4.98	3.32	2.49	1.99	1.66	1.42

Taux d'application avec bec à dérive ultra faible - gallons par acre

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(psi)	(gal./mn)	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph	7 mph
PMUL 20015	20	0.11	16.3	10.9	8.2	6.5	5.4	4.7
	30	0.13	19.3	12.9	9.7	7.7	6.4	5.5

BECS

Taux d'application avec bec à dérive ultra faible - gallons par acre

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	40	0.15	22.3	14.8	11.1	8.9	7.4	6.4
	50	0.17	25.2	16.8	12.6	10.1	8.4	7.2
	60	0.18	26.7	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6
PMUL 2002	20	0.14	20.8	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9
	30	0.17	25.2	16.8	12.6	10.1	8.4	7.2
	40	0.20	29.7	19.8	14.8	11.9	9.9	8.5
	50	0.22	32.7	21.8	16.3	13.1	10.9	9.3
	60	0.24	35.6	23.8	17.8	14.3	11.9	10.2
PMUL 20025	20	0.18	26.7	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6
	30	0.22	32.7	21.8	16.3	13.1	10.9	9.3
	40	0.25	37.1	24.7	18.6	14.8	12.4	10.6
	50	0.28	41.6	27.7	20.8	16.6	13.9	11.9
	60	0.31	46.0	30.7	23.0	18.4	15.3	13.2
PMUL 2003	20	0.21	31.2	20.8	15.6	12.5	10.4	8.9
	30	0.26	38.6	25.7	19.3	15.4	12.9	11.0
	40	0.30	44.5	29.7	22.3	17.8	14.8	12.7
	50	0.34	50.5	33.7	25.2	20.2	16.8	14.4
	60	0.37	54.9	36.6	27.5	22.0	18.3	15.7
PMUL 2004	20	0.28	41.6	27.7	20.8	16.6	13.9	11.9
	30	0.35	52.0	34.6	26.0	20.8	17.3	14.8
	40	0.40	59.4	39.6	29.7	23.8	19.8	17.0
	50	0.45	66.8	44.5	33.4	26.7	22.3	19.1
	60	0.49	72.8	48.5	36.4	29.1	24.3	20.8
PMUL 2005	20	0.35	52.0	34.6	26.0	20.8	17.3	14.8
	30	0.43	63.8	42.6	31.9	25.5	21.3	18.2
	40	0.50	74.2	49.5	37.1	29.7	24.7	21.2
	50	0.56	83.1	55.4	41.6	33.3	27.7	23.8
	60	0.61	90.6	60.4	45.3	36.2	30.2	25.9
PMUL 2006	20	0.42	62.4	41.6	31.2	24.9	20.8	17.8
	30	0.52	77.2	51.5	38.6	30.9	25.7	22.1
	40	0.60	89.1	59.4	44.5	35.6	29.7	25.5
	50	0.67	99.5	66.3	49.7	39.8	33.2	28.4
	60	0.73	108.4	72.3	54.2	43.4	36.1	31.0
(2) PMUL 2004	20	0.56	83.1	55.4	41.6	33.3	27.7	23.8
avec chapeau double	30	0.70	103.9	69.3	52.0	41.6	34.6	29.7
	40	0.80	118.8	79.2	59.4	47.5	39.6	33.9
	50	0.90	133.6	89.1	66.8	53.5	44.5	38.2
	60	0.98	145.5	97.0	72.8	58.2	48.5	41.6
(2) PMUL 2005	20	0.70	103.9	69.3	52.0	41.6	34.6	29.7
avec chapeau double	30	0.86	127.7	85.1	63.8	51.1	42.6	36.5
	40	1.00	148.5	99.0	74.2	59.4	49.5	42.4
	50	1.12	166.3	110.9	83.1	66.5	55.4	47.5
	60	1.22	181.1	120.8	90.6	72.5	60.4	51.8

BECS

Taux d'application avec bec à dérive ultra faible - gallons par acre

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
(2) PMUL 2006	20	0.84	124.7	83.1	62.4	49.9	41.6	35.6
avec chapeau double	30	1.04	154.4	102.9	77.2	61.8	51.5	44.1
	40	1.20	178.2	118.8	89.1	71.3	59.4	50.9
	50	1.34	199.0	132.6	99.5	79.6	66.3	56.8
	60	1.46	216.8	144.5	108.4	86.7	72.3	61.9

Tableaux de valeurs des applications - Becs à jet en éventail

Taux d'application avec bec à jet plat en éventail - litres par mètre carré

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(kPa)	(l/m)	3 km/h	4 km/h	5 km/h	6 km/h	7 km/h	8 km/h
PMN0073-1114	138	0,42	0,016	0,012	0,010	0,008	0,007	0,006
	207	0,49	0,019	0,015	0,012	0,010	0,008	0,007
	276	0,57	0,022	0,017	0,013	0,011	0,010	0,008
	345	0,64	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,010
	414	0,68	0,027	0,020	0,016	0,013	0,011	0,010
PMN0073-1115	138	0,53	0,021	0,016	0,013	0,010	0,009	0,008
	207	0,64	0,025	0,019	0,015	0,013	0,011	0,010
	276	0,76	0,030	0,022	0,018	0,015	0,013	0,011
	345	0,83	0,033	0,025	0,020	0,016	0,014	0,012
	414	0,91	0,036	0,027	0,021	0,018	0,015	0,013
PMN0073-1116	138	0,79	0,031	0,023	0,019	0,016	0,013	0,012
	207	0,98	0,039	0,029	0,023	0,019	0,017	0,015
	276	1,14	0,045	0,034	0,027	0,022	0,019	0,017
	345	1,29	0,051	0,038	0,030	0,025	0,022	0,019
	414	1,40	0,055	0,041	0,033	0,028	0,024	0,021
PMN0073-1117	138	1,06	0,042	0,031	0,025	0,021	0,018	0,016
	207	1,32	0,052	0,039	0,031	0,026	0,022	0,020
	276	1,51	0,060	0,045	0,036	0,030	0,026	0,022
	345	1,70	0,067	0,050	0,040	0,034	0,029	0,025
	414	1,85	0,073	0,055	0,044	0,037	0,031	0,027
PMN0073-1118	138	1,36	0,054	0,040	0,032	0,027	0,023	0,020
	207	1,67	0,066	0,049	0,039	0,033	0,028	0,025
	276	1,89	0,075	0,056	0,045	0,037	0,032	0,028
	345	2,12	0,083	0,063	0,050	0,042	0,036	0,031
	414	2,31	0,091	0,068	0,055	0,045	0,039	0,034
PMN0073-1119	138	1,63	0,064	0,048	0,038	0,032	0,027	0,024
	207	1,97	0,077	0,058	0,046	0,039	0,033	0,029
	276	2,27	0,089	0,067	0,054	0,045	0,038	0,034
	345	2,54	0,100	0,075	0,060	0,050	0,043	0,037
	414	2,76	0,109	0,082	0,065	0,054	0,047	0,041
PMN0073-1120	138	2,16	0,085	0,064	0,051	0,042	0,036	0,032

BECS

Taux d'application avec bec à jet plat en éventail - litres par mètre carré

Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	207	2,65	0,104	0,078	0,063	0,052	0,045	0,039
	276	3,03	0,119	0,089	0,072	0,060	0,051	0,045
	345	3,41	0,134	0,101	0,080	0,067	0,057	0,050
	414	3,71	0,146	0,110	0,088	0,073	0,063	0,055

Taux d'application avec bec à jet plat en éventail - gallons pour 1 000 mètres carrés

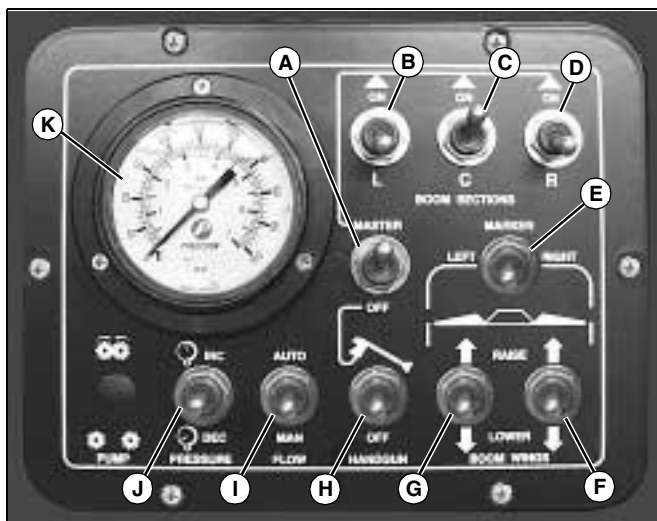
Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(psi)	(gal./mn)	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph	7 mph
PMN0073-1114	20	0.11	0.38	0.25	0.19	0.15	0.13	0.11
	30	0.13	0.44	0.30	0.22	0.18	0.15	0.13
	40	0.15	0.51	0.34	0.26	0.20	0.17	0.15
	50	0.17	0.58	0.39	0.29	0.23	0.19	0.17
	60	0.18	0.61	0.41	0.31	0.25	0.20	0.18
PMN0073-1115	20	0.14	0.48	0.32	0.24	0.19	0.16	0.14
	30	0.17	0.58	0.39	0.29	0.23	0.19	0.17
	40	0.20	0.68	0.45	0.34	0.27	0.23	0.19
	50	0.22	0.75	0.50	0.38	0.30	0.25	0.21
	60	0.24	0.82	0.55	0.41	0.33	0.27	0.23
PMN0073-1116	20	0.21	0.72	0.48	0.36	0.29	0.24	0.20
	30	0.26	0.89	0.59	0.44	0.35	0.30	0.25
	40	0.30	1.02	0.68	0.51	0.41	0.34	0.29
	50	0.34	1.16	0.77	0.58	0.46	0.39	0.33
	60	0.37	1.26	0.84	0.63	0.50	0.42	0.36
PMN0073-1117	20	0.28	0.95	0.64	0.48	0.38	0.32	0.27
	30	0.35	1.19	0.80	0.60	0.48	0.40	0.34
	40	0.40	1.36	0.91	0.68	0.55	0.45	0.39
	50	0.45	1.53	1.02	0.77	0.61	0.51	0.44
	60	0.49	1.67	1.11	0.84	0.67	0.56	0.48
PMN0073-1118	20	0.36	1.23	0.82	0.61	0.49	0.41	0.35
	30	0.44	1.50	1.00	0.75	0.60	0.50	0.43
	40	0.50	1.70	1.14	0.85	0.68	0.57	0.49
	50	0.56	1.91	1.27	0.95	0.76	0.64	0.55
	60	0.61	2.08	1.39	1.04	0.83	0.69	0.59
PMN0073-1119	20	0.43	1.47	0.98	0.73	0.59	0.49	0.42
	30	0.52	1.77	1.18	0.89	0.71	0.59	0.51
	40	0.60	2.05	1.36	1.02	0.82	0.68	0.58
	50	0.67	2.28	1.52	1.14	0.91	0.76	0.65
	60	0.73	2.49	1.66	1.24	1.00	0.83	0.71
PMN0073-1120	20	0.57	1.94	1.30	0.97	0.78	0.65	0.56
	30	0.70	2.39	1.59	1.19	0.95	0.80	0.68
	40	0.80	2.73	1.82	1.36	1.09	0.91	0.78
	50	0.90	3.07	2.05	1.53	1.23	1.02	0.88
	60	0.98	3.34	2.23	1.67	1.34	1.11	0.95

BECS

Taux d'application avec bec à jet plat en éventail - gallons par acre								
Référence	Pression	Débit	Vitesse					
	(psi)	(gal./mn)	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	6 mph	7 mph
PMN0073-1114	20	0.11	16.3	10.9	8.2	6.5	5.4	4.7
	30	0.13	19.3	12.9	9.7	7.7	6.4	5.5
	40	0.15	22.3	14.9	11.1	8.9	7.4	6.4
	50	0.17	25.2	16.8	12.6	10.1	8.4	7.2
	60	0.18	26.7	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6
PMN0073-1115	20	0.14	20.8	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9
	30	0.17	25.2	16.8	12.6	10.1	8.4	7.2
	40	0.20	29.7	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5
	50	0.22	32.7	21.8	16.3	13.1	10.9	9.3
	60	0.24	35.6	23.8	17.8	14.3	11.9	10.2
PMN0073-1116	20	0.21	31.2	20.8	15.6	12.5	10.4	8.9
	30	0.26	38.6	25.7	19.3	15.4	12.9	11.0
	40	0.30	44.6	29.7	22.3	17.8	14.9	12.7
	50	0.34	50.5	33.7	25.2	20.2	16.8	14.4
	60	0.37	54.9	36.6	27.5	22.0	18.3	15.7
PMN0073-1117	20	0.28	41.6	27.7	20.8	16.6	13.9	11.9
	30	0.35	52.0	34.7	26.0	20.8	17.3	14.9
	40	0.40	59.4	39.6	29.7	23.8	19.8	17.0
	50	0.45	66.8	44.6	33.4	26.7	22.3	19.1
	60	0.49	72.8	48.5	36.4	29.1	24.3	20.8
PMN0073-1118	20	0.36	53.5	35.6	26.7	21.4	17.8	15.3
	30	0.44	65.3	43.6	32.7	26.1	21.8	18.7
	40	0.50	74.3	49.5	37.1	29.7	24.8	21.2
	50	0.56	83.2	55.4	41.6	33.3	27.7	23.8
	60	0.61	90.6	60.4	45.3	36.2	30.2	25.9
PMN0073-1119	20	0.43	63.9	42.6	31.9	25.5	21.3	18.2
	30	0.52	77.2	51.5	38.6	30.9	25.7	22.1
	40	0.60	89.1	59.4	44.6	35.6	29.7	25.5
	50	0.67	99.5	66.3	49.7	39.8	33.2	28.4
	60	0.73	108.4	72.3	54.2	43.4	36.1	31.0
PMN0073-1120	20	0.57	84.6	56.4	42.3	33.9	28.2	24.2
	30	0.70	104.0	69.3	52.0	41.6	34.7	29.7
	40	0.80	118.8	79.2	59.4	47.5	39.6	33.9
	50	0.90	133.7	89.1	66.8	53.5	44.6	38.2
	60	0.98	145.5	97.0	72.8	58.2	48.5	41.6

FONCTIONNEMENT

Commandes du tableau de bord



MX19929

- Interrupteur principal (A) - Cette commande à bascule contrôle les sections de rampe.
- Commande « L » de section de rampe (B) - Cette commande à bascule contrôle le solénoïde gauche qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe gauche. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe gauche, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe gauche, mettre la commande sur arrêt.
- Commande « C » de section de rampe (C) - Cette commande à bascule contrôle le solénoïde central qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe centrale. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe centrale, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe centrale, mettre la commande sur arrêt.
- Commande « R » de section de rampe (D) - Cette commande à bascule contrôle le solénoïde droit qui à son tour contrôle le débit de liquide vers la rampe droite. Pour activer le débit de liquide au niveau du circuit de pression de la rampe droite, déplacer la commande sur marche. Pour couper le débit de liquide à la rampe droite, mettre la commande sur arrêt.
- Commande du traceur (E) - Cette commande à bascule contrôle le traceur à mousse (équipement en option). Mettre la commande à gauche pour faire jaillir la mousse par le bec du bras gauche de la rampe. Mettre la commande à droite pour faire jaillir la mousse par le bec du bras droit de la rampe. Mettre la commande au centre pour arrêter la mousse.
- Commande de bras de rampe (F) - Cette commande à bascule contrôle le vérin de relevage électrique du bras droit de la rampe (équipement en option). Mettre la commande vers le bas pour abaisser le bras droit de la rampe. Cette commande est à multi-positions - le

mouvement du bras de rampe s'arrête dès que la commande est relâchée. Mettre la commande vers le haut pour relever le bras droit de la rampe.

- Commande des bras de rampe (G) - Cette commande à bascule contrôle le vérin de relevage électrique du bras gauche de la rampe (équipement en option). Mettre la commande vers le bas pour abaisser le bras gauche de la rampe. Cette commande est à multi-positions - le mouvement du bras de rampe s'arrête dès que la commande est relâchée. Mettre la commande vers le haut pour relever le bras gauche de la rampe.
- Commande du pistolet (H) - Option future. Non utilisée à ce stade.
- Commande de débit (I) - Cette commande à bascule contrôle le débit « AUTOMATIQUE/MANUEL » de la pompe.

- Commande de pression (J) - Cette commande à bascule contrôle l'AUGMENTATION et la DIMINUTION de la pression.

NOTE : Le manomètre est rempli de liquide. Le liquide présent dans le manomètre permet d'amortir les chocs internes ou externes, les secousses, les heurts, etc. Ne pas tenter de vider le manomètre.

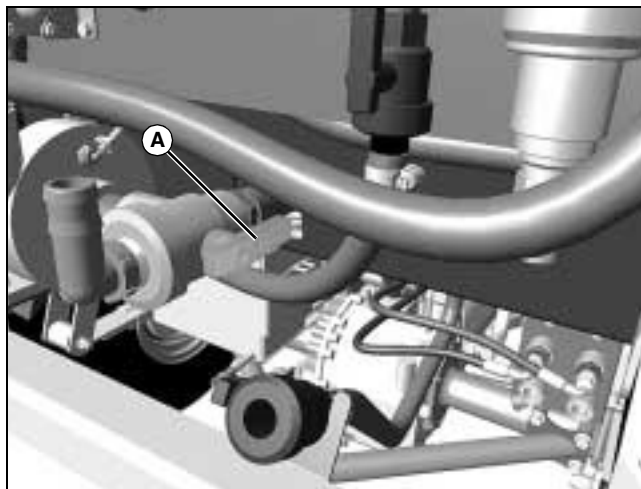
- Manomètre (K) - Ce manomètre relève la pression de fonctionnement du circuit du pulvérisateur. La pression du circuit doit être constante pendant les pulvérisations. Tout changement significatif de la pression indique qu'un composant du pulvérisateur ne fonctionne pas correctement. Exemple : en cas de colmatage des becs, le relevé de pression du manomètre est plus important. En cas de becs manquants, le relevé de pression du manomètre est inférieur ou nul.

Fonctionnement du pulvérisateur

Consulter le livret d'entretien de la machine pour les instructions complètes de fonctionnement.

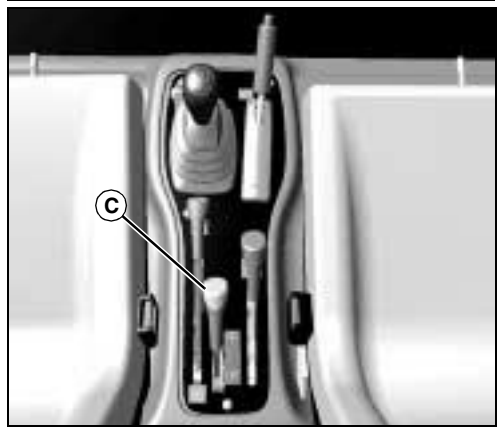
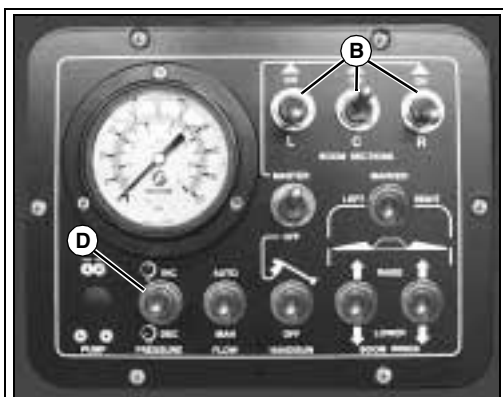
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager la pompe. Avant d'utiliser le pulvérisateur, toujours veiller à ce que la flèche sur la poignée (A) du robinet à bille à trois voies pointe vers le réservoir, comme illustré. La pompe peut être gravement endommagée en quelques minutes si elle tourne à sec.

FONCTIONNEMENT



MX19936

1. Déterminer la vitesse de déplacement et la pression de circuit adaptées au type de bec et de pulvérisation (voir la section Becs).
2. Régler la rampe sur la hauteur et la largeur désirées.



MX19929/MX19916

3. Sélectionner les sections de rampe désirées. Mettre les commandes des sections de rampe appropriées (B) sur ON (marche).
4. Relever le levier de commande de la PdF (C) sur ON (marche) pour activer la pompe du pulvérisateur.
5. Régler la machine au régime voulu à l'aide de la

manette/régulateur des gaz. Selon le besoin, régler la pression du circuit à l'aide de la commande de pression (D) (voir la section Réglage de la pression du circuit).

6. Maintenir une vitesse de déplacement correcte à l'aide de la manette/du régulateur des gaz.

7. Pour arrêter le pulvérisateur, mettre toutes les commandes du tableau de bord sur OFF (arrêt). Remettre le levier de commande de la PdF sur OFF.

Réglage de la pression du pulvérisateur



MX19929

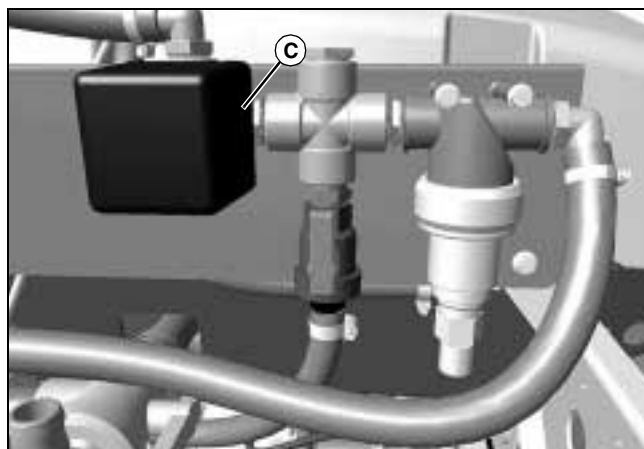
Pour obtenir une performance optimale, régler la pression du circuit en fonction du type de bec utilisé (voir la section Becs pour la pression recommandée).

Lorsque le pulvérisateur est utilisé, la pression du circuit apparaît sur le manomètre du tableau de bord (A).

Régler la pression du circuit selon le besoin :

- Mettre la commande de pression (B) sur INC pour augmenter la pression.
- Mettre la commande de pression (B) sur DEC pour diminuer la pression.

FONCTIONNEMENT



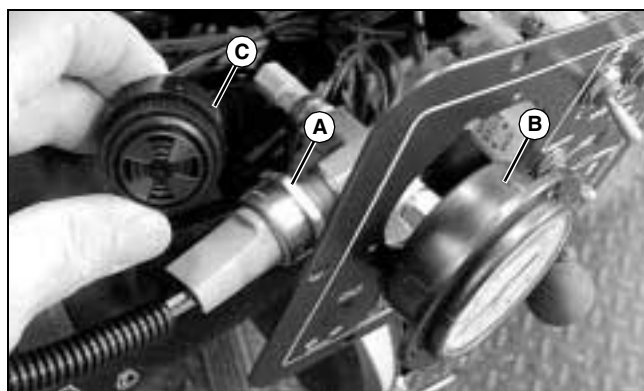
MX19933

NOTE : S'il n'y a aucune indication de pression ou si la pression indiquée est inexacte, cela indique qu'il faut purger le manomètre et/ou l'isolateur (voir Entretien - Équipement standard) pour les détails.

Le régulateur de pression (C) situé à l'arrière du pulvérisateur ne doit pas être modifié.

Circuit d'alerte basse pression (voyant de niveau de liquide bas)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si l'alarme de basse pression retentit, arrêter de pulvériser, mettre toutes les commandes et le levier de commande de la PdF sur arrêt pour éviter d'endommager la pompe. Remplir le réservoir et/ou déterminer la cause du problème avant de continuer.



MX19972

Le système d'alerte de basse pression consiste en un contacteur de pression (A) situé derrière le manomètre (B) et une alarme sonore (C). Le contacteur de pression est réglé à 9 psi. Un délai de 10-12 secondes permet à la pression de circuit de s'accumuler après le démarrage pour éviter les fausses alertes.

Des alertes de basse pression et des lectures erratiques et

erronées peuvent être provoquées par de l'air dans la conduite de pression entre le manomètre et l'isolateur. Pour éviter ou réparer les problèmes d'air dans le tube de pression, voir Remplissage et pose du tube du manomètre dans la section Pose ou Purge du tube du manomètre dans la section Entretien - Équipement standard.

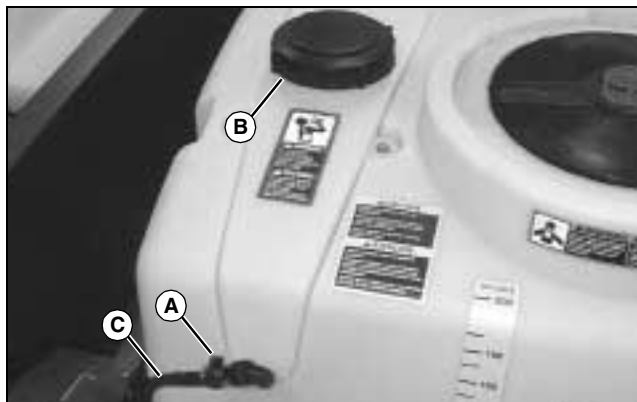
Une faible pression peut également être provoquée par du matériau bloqué dans la crépine en ligne. Pour rincer ou faire l'entretien de la crépine, voir Rinçage de la crépine en ligne dans cette section ou Vérification et nettoyage de la crépine en ligne dans la section Entretien - Équipement en option.

Réservoir de lavage à usage personnel



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter toute blessure grave, voire mortelle. Remplir le réservoir avec de l'eau propre uniquement pour se rincer/se laver.

Ne pas boire l'eau de ce réservoir, elle risque d'être contaminée.



MX2993

1. Fermer le robinet (A).
2. Nettoyer la zone autour du couvercle de remplissage (B).
3. Déposer le couvercle de remplissage.
4. Remplir le réservoir de lavage avec de l'eau fraîche.
5. Poser le couvercle de remplissage.
6. Déposer la conduite (C) de l'orifice du cadre du pulvérisateur.
7. Ouvrir le robinet.
8. Laver autant que nécessaire puis fermer le robinet.
9. Remettre la conduite dans l'orifice du châssis du pulvérisateur.

FONCTIONNEMENT

Remplissage et vidange du réservoir du pulvérisateur

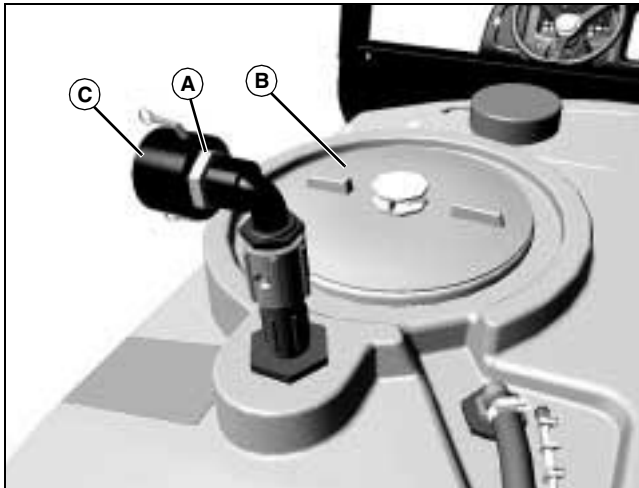
Remplissage du réservoir



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter toute blessure grave, voire mortelle ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter de blesser l'utilisateur ou toute personne se tenant à proximité.

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des bidons de produits chimiques. Une fiche MSDS (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.

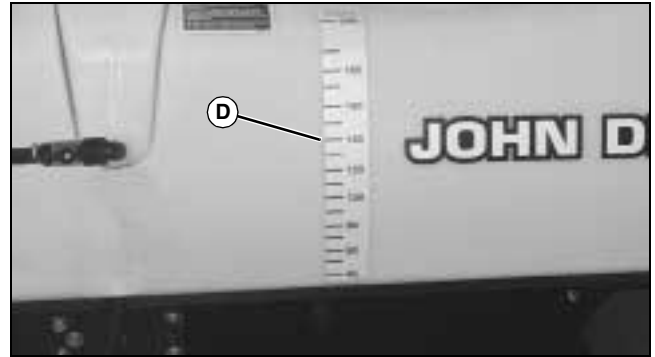
1. Garer la machine en toute sécurité.



MX19920

2. Choisir le coupleur rapide (A) ou l'orifice de remplissage (B) pour remplir le réservoir.
3. Nettoyer la zone de remplissage pour empêcher la contamination du réservoir.
4. Déposer le bouchon anti-poussière (C) du coupleur rapide, connecter au coupleur d'1 pouce.

NOTE : Pour le mélange, suivre les consignes du fabricant du produit chimique figurant sur l'étiquette du bidon concernant les proportions et les taux d'application correctes.



MX2995

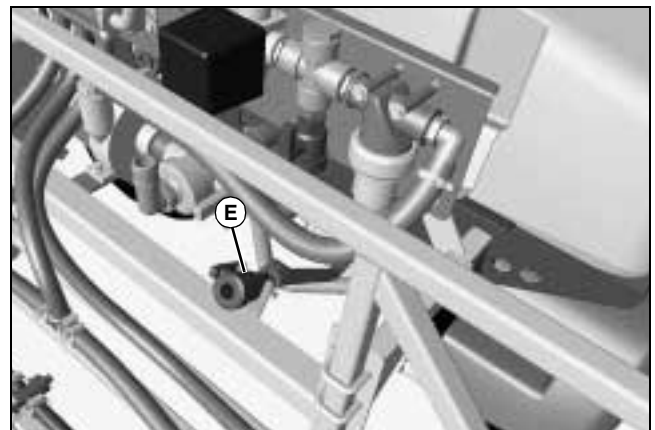
5. Remplir le réservoir avec la quantité correcte de produit chimique et le mélanger avec de l'eau propre. Utiliser les repères de remplissage (D) pour une mesure précise.

Vidange du réservoir

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Protéger l'environnement !

- Il est très important d'éliminer correctement l'excédent solution. Le diluer avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.
- Ne jamais éliminer l'excédent dans un réseau de collecte des eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

1. Garer la machine sur une surface ne risquant pas d'être endommagée par des produits chimiques. Ne pas garer le véhicule à proximité d'un égout pluvial, à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
2. Rincer l'intérieur du réservoir autant que nécessaire.



MX19961

3. Placer un récipient sous la conduite de vidange (E) à l'arrière du pulvérisateur.
4. Déposer la conduite du berceau de retenue.

FONCTIONNEMENT

5. Tourner la poignée du robinet pour l'aligner avec la conduite en position ouverte.
6. Laisser le réservoir se vidanger complètement.

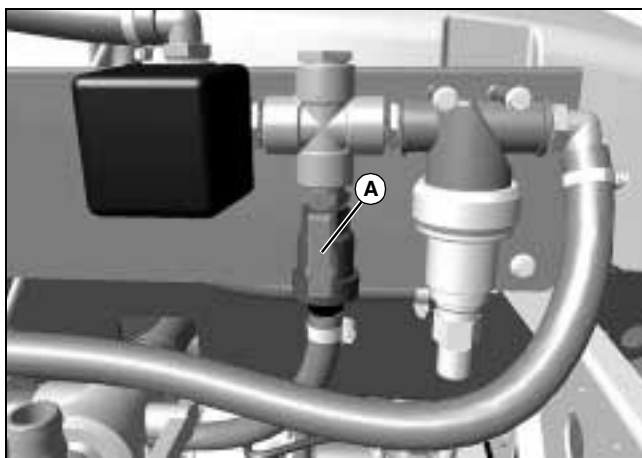
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager la pompe. Tourner la poignée de sorte qu'elle soit face perpendiculairement à la conduite après la vidange du réservoir.

7. Tourner la poignée à 90° de sorte qu'elle pointe perpendiculairement à la conduite en position fermée.
8. Fixer la conduite dans le berceau de retenue.
9. Éliminer l'eau de rinçage de façon correcte.

Utilisation de l'agitateur

L'agitateur est un dispositif de bec à jet situé dans le réservoir du pulvérisateur dans l'angle arrière gauche inférieur. Lors du fonctionnement, il permet au contenu du réservoir d'être acheminé dans le réservoir du pulvérisateur à la pression du circuit. Ce système permet d'obtenir une agitation continue empêchant la séparation du mélange de pulvérisation contenu dans le réservoir. Il est recommandé d'utiliser l'agitateur à chaque utilisation du pulvérisateur.

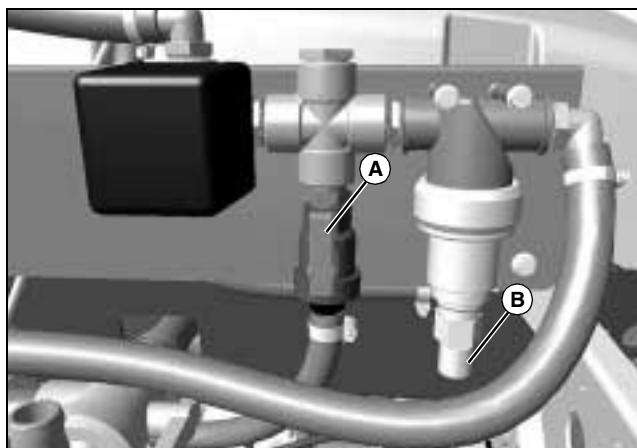
1. Arrêter le pulvérisateur.
2. Garer la machine en toute sécurité.



MX19933

3. Mettre la poignée (A) du robinet à bille de l'agitateur à la verticale (position OUVRETE) (voir photo).
4. Recommencer à pulvériser normalement.
5. Pour arrêter l'agitateur :
 - a. Arrêter le pulvérisateur.
 - b. Garer la machine en toute sécurité.
 - c. Mettre le robinet à bille de l'agitateur à l'horizontale (position FERMÉE).

Rinçage de la crépine en ligne

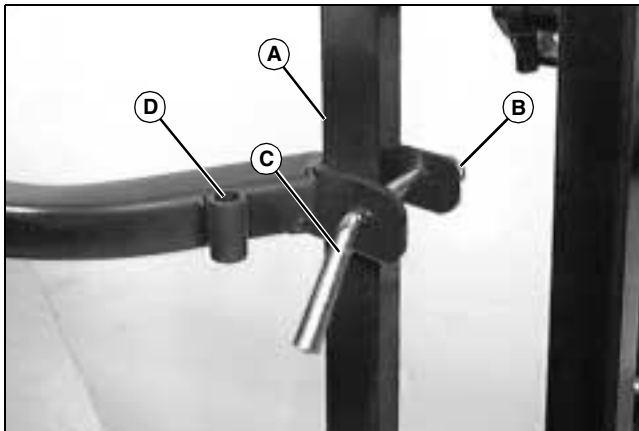


MX19933

1. Arrêter le pulvérisateur.
2. Couper toutes les commandes des rampes.
3. Mettre le robinet à bille (A) de l'agitateur à l'horizontale (position FERMÉE).
4. Ouvrir le robinet de la crépine (B) en tirant la molette.
5. Mettre le pulvérisateur en marche pour nettoyer la crépine.
6. Arrêter le pulvérisateur et fermer le robinet de la crépine en enfonceant la molette.
7. Si le problème persiste, voir Dépose et pose de la crépine en ligne dans la section Entretien - Équipement standard pour plus d'informations.



ATTENTION : Risque de blessures ! Les bras de rampe sont lourds et risquent de tomber brutalement lorsque les broches sont déposées. Maintenir fermement les bras de rampe et les abaisser doucement jusqu'à leur position de fonctionnement.

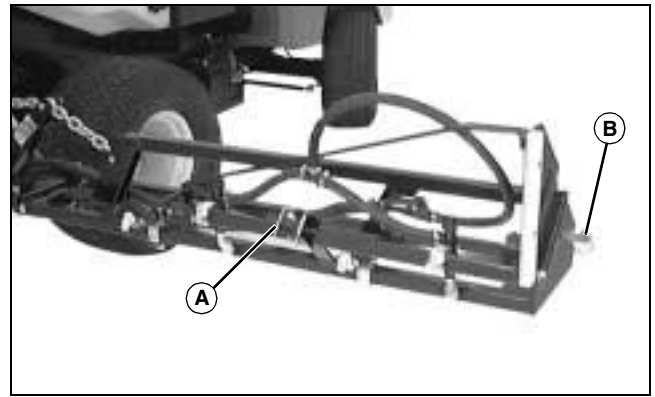


MX30056

1. Maintenir la rampe (A) à la verticale.
2. Déposer la goupille-ressort (B) et la broche percée (C).
3. Abaisser doucement la rampe jusqu'à sa position de fonctionnement.
4. Mettre les broches dans le tube de remisage (D).

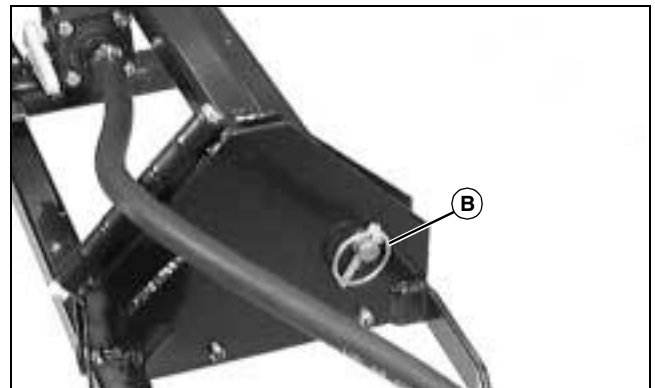
NOTE : Lorsque les extensions ne sont pas utilisées, fixer les broches dans leurs emplacements d'origine et fermer les robinets à bille.

1. Abaisser doucement les bras de rampe jusqu'à leur position de fonctionnement.



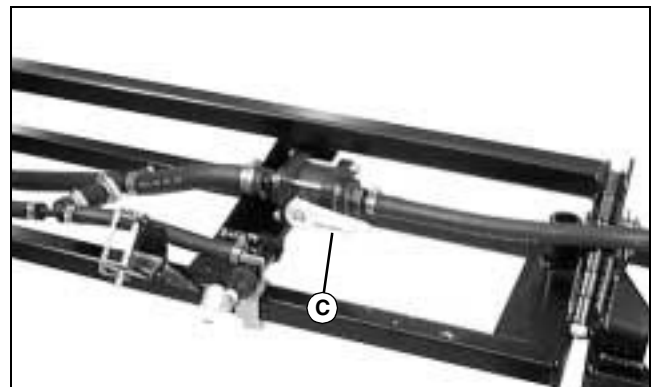
MX19966

2. Déposer la goupille-ressort (A) et la goupille d'attache rapide (B).



M88203a

3. Déplier l'extension de bras de rampe et poser la goupille d'attache rapide (B).



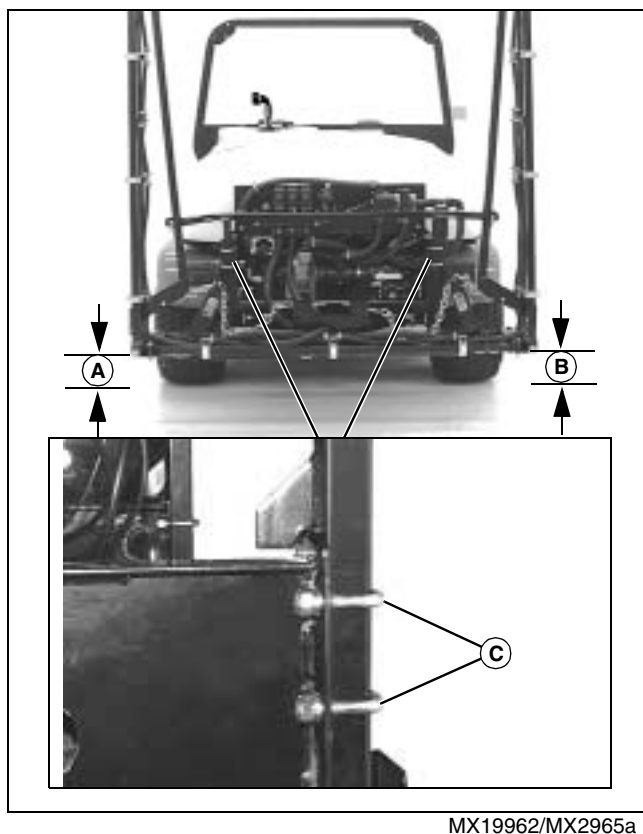
MX19965

4. Tourner la poignée du robinet à bille (C) :
 - À l'horizontale (position OUVRETE) pour pulvériser.
 - À la verticale (position FERMÉE) lorsque les extensions de bras de rampe sont repliées et ne sont pas utilisées.

FONCTIONNEMENT

Réglage de l'assiette et de la hauteur de la rampe centrale

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Vérifier si les pneus de la machine sont à des pressions correctes et égales.
3. Replier et verrouiller les extensions des bras de rampe, si équipé.
4. Relever et verrouiller les bras des rampes.

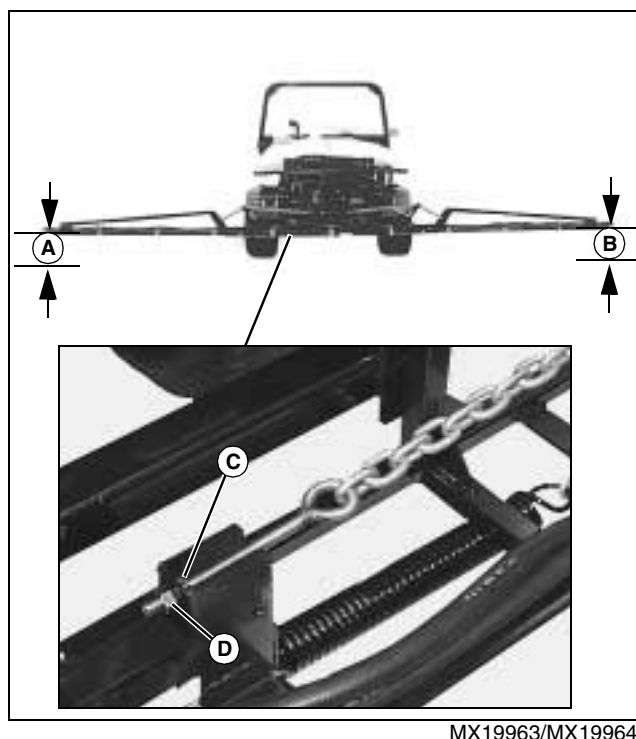


5. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité de la section centrale de la rampe. Les mesures (A) et (B) doivent être identiques.
6. Si les extrémités ne sont pas à niveau ou si un réglage de hauteur est nécessaire, effectuer le réglage de la rampe :
 - a. Soulever la section de rampe centrale de façon régulière à l'aide d'un palan sûr ou d'un cric.
 - b. Desserrer les quatre étriers (C) et régler la section de rampe centrale de façon à ce que les extrémités soient à la même hauteur.
7. Serrer les quatre étriers à fond.
8. Enlever le dispositif de levage de la rampe centrale.
9. Mettre les bras de rampe à niveau (voir Réglage de l'assiette des bras de rampe dans cette section ou consulter la section Fonctionnement - Équipement en

option si les bras de rampe sont équipés de roulettes ou d'actionneurs électriques).

Réglage de l'assiette des bras de rampe

1. Mettre la rampe à niveau (voir Réglage de l'assiette et de la hauteur des bras de rampe dans cette section).
2. Abaisser et verrouiller les bras de rampe en position de fonctionnement.



3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.
4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :
 - a. Desserrer l'écrou (C).
 - b. Serrer ou desserrer l'écrou (D) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
 - c. Serrer l'écrou (C) à fond.

Transport



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours être conscient de la hauteur et de la largeur du pulvérisateur pendant le transport.

1. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques en

FONCTIONNEMENT

toute sécurité pour vider le réservoir.

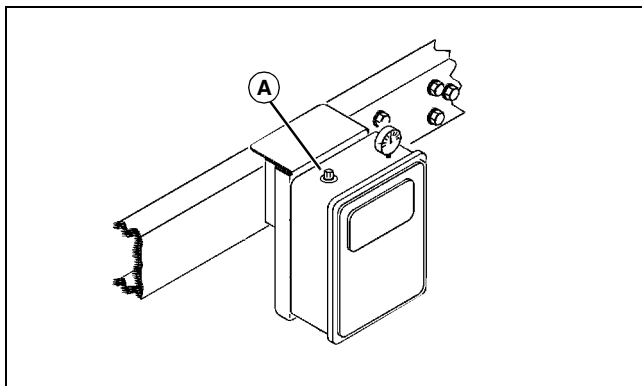
2. Garer la machine en toute sécurité.
3. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.
4. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
5. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.
6. Attacher des drapeaux d'alerte sur les rampes si nécessaire.

Contrôles quotidiens

- Vérifier la crépine en ligne.
- Vérifier les liquides hydrauliques de la machine.
- Vérifier si le réservoir du pulvérisateur est endommagé ou s'il y a des débris à l'intérieur.
- Vérifier s'il y a des fuites au niveau des raccords.
- Vérifier le contenu du réservoir du pulvérisateur.

FONCTIONNEMENT - ÉQUIPEMENT EN OPTION

Réglage de la pression du traceur à mousse



MX3602

Utiliser la molette (A) pour régler le mélange relatif d'air et de liquide (concentration de la mousse). Le manomètre indique la pression à laquelle le liquide est injecté.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une utilisation à moins de 138 kPa (20 psi) peut produire une pression de liquide insuffisante pour maîtriser la pression de décharge de la mousse. Ceci peut entraîner une sortie de mousse irrégulière.

Ne jamais faire fonctionner le traceur à mousse en continu à une pression supérieure à 414 kPa (60 psi) pour ne pas endommager la machine.

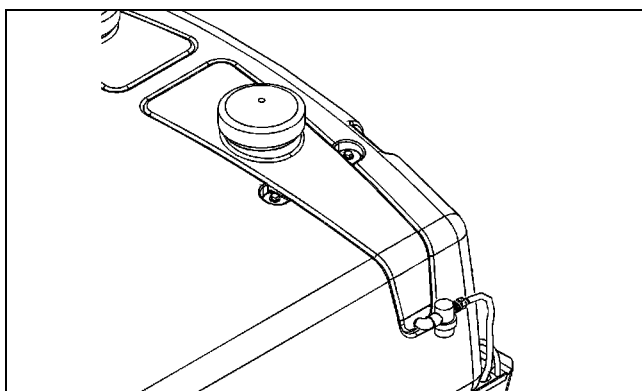
Réglage de la pression

- Tourner la molette à fond dans le sens anti-horaire pour fermer complètement la pompe hydraulique.
- Tourner la molette dans le sens horaire pour augmenter la pression et le débit.
- Pour faciliter l'amorçage au premier remplissage du réservoir, tourner la molette à fond dans le sens horaire.

Tableau des caractéristiques de réglage de la pression

	Basse pression	Haute pression
Plage de pression	138-207 kPa (20-30 psi)	207 kPa (30 psi) et plus
Densité de la mousse	Légère	Lourde, humide
Consistance de la mousse	Légère, grosses bulles	Épaisse, petites bulles
Utilisation de la solution	Inférieure	Élevée
Taille moyenne des bulles	Grosse	Petite
Résistance à la chaleur	Faible	Élevée

Préparation de la solution du traceur à mousse



MX3603

mauvaise qualité sont en vente. Certains produits peuvent être performants dans certaines conditions et pas du tout adaptés à d'autres. Se renseigner auprès du concessionnaire John Deere.

Mélange de la solution

NOTE : Une solution trop concentrée peut produire une mousse trop visqueuse. Même si la qualité de la mousse paraît bonne, le traceur risque de caler et d'avoir un faible débit de mousse. Dans un cas pareil, diluer le mélange avec de l'eau.

Conseils de préparation de la solution :

- Toujours suivre les instructions inscrites sur l'étiquette du produit.
- Toujours utiliser de l'eau propre. Si l'eau a une haute concentration en minéraux, il est conseillé d'ajouter du conditionneur d'eau.
- Toujours ajouter le produit à l'eau et non l'eau au

Sélection du concentré

Toujours utiliser un produit moussant de haute qualité. Être vigilant à l'achat : beaucoup de produits moussants de

FONCTIONNEMENT - ÉQUIPEMENT EN OPTION

produit.

- Lors du remplissage du réservoir du traceur à mousse avec un tuyau, mettre l'extrémité du tuyau sous la surface de liquide pour éviter d'agiter la solution et d'entraîner la formation de mousse dans le réservoir.
- Si la mousse paraît trop liquide, il peut être nécessaire de rajouter du produit ou du conditionneur d'eau. Faire des essais pour déterminer le mélange adapté aux besoins.

Utilisation du traceur à mousse

1. Préparer une solution dans le réservoir du traceur à mousse.
2. Abaisser les rampes droite et gauche ainsi que les extensions, selon modèle, et les verrouiller en position.



MX19929

3. Repérer la commande du traceur à mousse (A). La commande a trois positions : GAUCHE / ARRÊT / DROITE.
4. Moteur en marche, mettre l'interrupteur sur GAUCHE ou DROITE. De la mousse doit apparaître aux extrémités des becs situées du côté choisi.
 - Si de la mousse sort des deux côtés, régler la valve directionnelle du traceur à mousse (voir la section Entretien - Équipement en option).
 - Si le traceur à mousse s'enclenche mais que la sortie mousseuse est faible, nettoyer les tamis de filtre (voir la section Entretien - Équipement en option).
5. Selon le besoin, régler la pression du traceur à mousse pour améliorer la densité et la consistance de la mousse (voir Réglage de la pression du traceur à mousse dans cette section).
6. Lorsque le traçage est terminé, mettre la commande du traceur à mousse sur OFF (arrêt).

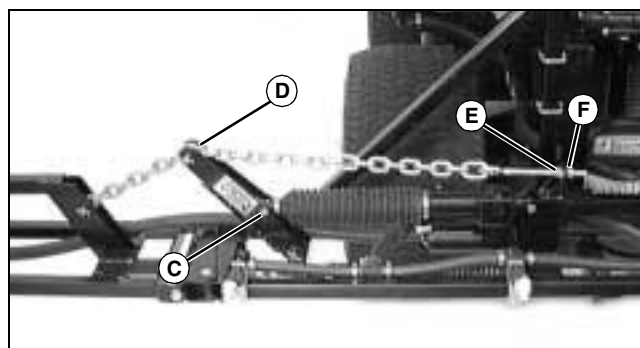
Mise à niveau des bras de rampe par les actionneurs électriques

1. Mettre la rampe à niveau (voir Réglage de l'assiette et de la hauteur des rampes dans la section Fonctionnement - Équipement standard).
2. Déposer les broches de verrouillage des bras de rampe et abaisser ces derniers à fond à l'aide des commandes des bras de rampe du tableau de bord.



MX19932

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.



M92277a

4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :
 - a. Déposer la goupille fendue et la broche (C).
 - b. Déconnecter l'actionneur de son étrier pliant (D).
 - c. Desserrer l'écrou (E).
 - d. Serrer ou desserrer l'écrou (F) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
 - e. Serrer l'écrou (E) à fond.
 - f. Aligner l'extrémité de l'actionneur et le trou de l'étrier pliant (D).
 - g. Poser la broche (C) et fixer à l'aide de la goupille fendue.

FONCTIONNEMENT - ÉQUIPEMENT EN OPTION

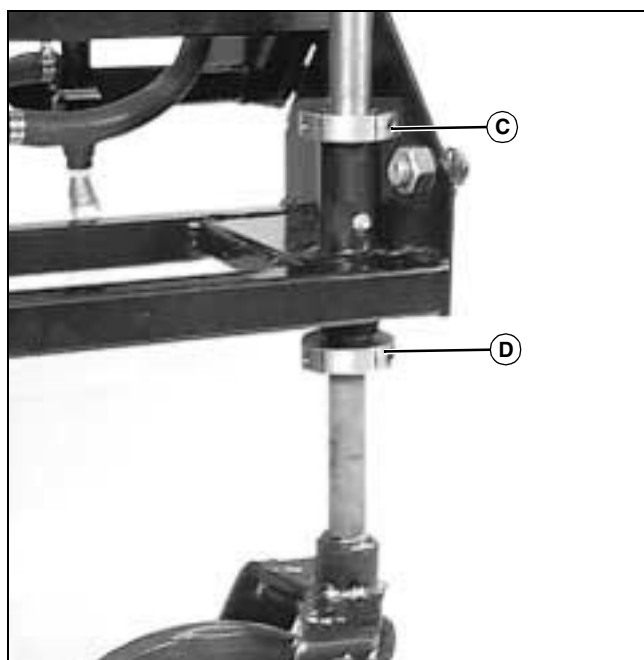
Mise à niveau des bras de la rampe avec roulettes

1. Mettre la rampe à niveau (voir Réglage de l'assiette et de la hauteur des rampes dans la section Fonctionnement - Équipement standard).
2. Déposer les broches de verrouillage des bras et des rampes et les abaisser au maximum.



MX19967

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampes. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.



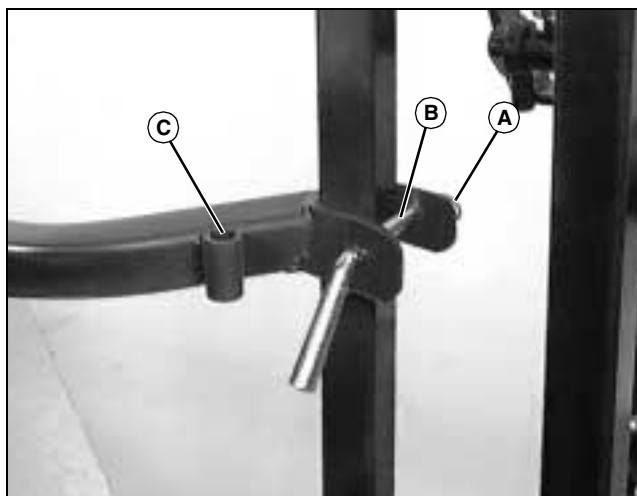
MX19969

4. Pour régler l'assiette des bras de rampe :
 - a. Desserrer les colliers de fixation (C) et (D).
 - b. Mettre la rampe centrale à niveau en la déplaçant vers le haut ou vers le bas.
 - c. Remonter le collier de fixation (D) contre le côté inférieur de la rampe centrale. Serrer complètement les

vis de réglage.

- d. Faire glisser le collier de fixation (C) contre le côté supérieur de la rampe centrale. Serrer complètement les vis de réglage.

Utilisation des bras de rampe avec les actionneurs électriques



MX30056

Photo : Côté droit illustré.

1. Déposer les goupilles-ressort (A) et les broches percées (B).
2. Mettre les broches dans le tube de remisage (C).

FONCTIONNEMENT - ÉQUIPEMENT EN OPTION

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Lorsque les bras de rampe sont relevés en position de transport, s'assurer que les broches percées et les goupilles de verrouillage à ressort sont posées et fixent correctement les bras.



MX19929

3. Relever ou abaisser les bras de rampe en mettant les commandes des bras de rampe gauche (C) et droit (D) sur RAISE (relever) ou LOWER (abaisser) jusqu'à ce que les bras soient à la hauteur voulue.

Déviders manuel et électrique

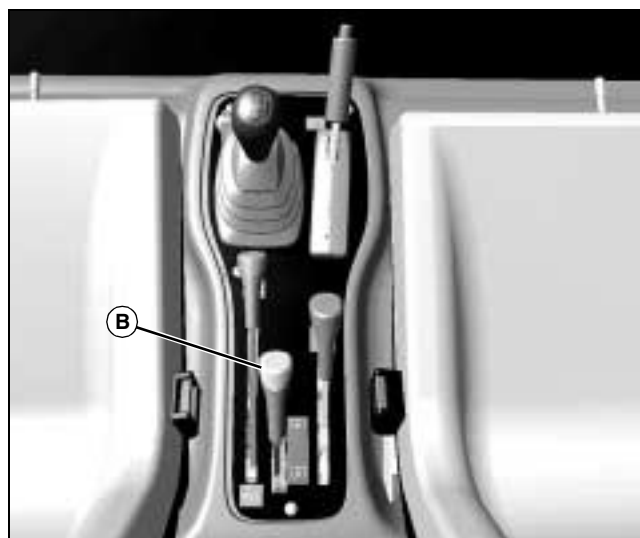
Fonctionnement

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Mettre le levier de changement de vitesses au POINT MORT.
3. Serrer le frein de stationnement de la machine.



MX19929

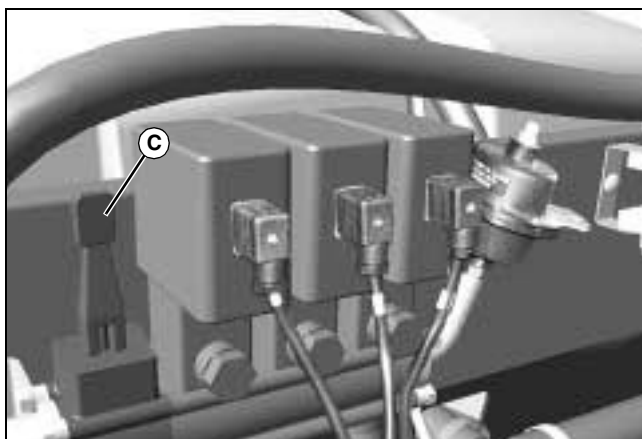
4. Mettre la commande de rampe principale (A) sur OFF (arrêt).



MX19916

5. Tirer le levier de commande de la PdF (B) vers le haut pour enclencher la pompe du pulvérisateur.
6. Régler la machine au régime voulu à l'aide de la manette/régulateur des gaz. Selon le besoin, régler la pression du circuit à l'aide de la commande de pression du tableau de bord.
7. Laisser tourner le moteur et descendre de la machine.

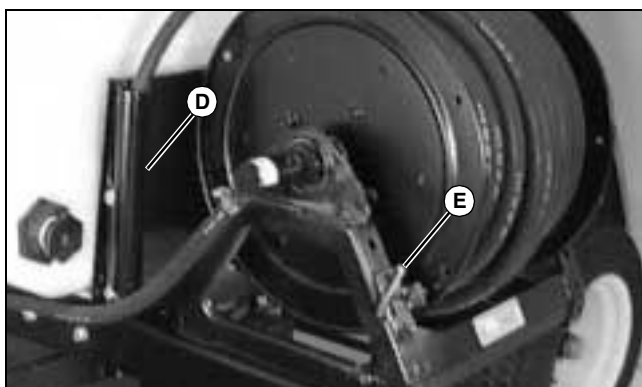
FONCTIONNEMENT - ÉQUIPEMENT EN OPTION



MX19925

8. Mettre le levier du robinet du dérouleur (C) situé à l'arrière du pulvérisateur sur ON (marche).

- ON (marche) (illustré) - lorsque le levier est relevé, l'alimentation de liquide vers le dérouleur de tuyau est en marche.
- OFF (arrêt) - lorsque le levier est abaissé, l'alimentation de liquide vers le dérouleur de tuyau est coupée.



M92781

9. Retirer le pistolet du tube de remisage (D).

10. Sortir du dérouleur la longueur de tuyau voulue.

- Dévideur de tuyau manuel : dégager le dispositif de verrouillage (E) du dérouleur de tuyau et le mettre sur VERROUILLAGE (illustré) pour que ce dernier puisse tourner librement. Dérouler le tuyau.
- Dévideur de tuyau électrique : dérouler le tuyau.

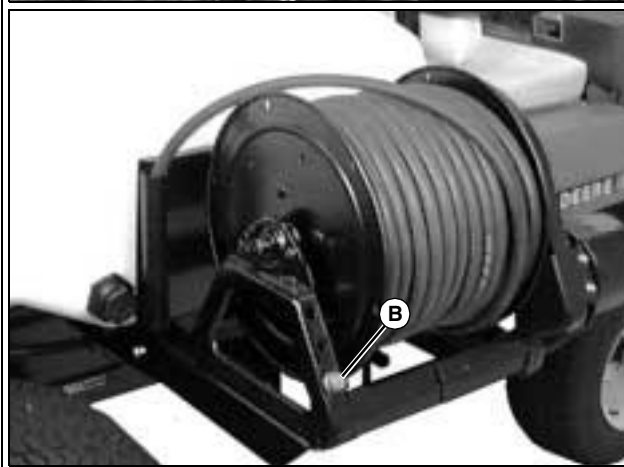
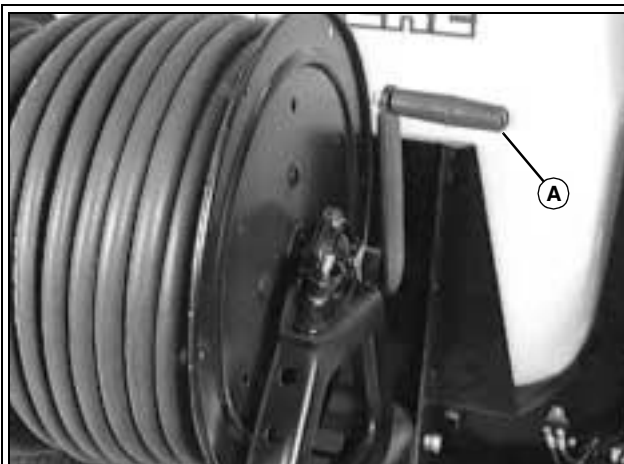
Remisage

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Mettre le levier du robinet du dérouleur de tuyau sur OFF (arrêt).
3. Faire fonctionner le pistolet quelques instants pour dissiper la pression pneumatique du tuyau.



ATTENTION : Risque de blessures ! Les pièces mobiles présentent des risques d'écrasement et de coupure ! Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si le garant est déposé.

Enrouler au moins 2 mètres (6.5 ft) à la main pour éviter des blessures provoquées par l'enroulement rapide.



M88221/M92805a

4. Enroulement du tuyau :

- Dévideur de tuyau manuel : guider le tuyau d'une main et tourner simultanément la poignée (A) de l'autre main.
- Dévideur de tuyau électrique : appuyer sur la commande d'alimentation (B) pour enclencher le moteur électrique et enrouler automatiquement le tuyau sur le dévidoir. Ne pas approcher les mains du cylindre en guidant le tuyau. Enrouler manuellement au moins 2 mètres (6.5 ft) de tuyau.

5. Mettre le pistolet dans le tube de remisage.

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

L'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande, mentionner les numéros de série de la machine et du moteur. Ils correspondent aux numéros enregistrés à Identification du produit dans ce livret.

Références

Pièce	Référence
Bouchon de remisage, Raccord du tube de pression	N277237
Bouchon de remisage, Isolateur	15H558
Crépine d'aspiration auto-nettoyante de la conduite	TCU18176
Crépine, Panier	TCU51825
Crépine à 100 mailles, becs	PM00073-791
Crépine à 80 mailles, Orifice de sortie du réservoir du traceur à mousse	AMT2215
Clapet anti-retour	AMT2479

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent être différentes en dehors des États-Unis.)

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Périodicité de l'entretien - Équipement standard

Avant chaque utilisation

- Vérifier et nettoyer la crépine en ligne.

Selon le besoin

- Régler la tension des ressorts des joints flexibles des bras de rampe.
- Purger le manomètre du tableau de bord et/ou l'isolateur.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle du réservoir de lavage à usage personnel.

Tous les ans :

- Graisser les joints des pivots des bras de rampe.

Périodicité de l'entretien - Équipement en option

Selon le besoin

- Nettoyer la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse.
- Vérifier et nettoyer le clapet de sécurité de l'orifice de sortie de la pompe à air du traceur à mousse.
- Vérifier la crépine de l'orifice de sortie de la pompe à liquides du traceur à mousse.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle de réservoir du traceur à mousse.
- Graisser la zone de frein de tension du dévidoir manuel.

Toutes les semaines

- Nettoyer le filtre de la pompe à air du traceur à mousse.

Toutes les 25 heures

- Graisser les roulettes.

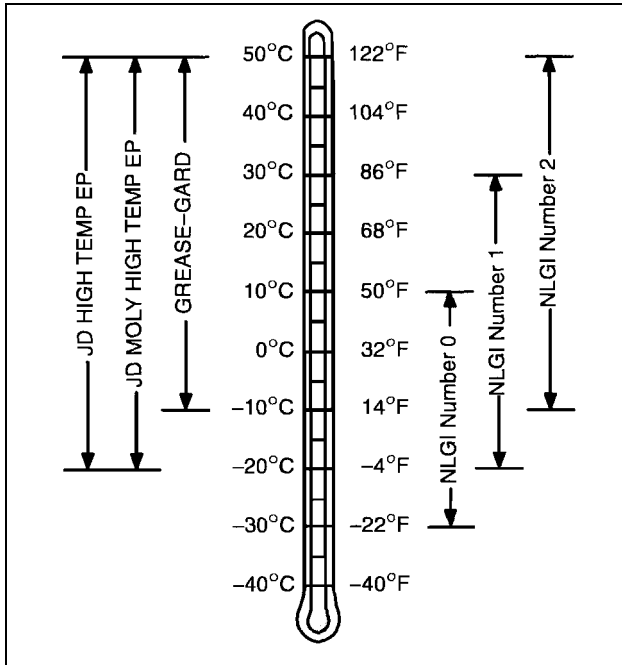
Toutes les 50 heures

- Nettoyer le logement du traceur à mousse.
- Graisser le dévidoir électrique.
- Graisser le dévidoir manuel.

Une fois par an

- Nettoyer la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse.
- Nettoyer la crépine de l'orifice de sortie de la pompe à liquides du traceur à mousse.

Graisse



M63609

Choisir le type de graisse en fonction des numéros de consistance NLGI et de la saison ou de la température prévue jusqu'au prochain graissage.

Graisses recommandées :

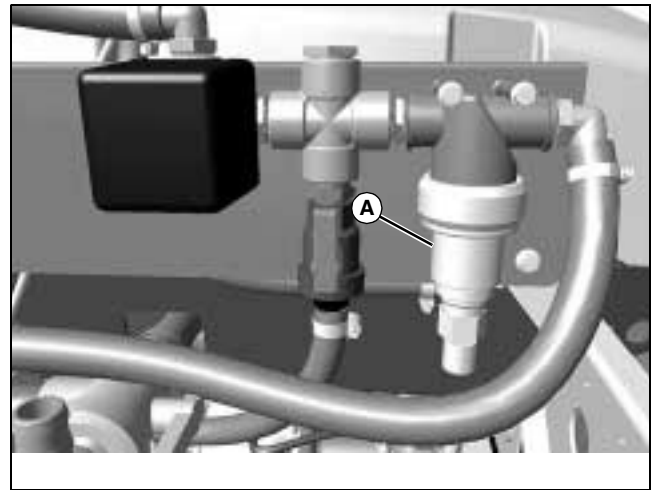
- Graisse John Deere EP Moly haute température.
- Graisse John Deere EP haute température.
- John Deere GREASE-GARD™.

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles sont conformes aux normes suivantes :

- Graisse universelle EP SAE avec 3 à 5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Des graisses conformes à la norme militaire MIL-G-10924C sont recommandées par températures arctiques.

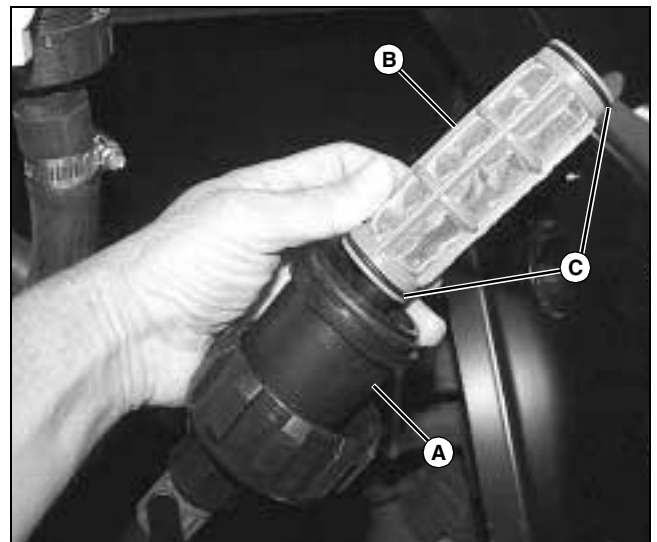
Pose et dépose de la crépine en ligne

La crépine en ligne est conçue pour se nettoyer automatiquement (voir Rinçage de la crépine en ligne dans la section Fonctionnement). Pour une inspection physique, le nettoyage ou le remplacement de la crépine, suivre la procédure ci-dessous.



MX19933

1. Dévisser la cartouche (A) à l'arrière du pulvérisateur et l'abaisser pour accéder à la crépine. Ne pas déconnecter la conduite fixée au bas de la cartouche.

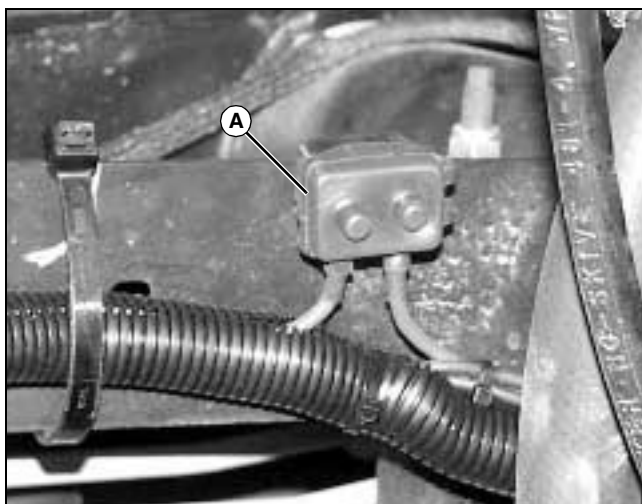


MX19934

2. Déposer la crépine (B) de la cartouche.
3. Nettoyer ou remplacer la crépine et les joints toriques (C) selon le besoin.
4. Poser la crépine et la cartouche.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT STANDARD

Vérification du disjoncteur principal



MX19996

Le faisceau de câblage avant est équipé d'un disjoncteur à réenclenchement automatique de 50 A (A) pour protéger le circuit électrique du pulvérisateur.

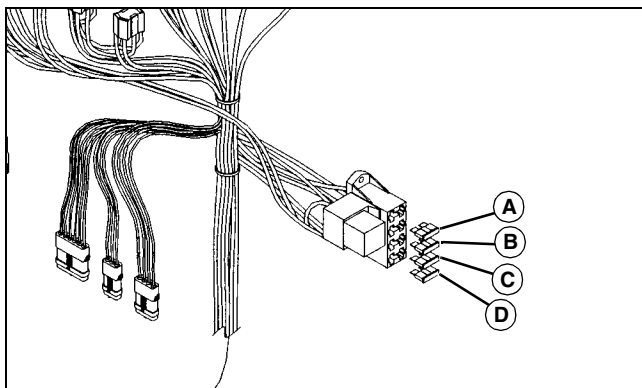
Dans l'éventualité d'une surcharge électrique, le disjoncteur se déclenche (OUVERTURE). Il se réenclenche automatiquement uniquement lorsque la charge électrique a été éliminée du circuit.

Si le disjoncteur ne se réenclenche pas automatiquement, cela signifie qu'il y a un court-circuit direct dans le faisceau de câblage principal. Consulter le concessionnaire John Deere.

Vérification des fusibles et du disjoncteur de l'actionneur des bras des rampes

1. Déposer la calandre avant de la machine.

NOTE : Pour éviter la perte accidentelle de fusibles/disjoncteur pendant le fonctionnement, fixer le bloc fusibles avec de l'adhésif électrique ou un équivalent.



MX2981

2. Repérer le bloc fusibles situé près du panneau de

commande du pulvérisateur.

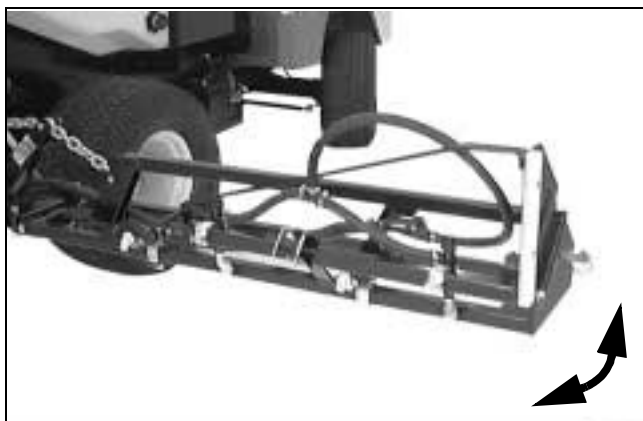
- (A) Disjoncteur 20 A (actionneurs de bras de rampe en option)
- (B) 5 A (accessoires en option)
- (C) 15 A (traceur à mousse en option)
- (D) 15 A (électrovannes)

3. Vérifier les fusibles et le disjoncteur et les remplacer si nécessaire par des éléments neufs de même ampérage. Si un fusible neuf ou le disjoncteur grillent, cela signifie qu'il y a un court-circuit à la masse dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

Réglage de la tension des ressorts des bras de rampe

NOTE : Une tension de ressort supplémentaire est nécessaire si les roulettes en option sont utilisées.

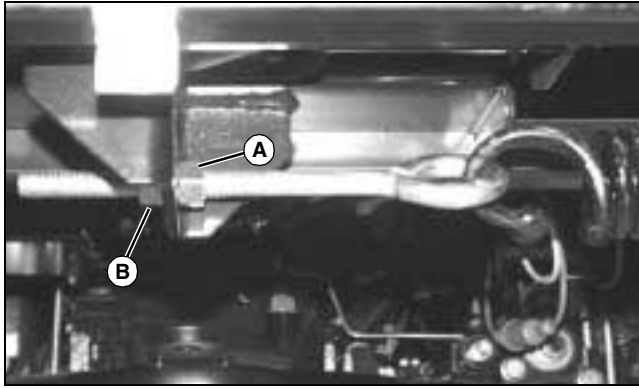
1. S'assurer que les joints des pivots des bras de rampe sont bien graissés.
2. Abaisser les bras de rampe.



MX19966

3. Déplacer l'extrémité du bras de rampe droit vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Le bras de rampe doit revenir dans sa position de fonctionnement normal.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT STANDARD



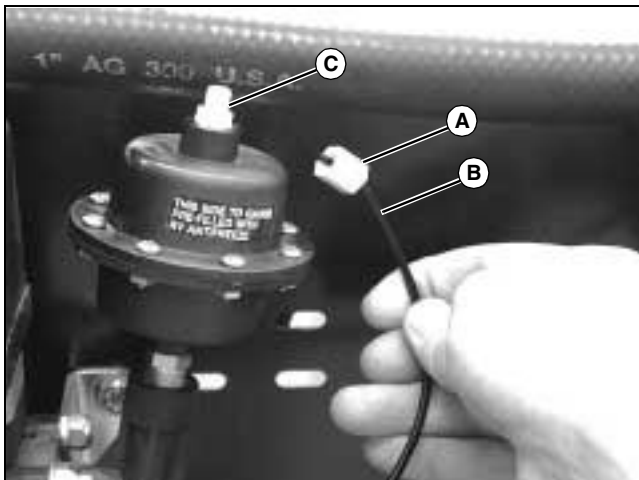
MX2971

4. Régler les écrous à six pans de façon à ce qu'il y ait environ 25 mm (1 in.) de filetage du côté piton de la vis pour obtenir la tension de ressort correcte au joint flexible du bras de rampe. Pour obtenir une tension de ressort supérieure ou inférieure :

- Augmentation de la tension du ressort - Desserrer d'abord l'écrou (A), puis serrer l'écrou (B) à fond.
- Réduction de la tension du ressort - Desserrer d'abord l'écrou (B), puis serrer l'écrou (A) à fond.

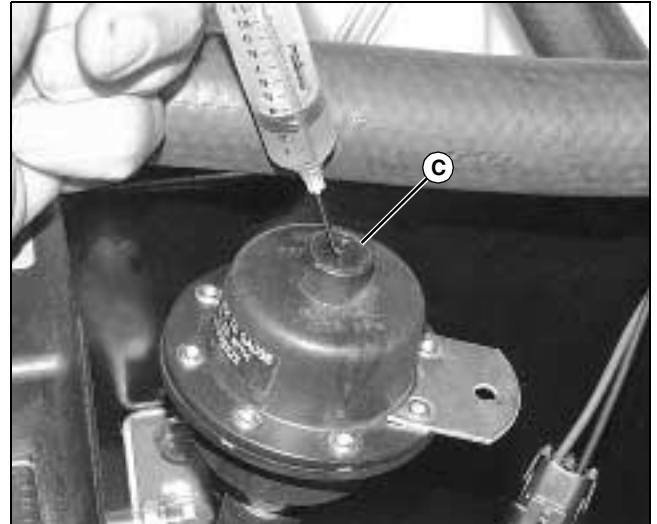
5. Répéter la procédure pour l'autre bras de rampe.

Purge de l'isolateur



MX30009

1. Débrancher le raccord de compression femelle (A) et déposer le tube de pression (B) de l'isolateur.
2. Déposer le raccord de compression mâle (C) de l'isolateur.



MX30035

3. Ajouter de l'antigel à dans l'orifice de l'isolateur (C) avec un seringue ou par un autre moyen, en permettant au fluide de combler les espaces d'air dans l'isolateur. Remplir jusqu'en haut de l'orifice.

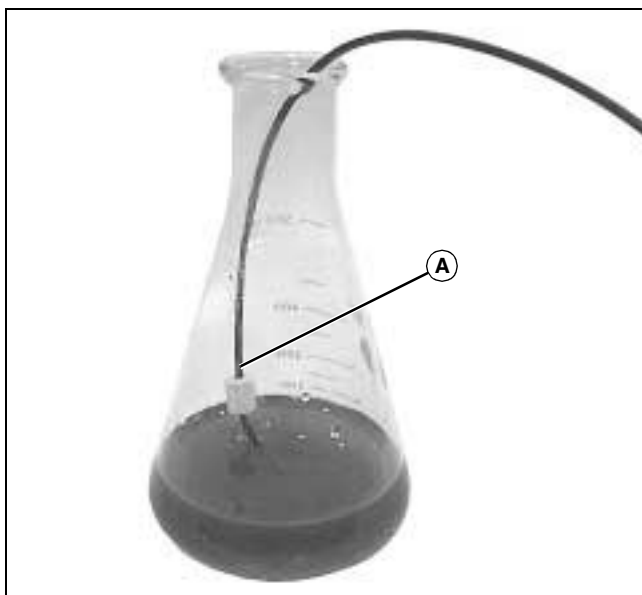
4. Poser les raccords de compression et le tube de pression, faire fonctionner le pulvérisateur pour vérifier que le manomètre fonctionne bien ou continuer avec la procédure pour purger le tube de pression.

Purge du manomètre

Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur à la jauge de pression (méthode de succion)

1. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.

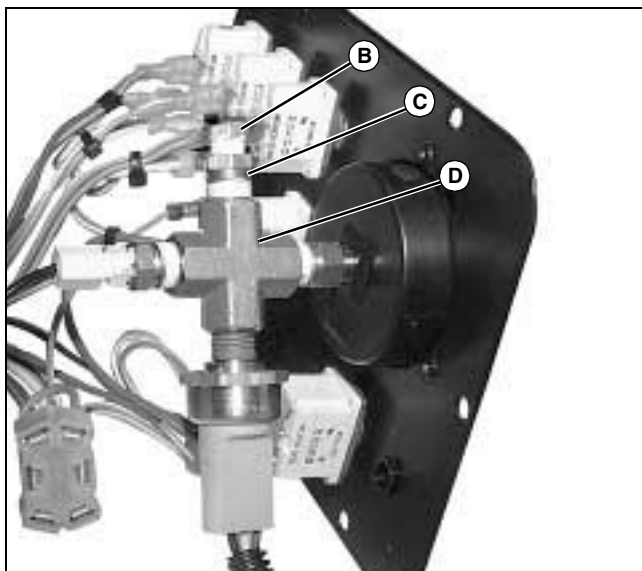
ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT STANDARD



MX19976

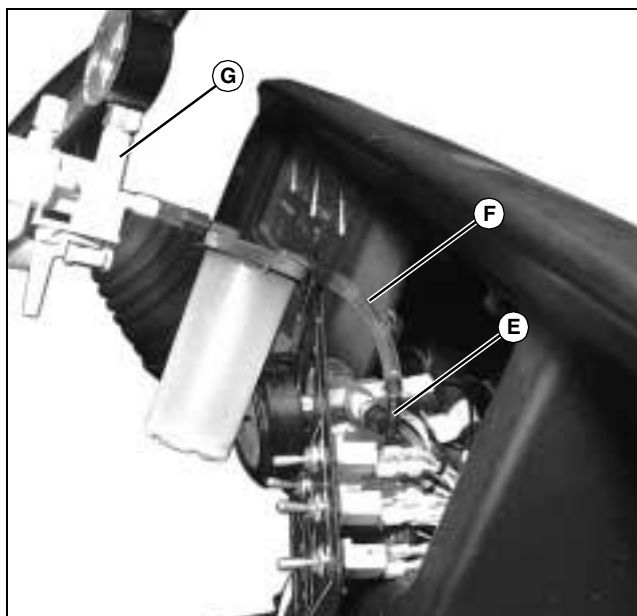
2. Placer l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (A) dans un récipient rempli d'une quantité adéquate d'antigel. Le récipient doit être au niveau ou au-dessus du niveau du manomètre.

3. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour obtenir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.



MX30027

4. Déposer le bouchon (B) de l'adaptateur (C) dans le raccord transversal (D) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX19975

5. Poser un raccord (E) et le tubage (F) compatibles avec l'équipement disponible pour connecter la pompe de succion (G) ou un équivalent à l'adaptateur sur le raccord transversal.

6. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du fluide apparaisse dans le tube et laisser la pression s'uniformiser.

7. Déposer le tube du récipient de liquide, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

8. Déposer la pompe et la visserie du raccord transversal, en maintenant l'ouverture en haut. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon (B) déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

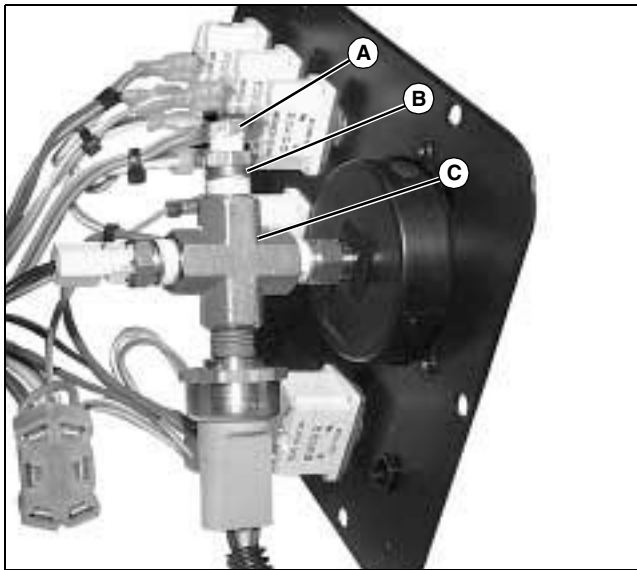
9. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

10. Poser le tableau de bord.

Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode par injection)

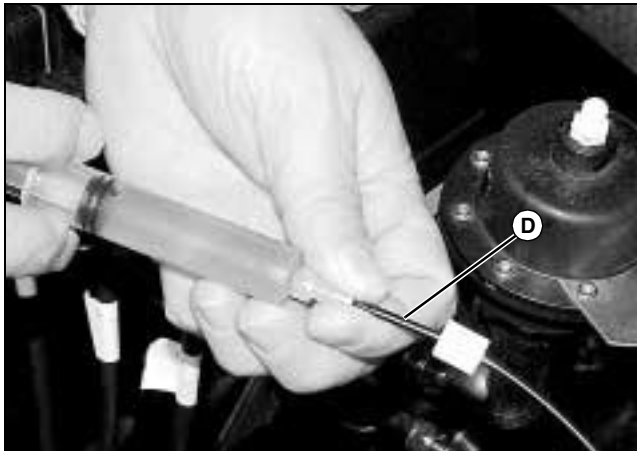
1. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour obtenir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT STANDARD



MX30027

2. Déposer le bouchon (A) de l'adaptateur (B) dans le raccord transversal (C) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.
3. Débrancher le raccord de compression femelle de l'isolateur et déposer le tube de pression. Le raccord de compression mâle peut rester dans l'isolateur.



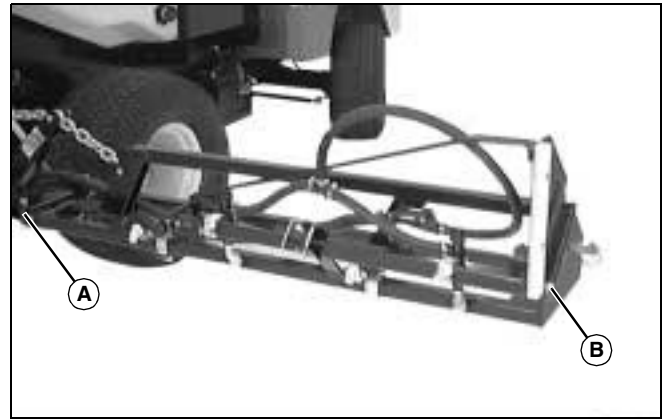
MX30036

4. Injecter du fluide dans l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (D) avec une seringue jusqu'à ce que l'orifice du raccord transversal derrière le manomètre soit rempli.
5. Retirer la seringue, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.
6. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.
7. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

8. Poser le tableau de bord.

Graissage des pivots des bras de rampe

1. Abaisser les bras de rampe et les bloquer avec une chandelle ou des cales.



MX19966

2. Déposer les vis des pivots des bras de rampe (A) et les vis des extensions des bras de rampe (B), selon modèle.
3. Graisser les vis des pivots et les poser.
4. Déplacer l'extrémité du bras de rampe vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Les bras de rampe doivent revenir dans leur position de fonctionnement normal.

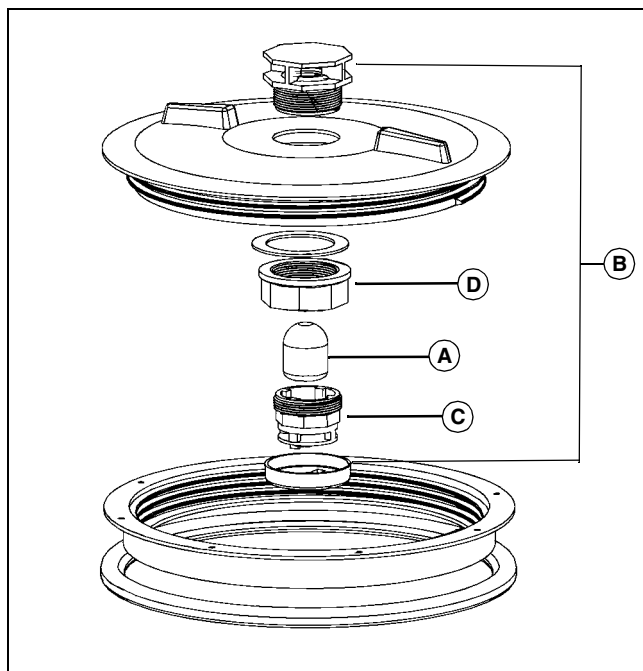
Vérification et nettoyage des couvercles de remplissage à évent

Le réservoir du pulvérisateur, le réservoir de lavage à usage personnel et le réservoir du traceur à mousse sont équipés d'un bouchon de remplissage à évent. L'évent du bouchon doit être propre et en état de fonctionnement pour assurer la vidange correcte du réservoir.

Couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur

1. Déposer le couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT STANDARD



MX3608

2. Retourner le couvercle plusieurs fois et vérifier que le flotteur (A) se déplace librement à l'intérieur du reniflard (B). Si le flotteur ne se déplace pas, il est possible que le reniflard soit sale ou endommagé.
3. Desserrer et déposer le guide flotteur (C) de l'écrou de cloisonnement (D).
4. Déposer le flotteur du guide flotteur.
5. Nettoyer le reniflard avec un détergent doux. Bien rincer.
6. Vérifier si le reniflard est endommagé ou détérioré. Remplacer le reniflard si nécessaire.
7. Placer le flotteur dans le guide flotteur avec l'extrémité arrondie orientée vers le haut.
8. Serrer le guide flotteur sur l'écrou de cloisonnement.
9. Poser le couvercle de remplissage sur le réservoir du pulvérisateur.

Réservoirs de lavage à usage personnel et de traceur à mousse

1. Déposer le couvercle de remplissage du réservoir.



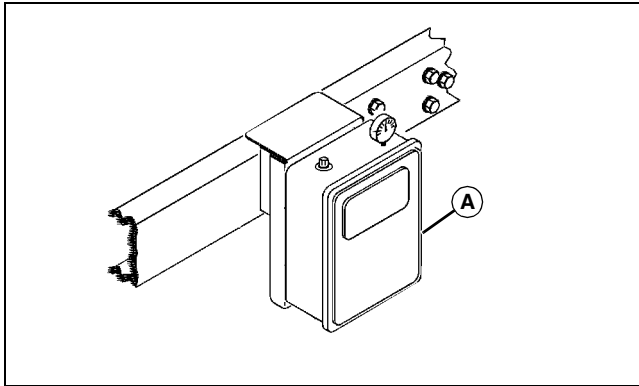
MX2991/MX2992

2. Nettoyer la zone du ressort de l'évent (A) avec un détergent doux. Bien rincer.
3. Vérifier que le bouchon de l'évent (B) repose correctement contre l'orifice de l'évent situé dans le couvercle.
4. Enfoncer le bouchon de l'évent avec le bout des doigts. S'assurer que le bouchon se déplace vers le bas contre la tension du ressort et se remet dans sa position d'origine.
5. Remplacer le couvercle de remplissage si l'évent ne fonctionne pas correctement.
6. Poser le couvercle de remplissage sur le réservoir.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

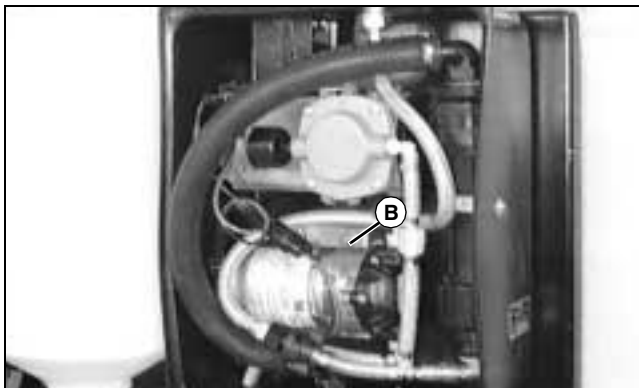
Nettoyage du logement du traceur à mousse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser d'eau sous haute pression pour nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse. Cela risque d'endommager le circuit électrique.



MX3602

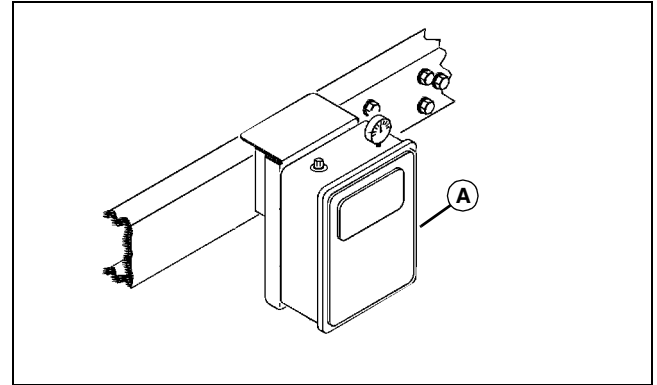
1. Déposer les quatre vis fixant le couvercle du logement (A). Déposer le couvercle.



M88152

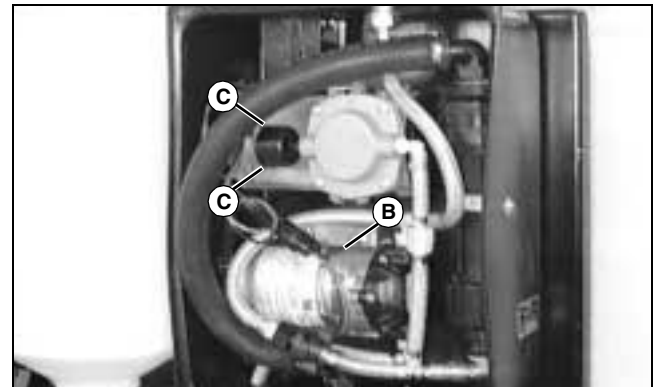
2. Utiliser une conduite à air et de l'air comprimé. Nettoyer l'intérieur du logement et autour du moteur de la pompe à air (B).
3. Vérifier le filtre de l'orifice d'entrée de la pompe à air (voir Nettoyage du filtre de l'orifice d'entrée de la pompe à air du traceur à mousse dans cette section).
4. Poser le couvercle du logement et le fixer avec les quatre vis.

Nettoyage du filtre de l'orifice d'entrée de la pompe à air du traceur à mousse

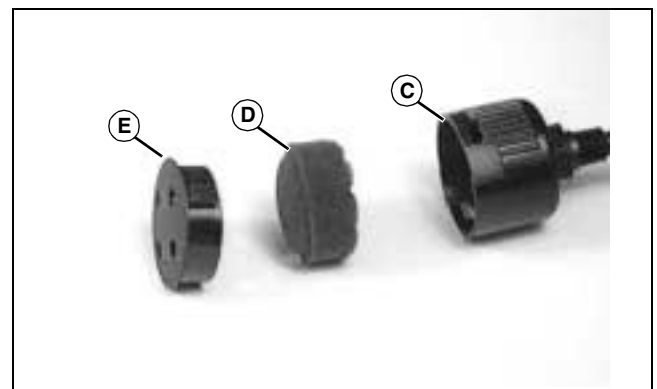


MX3602

1. Déposer les quatre vis fixant le couvercle du logement (A). Déposer le couvercle.



2. Repérer l'emplacement du boîtier du filtre de l'orifice d'entrée de la pompe à air (B).
3. Pousser vers l'intérieur les pattes inférieure et supérieure (C) pour libérer et déposer le capuchon du filtre à air.



M88153

4. Déposer le filtre à air du traceur à mousse (D).
5. Nettoyer le filtre du traceur à mousse :
 - a. Laver dans de l'eau chaude avec un détergent doux.

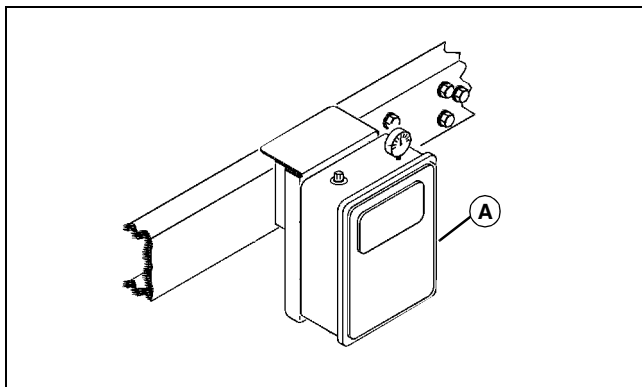
ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

b. Bien rincer jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucune trace de détergent.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas essorer le filtre à mousse. Ceci pourrait le déchirer ou le déformer.

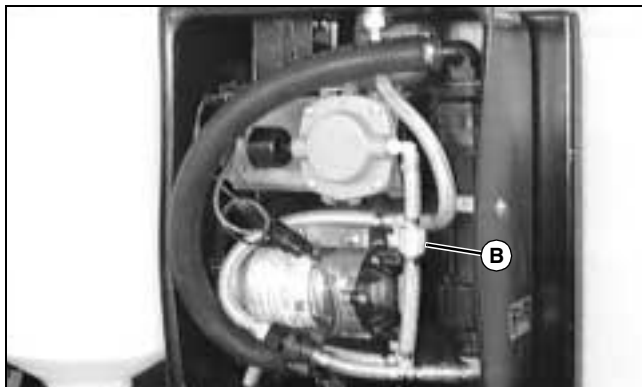
- c. Presser pour retirer l'excès d'eau.
 - d. Laisser sécher complètement à l'air libre.
 - e. Faire tremper dans de l'huile moteur fraîche et propre, puis exprimer l'excès d'huile.
6. Poser le filtre du traceur à mousse dans le boîtier (B).
 7. Poser le capuchon (E) sur le boîtier.
 8. Poser le couvercle du logement et le fixer avec les quatre vis.

Contrôle et nettoyage du clapet anti-retour de l'orifice de sortie de la pompe à air du traceur à mousse



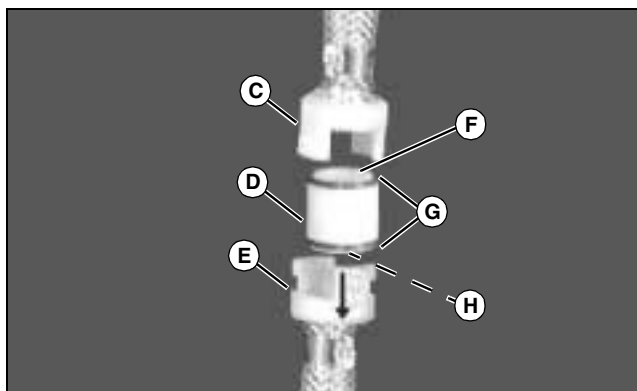
MX3602

1. Déposer les quatre vis fixant le couvercle du logement (A).



M88152S

2. Repérer l'emplacement du clapet anti-retour de la pompe à air (B).



M88159

3. Séparer les coupleurs du clapet anti-retour (C et E).
4. Déposer la cartouche du clapet anti-retour (D).
5. Nettoyer ou remplacer la cartouche si nécessaire :
 - Vérifier le joint torique intérieur (H) et les joints toriques extérieurs (G).
 - Le piston plongeur interne sous tension d'un ressort doit fonctionner sans entrave et avoir un bon joint d'étanchéité.

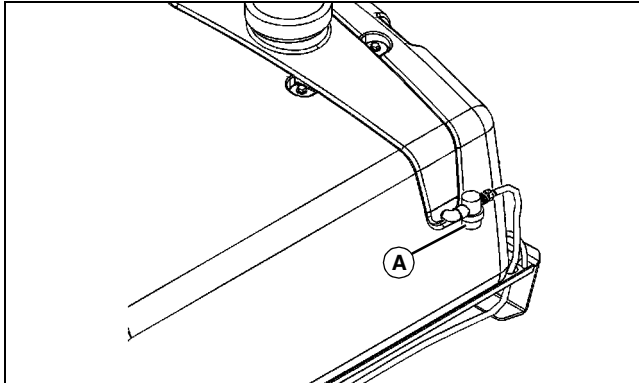
NOTE : La flèche de direction de débit d'air est attachée au coupleur (E).

6. Poser la cartouche de clapet anti-retour (D) en plaçant le côté ressort (F) vers le tuyau de l'orifice de sortie de la pompe à air.
7. Serrer ensemble les coupleurs du clapet anti-retour (C et E).
8. Poser le couvercle du logement et le fixer avec les quatre vis.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

Nettoyage de la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Protéger l'environnement ! Certains agents de traçage à mousse peuvent être nocifs pour l'environnement. Collecter l'agent de traçage dans un récipient et l'éliminer en respectant les consignes du fabricant.

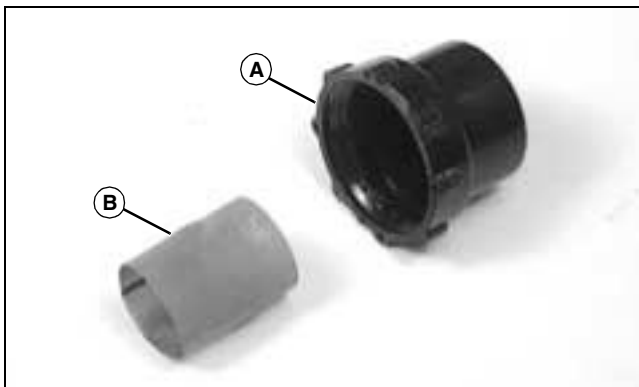


MX3603

1. Repérer l'emplacement du couvercle de la crépine (A) à la base du réservoir du traceur à mousse.

NOTE : Si le réservoir du traceur à mousse n'est pas vide, la dépose du couvercle de la crépine entraîne la vidange du réservoir.

2. Si le réservoir n'est pas vide, préparer un bac de vidange pour en récupérer le contenu qui s'écoule par l'orifice de la crépine.

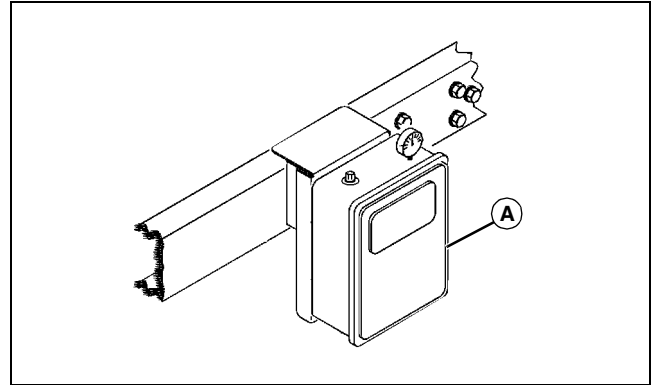


M88155

3. Déposer le couvercle de la crépine (A) et la crépine à 80 mailles (B). Laisser le réservoir se vidanger le cas échéant.
4. Nettoyer ou remplacer la crépine à 80 mailles. Pour nettoyer la crépine, la laver avec précaution dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
5. Bien rincer la crépine et la laisser sécher complètement à l'air libre.
6. Poser la crépine et son couvercle.

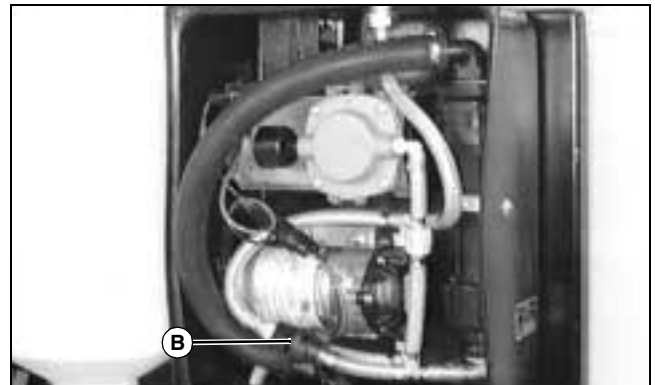
7. Éliminer l'agent de traçage de façon correcte.

Nettoyage de la crépine et de l'orifice de sortie de la pompe hydraulique du traceur à mousse



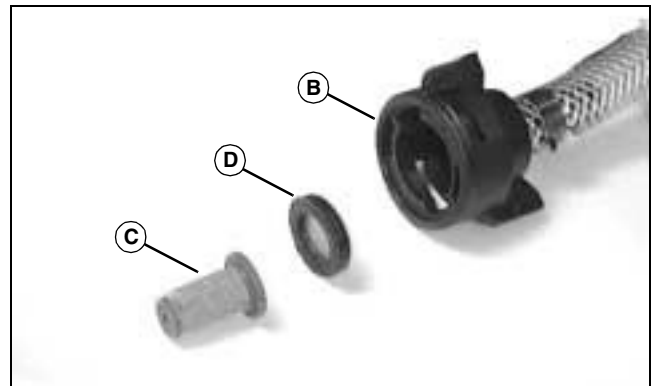
MX3602

1. Déposer les quatre vis fixant le couvercle du logement (A). Déposer le couvercle.



M88152

2. Repérer l'emplacement du coupleur rapide du tuyau de sortie de la pompe à liquides (B) et l'ouvrir.



M88154

3. Déposer la crépine à 100 mailles (C) et le diaphragme (D).

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

- Nettoyer ou remplacer la crépine et le diaphragme. Pour les nettoyer, les laver avec précaution dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
- Bien rincer les éléments et les laisser sécher complètement à l'air libre.
- Poser le diaphragme en plaçant les numéros vers l'extérieur. Poser la crépine et connecter le coupleur du tuyau de sortie de la pompe hydraulique.
- Poser le couvercle du logement et le fixer avec les quatre vis.

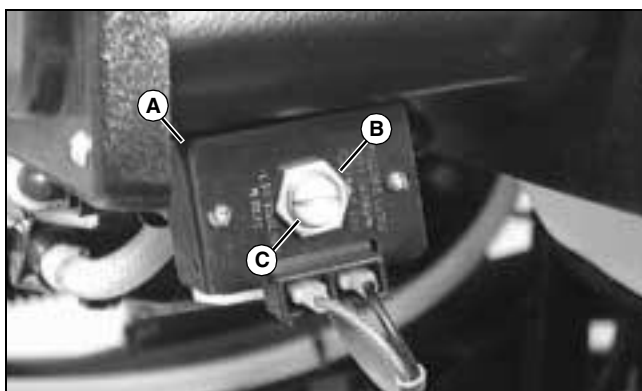
Contrôle et nettoyage du couvercle de remplissage à évent du réservoir du traceur à mousse

Le réservoir du traceur à mousse est équipé d'un bouchon de remplissage à évent. L'évent du bouchon doit être propre et en état de fonctionnement pour assurer la vidange correcte du réservoir (voir Vérification et nettoyage des couvercles de remplissage à évent dans la section Entretien - Équipement standard).

Réglage du robinet de sélection du traceur à mousse

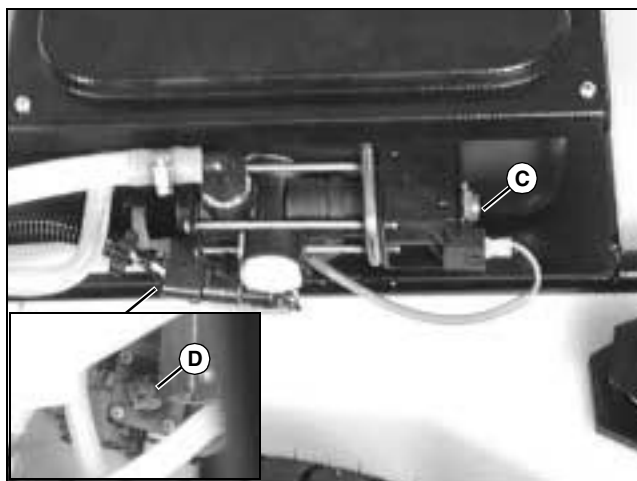
Lors de l'utilisation du traceur à mousse, la mousse ne doit s'écouler que d'un seul côté du pulvérisateur. Exemple : si la commande du traceur est déplacée à gauche, la mousse ne sort que du côté gauche du pulvérisateur.

Si de la mousse sort des deux côtés, régler la valve directionnelle du traceur à mousse.



M88156

- Repérer la valve directionnelle du traceur à mousse (A) au bas du logement du traceur à mousse.
- Régler la valve :
 - Desserrer le contre-écrou (B).

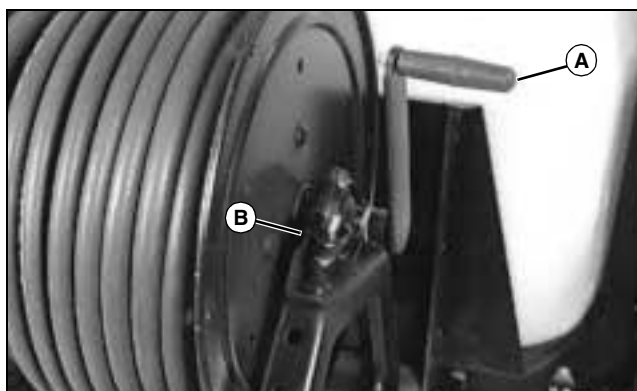


M88157/M88158

- Dévisser la butée de l'armature (C). La butée ne se dépose pas complètement.
- Tout en maintenant le piston enfoncé, tourner la butée de l'armature (C) jusqu'à ce qu'il y ait contact.
- Faire ressortir la butée de l'armature (C) d'1/8 de tour.
- Relâcher le piston à ressort.
- Maintenir la butée de l'armature (C) en place à l'aide d'un tournevis et serrer le contre-écrou (B).

Réglage du frein de tension du dévidoir manuel

- Avant de procéder au réglage de la tension du dévidoir, s'assurer qu'il est correctement graissé (voir Graissage du dévidoir manuel dans cette section).



M88221

- Dérouler le tuyau, puis tourner la manivelle (A) pour rembobiner le tuyau sur le dévidoir. La tension se règle avec l'écrou papillon (B).
- Régler le frein de tension du dévidoir.
 - Serrer l'écrou (B) pour augmenter la tension du

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

dévidoir.

- Desserrer l'écrou (B) pour diminuer la tension du dévidoir.

Contrôle du circuit du dévidoir électrique

Le circuit du dévidoir électrique est protégé par un disjoncteur à réinitialisation automatique de 40 A (non illustré) dans le faisceau de câblage du dévidoir, connecté au disjoncteur principal du faisceau avant.

Si le disjoncteur ne se réenclenche pas automatiquement, déconnecter le fil positif (+) du dévidoir électrique du disjoncteur :

- Si le disjoncteur se réenclenche automatiquement, cela signifie qu'il y a un court-circuit direct dans le faisceau de câblage du dévidoir électrique.
- Si le disjoncteur ne se réenclenche pas automatiquement, cela signifie qu'il y a un court-circuit direct dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

Vérification de la pression des pneus des roulettes



M88223a

1. S'assurer que les pneus (A) ne sont pas endommagés.

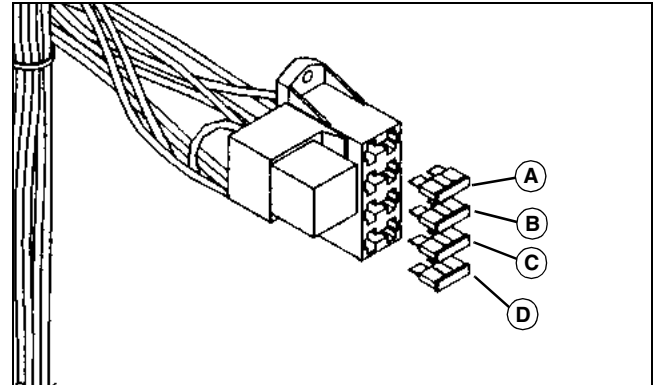
NOTE : La pression des pneus recommandée est de 206 kPa (30 psi).

- Vérifier la pression des pneus à l'aide d'un manomètre précis.

Vérification des fusibles et du disjoncteur de l'actionneur des bras des rampes

1. Déposer la calandre avant de la machine.

NOTE : Pour éviter la perte accidentelle de fusibles/disjoncteur pendant le fonctionnement, fixer le bloc fusibles avec de l'adhésif électrique ou un équivalent.



MX2981

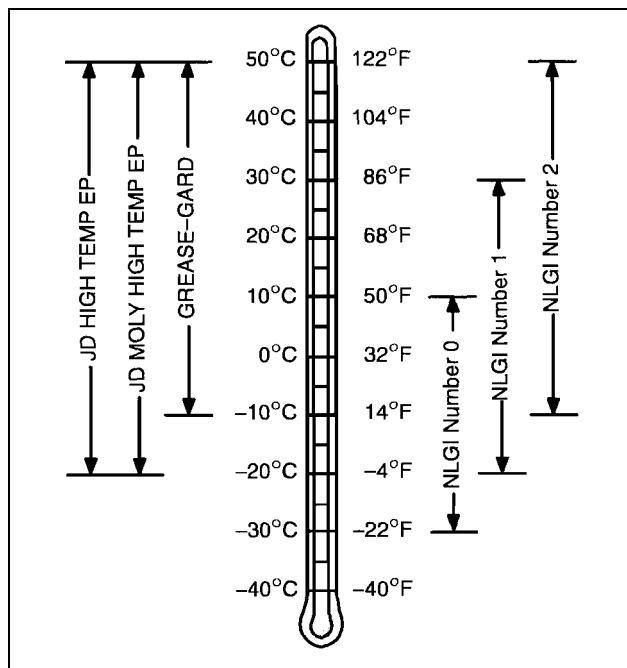
2. Repérer le bloc fusibles situé près du panneau de commande du pulvérisateur.

- (A) Disjoncteur 20 A (actionneurs de bras de rampe en option)
- (B) 5 A (accessoires en option)
- (C) 15 A (traceur à mousse en option)
- (D) 15 A (électrovannes)

3. Vérifier les fusibles et si nécessaire, remplacer les fusibles grillés par des fusibles neufs du même ampérage. Si un fusible neuf grille, cela signifie qu'il y a un court-circuit à la masse dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

Graisse



M63609

Choisir le type de graisse en fonction des numéros de consistance NLGI et de la saison ou de la température prévue jusqu'au prochain graissage.

Graisses recommandées :

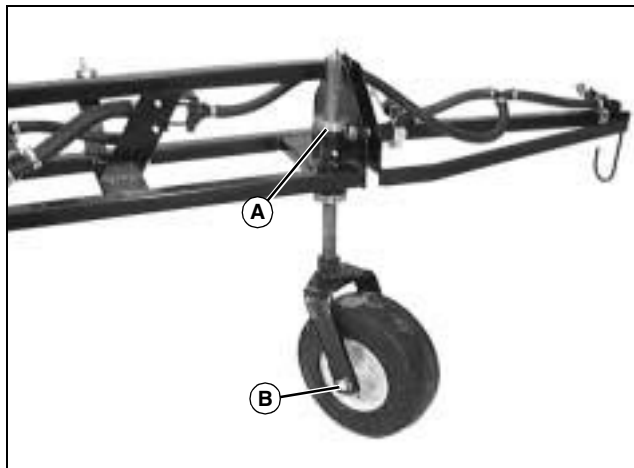
- Graisse John Deere EP Moly haute température.
- Graisse John Deere EP haute température.
- John Deere GREASE-GARD™.

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles satisfont aux normes suivantes :

- Graisse universelle EP SAE avec 3 à 5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Des graisses conformes à la norme militaire MIL-G-10924C sont recommandées par températures arctiques.

Graissage des roulettes

NOTE : Voir Graisse dans cette section pour les graisses recommandées.

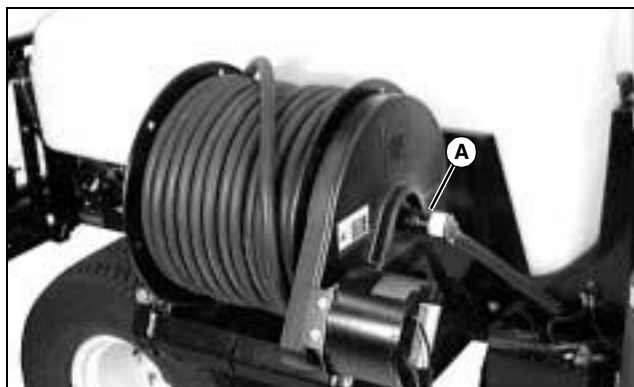


M88223a

1. Graisser le pivot de roulette (A).
2. Graisser l'essieu de roulette (B).

Graissage du dévidoir électrique

NOTE : Utiliser de la graisse John Deere Moly haute température et pression extrême pour graisser le joint de l'axe.



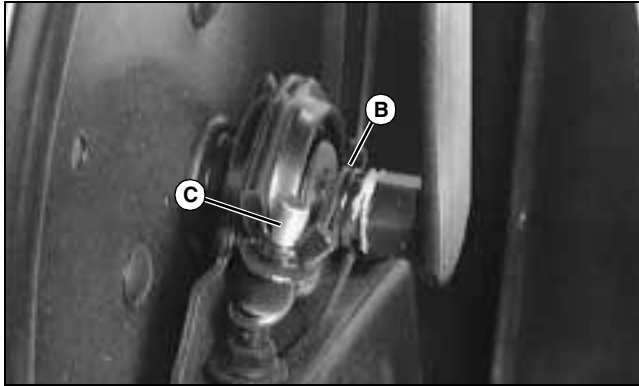
MX19915

1. Graisser légèrement le raccord de l'axe (A).
2. Essuyer l'excès de graisse.

ENTRETIEN - ÉQUIPEMENT EN OPTION

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais graisser excessivement la zone de tension du dévidoir. Les saletés et la poussière ont tendance à s'accumuler sur les pièces graissées, ce qui entraîne une usure prématurée.

NOTE : Voir Graisse dans cette section pour la graisse recommandée.



M88222

3. Graisser légèrement la zone de réglage du frein de tension du dévidoir (B).
4. Graisser ou huiler légèrement les filetages de la vis de réglage du frein de tension du dévidoir (C) pour éviter la rouille et le grippage.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

Problème	Vérifier
La pompe ne s'enclenche pas	Les conduites hydrauliques de la pompe du pulvérisateur sont débranchées Problème avec le circuit hydraulique auxiliaire
Pompe en marche - Pas de débit de liquide	Réservoir vide Robinet à bille à 3 voies fermé Crépine en ligne obstruée Problème au niveau du régulateur de pression Problème au niveau de l'électrovanne Fusible grillé dans le faisceau de câblage du pulvérisateur
Alarme de basse pression enclenchée - Levier de PdF enclenché, lecture de pression adéquate sur le manomètre	Contacteur de pression défectueux Défaillance du circuit électrique
Alarme de basse pression enclenchée - Levier de PdF enclenché, lecture de pression inadéquate ou fluctuante sur le manomètre	Pas de liquide ou niveau de liquide bas dans le réservoir Air dans le tube de pression - Purger le circuit Contacteur de pression défectueux Défaillance du circuit électrique
Alarme de basse pression enclenchée - Levier de PdF désenclenché	Défaillance du circuit électrique
Le manomètre ne tombe pas à zéro avec la pompe désenclenchée	Trop de liquide, circuit de pressurisation - Retirer minimum de liquide de l'isolateur
La conduite d'évent n'est pas remplie de liquide	Le clapet anti-retour n'est pas fermé Vérifier que le clapet est posé correctement - La flèche doit pointer vers l'avant de la machine
L'agitateur ne s'enclenche pas	Robinet à bille fermé Tuyau plié ou endommagé
L'agitateur ne se désenclenche pas	Robinet à bille ouvert Robinet à bille défectueux
Le réservoir ne se vidange pas	Robinet à bille de vidange du réservoir fermé
Rien ne marche	La batterie n'est pas branchée correctement Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur)
Les commandes de la rampe de marchent pas	Vérifier le fusible de 15 A

DÉPANNAGE

Problème	Vérifier
La pompe de s'enclenche pas	Vérifier le fusible de 15 A
Le traceur à mousse ne s'enclenche pas	Vérifier le fusible de 15 A
Les actionneurs des bras de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Visserie de mise à niveau desserrée ou manquante
Les bras de rampe ne se plient pas	Joint flexible nécessite un graissage La tension du ressort du joint flexible est trop forte
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Visserie de fixation desserrée
Les extensions des bras de rampe ne sont pas solides	Goupille de verrouillage non posée ou manquante
Les extensions des bras de rampe ne pulvérisent pas	Robinet à bille fermé
L'atomisation est irrégulière	Utilisation du mauvais type de bec Rampe non horizontale Bras de rampe non horizontaux Mauvaise hauteur de rampe pour le type de becs utilisé Les becs ne sont pas tous du même type
Pulvérisation irrégulière	Utilisation du mauvais type de bec Rampe non horizontale Bras de rampe non horizontaux Mauvaise hauteur de rampe pour le type de becs utilisé Les becs ne sont pas tous du même type
Les sections de rampe ne correspondent pas aux commandes du tableau de commande	Les conduites de rampe ne sont pas connectées aux électrovannes appropriées Les connecteurs électriques de rampe ne sont pas connectés aux électrovannes appropriées
Le réservoir de lavage à usage personnel ne se vidange pas	Clapet obstrué à l'intérieur du réservoir Tuyau obstrué
Le réservoir de lavage à usage personnel se vidange lentement	Évent du capuchon obstrué Clapet obstrué à l'intérieur du réservoir
Le traceur ne s'enclenche pas	Le connecteur du faisceau n'est pas branché Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur)

DÉPANNAGE

Problème	Vérifier
Pompe à air enclenchée - Rien ne sort - Pas de pression sur le manomètre	Pompe à liquide fermée ou non amorcée Panne de la commande de vitesse électronique empêchant la pompe à liquide de fonctionner Soupapes de pompe à liquide défectueuses Moteur de la pompe à liquide défectueux
Rien ne sort - Pression normale sur le manomètre	Évent du couvercle du réservoir obstrué Crépine de sortie du réservoir sale ou obstruée Crépine de sortie de la pompe à liquide sale ou obstruée L'orifice de sortie de la pompe à liquide est obstrué
Le débit n'est presque que de l'eau	Filtre d'admission de la pompe à air sale ou obstrué Clapet anti-retour de la sortie de la pompe à air obstrué ou posé à l'envers La pompe à air ne tourne pas Diaphragme de la pompe à air rompu, usé, ou valves défectueuses L'orifice de sortie de la pompe à liquide est manquant
Débit mousseux mais très aqueux	Concentré de mousse faible Eau calcaire Pression du liquide trop haute La pompe à air ne fonctionne pas ou est obstruée
Bonne mousse - Insuffisante	Concentré de mousse mélangé trop longtemps
La mousse part du mauvais côté	Les tuyaux gauche/droit sont posés à l'envers ou la valve est hors tension
La mousse part des deux côtés	La valve directionnelle est mal réglée
Les bras de rampe ne flottent pas	Colliers de verrouillage desserrés
Les roues ne pivotent pas	Graissage nécessaire
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Colliers de verrouillage desserrés
Conduite se déroule trop facilement	Régler le frein de tension
Conduite de déroule trop difficilement	Régler le frein de tension
La conduite ne s'adapte pas au dévidoir	Enrouler le tuyau de façon régulière
La conduite ne se déroule pas	Frein verrouillé
La conduite se déroule pendant le transport	Frein déverrouillé
Le dévidoir ne ramène pas la conduite	Le disjoncteur à réenclenchement automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur) Problème au niveau du solénoïde Problème électrique
Panne du moteur	Utiliser une clé pour enrouler la conduite

DÉPANNAGE

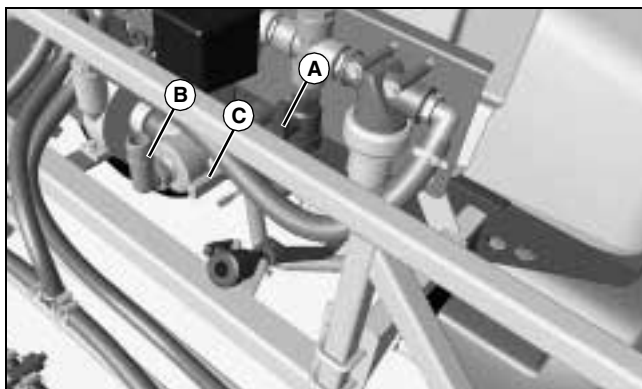
Problème	Vérifier
Les actionneurs des ailes de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A

REMISAGE

Hivernage et remisage

Pulvérisateurs

1. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques en toute sécurité pour vider le réservoir.
2. Garer la machine en toute sécurité.
3. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.



MX19961

4. Mettre le robinet à bille (A) de l'agitateur à l'horizontale (position FERMÉE).
5. S'assurer que le raccord coudé (B) sur le robinet à bille à trois voies pointe vers le haut. Le faire tourner si nécessaire.
6. Tourner le robinet à bille à trois voies de sorte que la flèche soit horizontale et pointe à l'écart du réservoir.
7. Verser de l'antigel dans le raccord jusqu'à ce qu'il soit plein.
8. Mettre la pompe en marche brièvement pour faire circuler l'antigel puis arrêter la pompe.
9. Répéter les étapes 7 et 8 pour garantir que l'antigel a circulé par la pompe et dans toute la tuyauterie arrière.
10. Verser de l'antigel dans le raccord jusqu'à ce qu'il soit plein.
11. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
12. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Traceur à mousse

Suivre les étapes suivantes pour préparer le traceur à mousse au remisage. Une fois terminé, toutes les pièces de plomberie et immergées doivent être remplies d'antigel pour véhicules de tourisme. Le remisage à sec n'est pas recommandé.

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir (voir Nettoyage de la crépine de sortie du réservoir du traceur à mousse dans la section Entretien).

2. Poser la crépine du réservoir et le capuchon de la crépine.

NOTE : Respecter toutes les instructions de mélange et de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel.

3. Remplir le réservoir du traceur avec de l'antigel pour véhicule de tourisme.
4. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté pendant deux minutes. Cette opération permet de purger tout résidu d'eau/de solution d'agent de traçage et de remplir le circuit d'antigel.
5. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse (voir Nettoyage du traceur à mousse dans la section Entretien).
6. Nettoyer le filtre à air de l'admission de la pompe à air (voir Nettoyage du filtre à air d'entrée de la pompe à air dans la section Entretien).

Réservoir de lavage à usage personnel

Suivre les étapes suivantes pour préparer le réservoir de lavage à usage personnel au remisage.

1. Vidanger le réservoir de lavage et nettoyer selon le besoin.
2. Nettoyer et rincer l'intérieur du réservoir selon le besoin.
3. Ouvrir le robinet et vidanger toute l'eau.
4. Laisser le robinet ouvert pour éliminer toute condensation.

Remise en service après remisage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Protéger l'environnement ! Certaines solutions antigel pour véhicules de tourisme peuvent être nocives pour l'environnement. Collecter la solution dans un récipient et l'éliminer en respectant les consignes du fabricant.

Pulvérisateur

1. Remplir partiellement le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau fraîche.
2. Tourner la poignée du robinet à bille à trois voies vers le réservoir du pulvérisateur.
3. Faire fonctionner le pulvérisateur jusqu'à ce que l'antigel soit purgé du circuit.

Traceur à mousse

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir (voir Nettoyage

REMISAGE

de la crépine de sortie du réservoir du tracteur à mousse dans la section Entretien).

2. Poser la crépine du réservoir et le capuchon de la crépine.

NOTE : Respecter toutes les instructions de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel.

3. Utiliser de l'eau propre ou le mélange de dilution spécial et remplir le réservoir du traceur.

4. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté jusqu'à disparition de toute trace d'antigel.

5. Vidanger le réservoir du traceur de toute eau ou de tout mélange dilué spécial restant. S'assurer que la crépine du réservoir est propre et correctement posée. Poser et serrer le capuchon de la crépine.

6. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse (voir Nettoyage du traceur à mousse dans la section Entretien).

7. Nettoyer le filtre à air de l'admission de la pompe à air (voir Nettoyage du filtre à air d'entrée de la pompe à air dans la section Entretien).

8. Remplir le réservoir du traceur à mousse (voir Préparation de la solution du traceur à mousse dans la section Fonctionnement).

9. Faire fonctionner le traceur à mousse à 100 % (pression maximum) jusqu'à ce que la mousse apparaisse au bec du tuyau à mousse. Répéter l'opération de l'autre côté.

10. Régler la pression du circuit pour une utilisation correcte (voir Réglage de la pression du traceur à mousse dans la section Fonctionnement).

Réservoir de lavage à usage personnel

1. Verser plusieurs litres (gallons) d'eau claire dans le réservoir et vidanger. Ceci permet de rincer le réservoir, le robinet et le tuyau de vidange de tout débris.

2. Fermer le robinet.

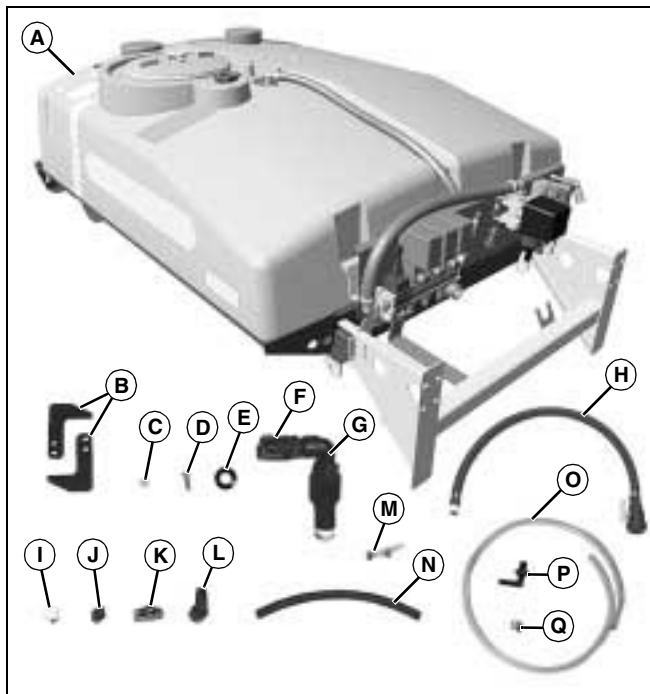
3. Remplir le réservoir d'eau fraîche.

4. Poser et serrer le couvercle.

5. Ouvrir le robinet : l'eau doit s'écouler librement de la conduite. Si l'eau coule doucement ou ne coule pas du tout, vérifier et nettoyer l'évent du couvercle.

MONTAGE

Éléments du réservoir

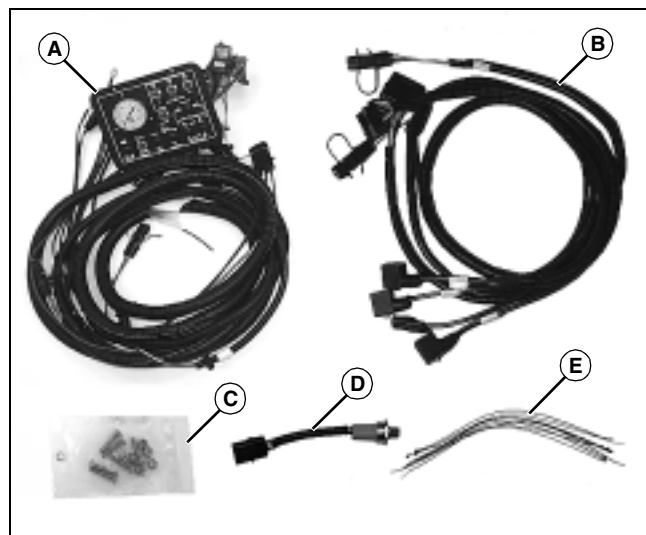


MX19979

Qté Description

- | | |
|---|--|
| 1 | Réservoir du pulvérisateur (A) |
| 2 | Attache du châssis (B) |
| 6 | Écrou nylock M10 (C) |
| 6 | Vis à tête hexagonale M10 x 35 (D) |
| 1 | Rondelle plate M26 (E) |
| 1 | Bouchon anti-poussière (F) |
| 1 | Remplisseur (G) |
| 1 | Conduite de vidange du réservoir (H) |
| 1 | Collier de tuyau 1/2 pouce (I) |
| 1 | Raccord cannelé 1/2 MPT x 3/8 HB (J) |
| 1 | Robinet (K) |
| 1 | Coude 1/2 FTP x 1/2 MPT (L) |
| 1 | Clapet anti-retour 1/4 pouce (M) |
| 1 | Conduite 3/8 pouce x 12 pouces (N) |
| 1 | Conduite transparente (O) |
| 1 | Raccord de conduite cannelé, 1/4 pouce (P) |
| 2 | Collier de conduite, 3/8 pouce (Q) |

Composants électriques



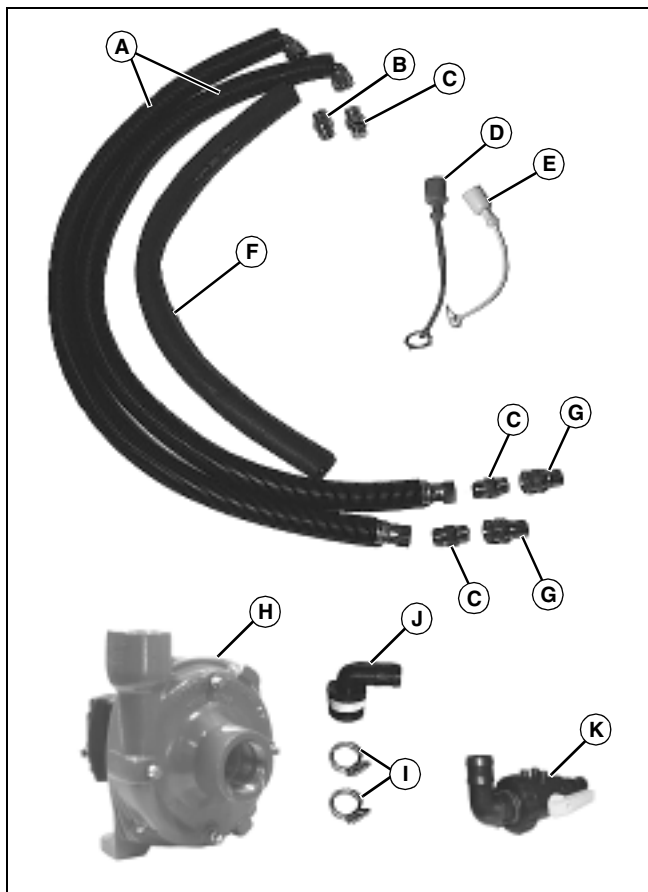
MX19989

Qté Description

- | | |
|---|---|
| 1 | Panneau de commande et faisceau de câblage avant (A) |
| 1 | Faisceau de câblage arrière (B) |
| 1 | Sac de visserie de montage du panneau de commande (C) (comprend (6) vis, rondelles en plastique et écrous nylock) |
| 1 | Faisceau/contacteur d'alerte de basse pression (D) |
| 8 | Attache 14 pouces (E) |

MONTAGE

Éléments de pompe de pulvérisateur et du circuit hydraulique

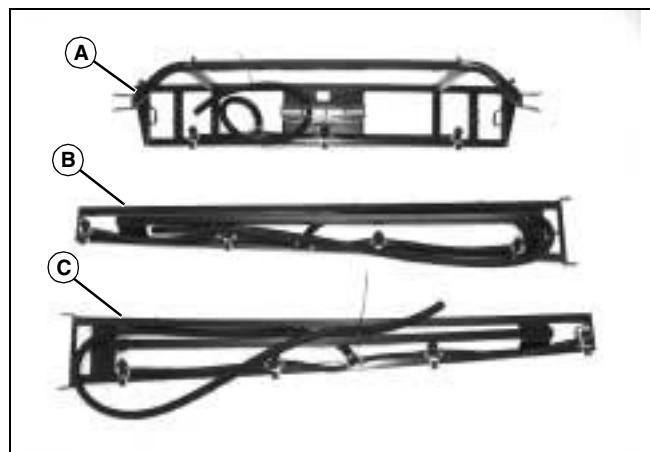


MX19989

Qté Description

- | | |
|---|------------------------------------|
| 2 | Conduite hydraulique (A) |
| 1 | Raccord de clapet anti-retour (B) |
| 3 | Raccord d'adaptateur (C) |
| 1 | Bouchon anti-poussière rouge (D) |
| 1 | Bouchon anti-poussière jaune (E) |
| 1 | Conduite d'1 pouce de diamètre (F) |
| 2 | Coupleur rapide mâle (G) |
| 1 | Pompe du pulvérisateur (H) |
| 2 | Collier de conduite (I) |
| 1 | Raccord coudé (J) |
| 1 | Robinet à bille à trois voies (K) |

Éléments de rampe

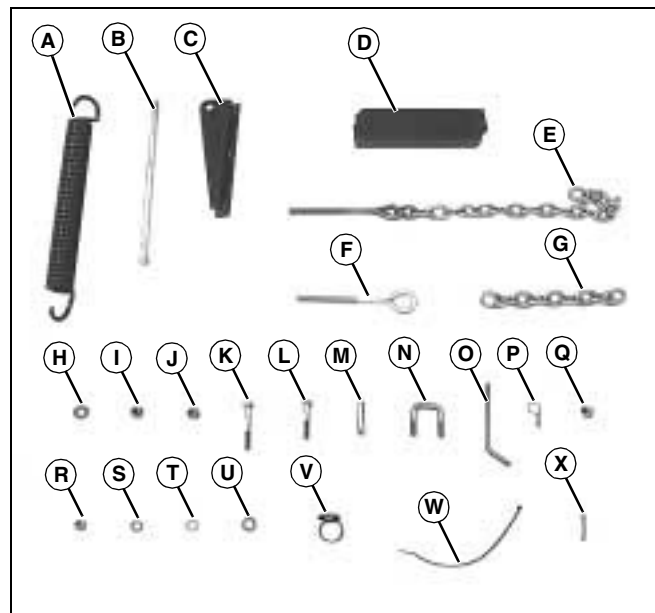


MX2902

Qté Description

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Châssis de rampe centrale (A) |
| 1 | Bras de rampe gauche (B) |
| 1 | Bras de rampe droite (C) |

Visserie de rampe



MX19990

Qté Description

- | | |
|---|---|
| 2 | Ressort de rampe (A) |
| 2 | Vis à tête hexagonale 1/2 x 11-1/2 pouces (B) |
| 2 | Charnière de sécurité (C) |

MONTAGE

Qté	Description
2	Partie centrale de la charnière (D)
2	Piton/chaîne 5/16 x 19 pouces (E)
4	Piton 1/2 x 6 pouces (F)
2	Chaîne 5/16 x 9 pouces (G)
4	Rondelle plate 1/2 pouce (H)
8	Écrou hexagonal 1/2 pouce (I)
2	Écrou de blocage réversible 1/2 pouce (J)
4	Vis hexagonale M12 x 70 (K)
2	Vis hexagonale M12 x 50 (L)
2	Broche percée 1/2 x 2 pouces (M)
4	Vis en U M10 (N)
2	Broche percée 3/8 pouce (O)
2	Goupille-ressort (P)
6	Écrou nylock M12 (Q)
8	Écrou hexagonal M10 (R)
8	Rondelle de blocage M10 (S)
8	Rondelle plate M10 (T)
8	Rondelle plate M12 (U)
3	Collier de conduite 3/4 pouce (V)
2	Attache 7 pouces (W)
2	Broche percée 1/8 x 1 pouce (X)

Préparation au montage

1. Garer la machine en toute sécurité.



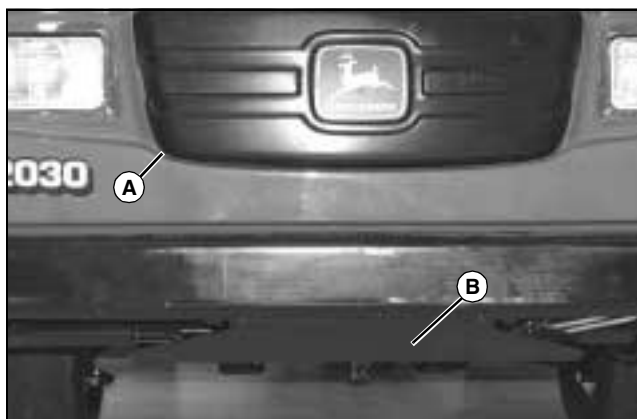
MX19916

2. À l'aide du levier de commande de vérin de relevage (A), déployer la tige de ce dernier d'environ 25 à 30 cm (10-12 in.).

Pose du panneau de commande et du faisceau avant

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !
Débrancher le câble négatif (-) de la batterie pour éviter des courts circuits accidentels au cours de la pose.

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.



MX2946

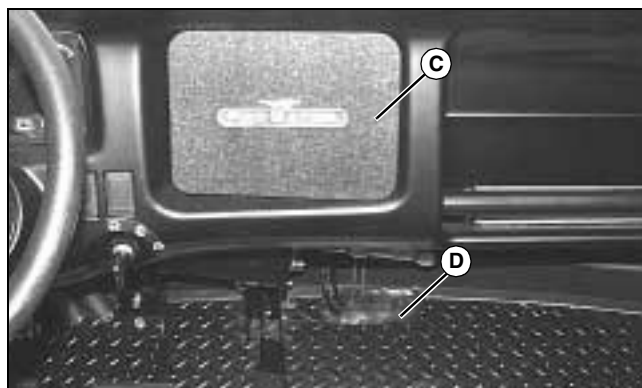
2. Déposer la calandre (A) de la machine.

NOTE : Le faisceau de câblage du pulvérisateur se monte sous la plaque (B).

3. Déposer la visserie de fixation et la plaque de protection (B).

MONTAGE

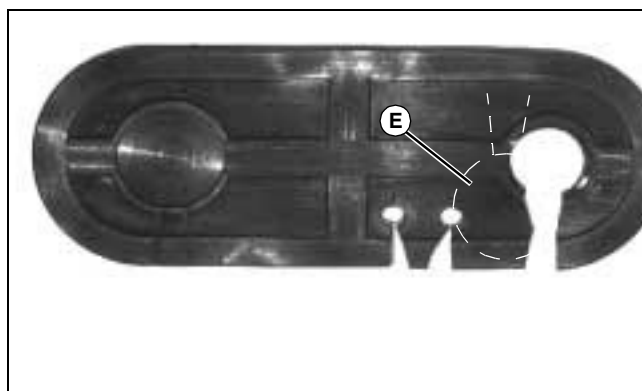
NOTE : La dépose du panneau avant et des phares n'est pas requise mais peut faciliter la pose.



MX2947a

4. Repérer la ligne de référence du panneau de commande sur le tableau de la machine (C) près du tableau de bord. Découper le tableau en suivant la ligne, retirer la pièce de découpe et ébavurer les bords si nécessaire.

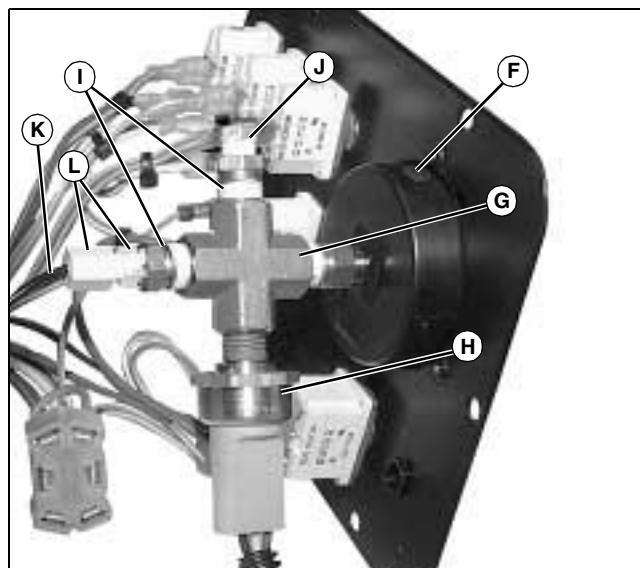
5. Déposer le tapis de sol en caoutchouc (D) du puits.



MX2948

6. Découper un morceau (E) du tapis de sol à l'aide de ciseaux ou d'un couteau.

7. Placer le panneau de commande et le faisceau de câblage avant sur une surface de travail propre.



MX30027

8. Déposer les raccords du manomètre, le cas échéant.

9. Repérer le bouchon de remplissage en caoutchouc (F) sur le manomètre. Utiliser une lame de rasoir et découper avec précaution le raccord en caoutchouc, exposant l'orifice du reniflard.

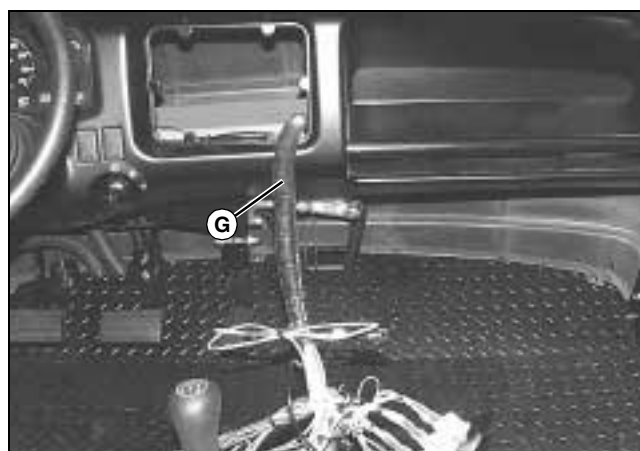
10. Poser le raccord transversal (G) en utilisant de la bande adhésive étanche. Serrer dans la direction illustrée de sorte que le contacteur d'alarme de pression basse (H) puisse être posé sans interférence.

11. Poser le contacteur de pression basse (fourni avec produit d'étanchéité appliqué) et les adaptateurs (I) (en utilisant de la bande adhésive étanche) et serrer.

12. Brancher le connecteur de câblage du contacteur d'alarme de pression basse au faisceau avant.

13. Poser le connecteur (J) en utilisant de la bande adhésive étanche. Ne pas serrer à ce stade.

14. Poser le tube de pression (K), les raccords (L) et serrer.



MX2950a

15. Acheminer le faisceau de câblage avant (G) entièrement

MONTAGE

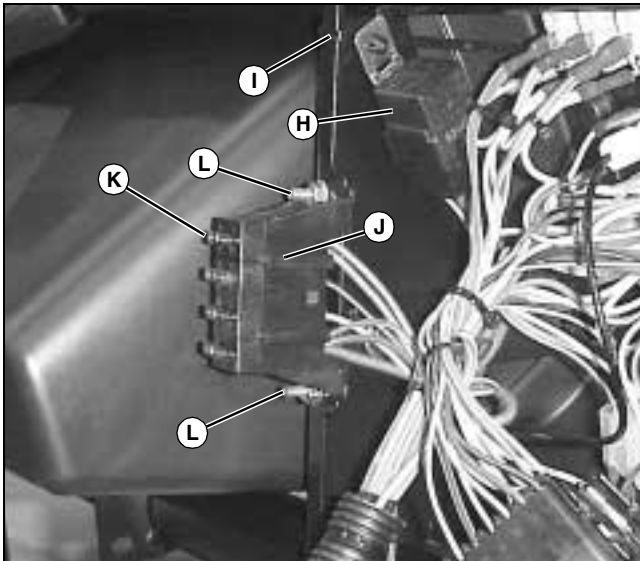
par l'ouverture du panneau de commande et par la découpe du puits par laquelle la protection a été déposée.



MX19985

16. Poser le panneau de commande en place sur la découpe et l'utiliser comme gabarit pour percer des trous de montage de 5 mm (3/16 in.) de diamètre.

17. Nettoyer le résidu de perçage de la zone du panneau de commande.



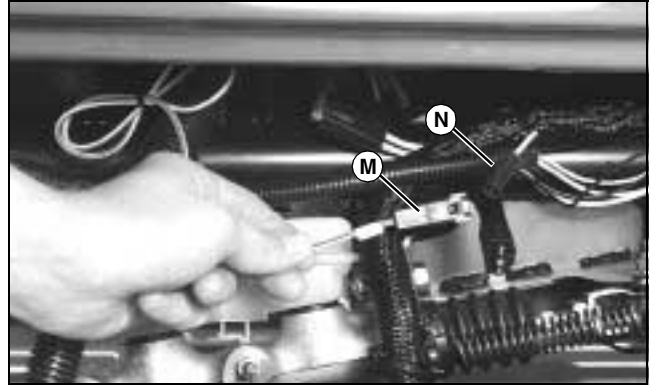
MX3632a

18. Accéder au faisceau de câblage avant par l'ouverture de la calandre. Fixer le relais de coupure principal (H) en position relevée (voir photo) en passant l'attache (I) autour du support vertical situé à droite du panneau de commandes.

19. Positionner le bloc fusibles (J) de façon à ce que le disjoncteur de 20 A (K) soit situé en haut. Fixer le bloc fusibles à la bride de montage du support vertical à l'aide de deux vis M10 x 25 mm (1 in.) (L) et de deux écrous de blocage M10. Utiliser de la bande adhésive électrique pour

fixer les fusibles et le disjoncteur au bloc fusibles pour éviter une perte accidentelle lors du fonctionnement de la machine.

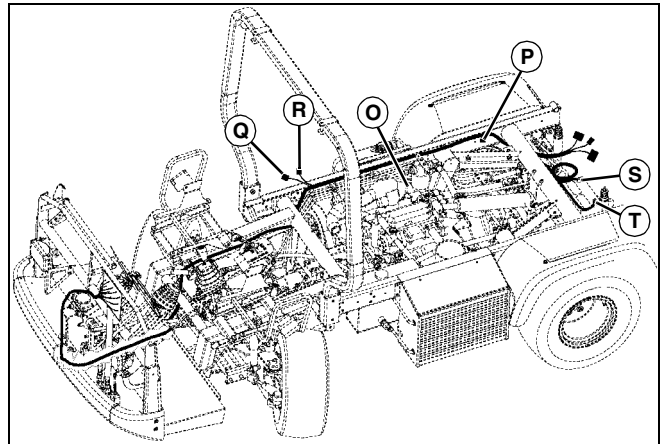
20. Fixer temporairement le panneau de commande au tableau avec les deux vis et les écrous fournis. La dépose étant nécessaire à une étape ultérieure, ne pas serrer.



MX2952

21. Repérer les fils d'alimentation auxiliaire près du réservoir de liquide de frein et effectuer les connexions suivantes :

- Fil jaune/rouge (M) du faisceau de câblage avant du pulvérisateur (connecteur de verrouillage femelle).
- Fil jaune (N) du faisceau de câblage principal de machine (connecteur de verrouillage mâle).



MX19995

22. Acheminer le faisceau de câblage avant le long du faisceau de câblage de machine. Au point auquel le faisceau de la machine se sépare en direction du moteur, continuer tout droit jusqu'à l'arrière de la machine, en acheminant le faisceau entre le filtre à huile hydraulique (O) et le châssis latéral de la machine, puis sous l'essieu arrière adjacent au pare-chocs arrière droit. Le disjoncteur de 50 A à réinitialisation automatique (P) doit être positionné dans le faisceau avant à cet emplacement.

MONTAGE

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Avant de fixer le faisceau, s'assurer qu'il est acheminé à l'écart de pièces en mouvement pouvant pincer ou endommager le faisceau et ses éléments.

23. Laisser environ 15 cm (6 in.) de mou dans le faisceau au niveau du panneau de commandes. En procédant vers l'arrière de la machine, éliminer le mou restant et fixer le faisceau à l'aide des attaches fournies dans le kit.

24. Repérer la connexion du contacteur de la PdF au faisceau de câblage de la machine par en-dessous. Débrancher le connecteur mâle de la PdF du faisceau de câblage de la machine (connecteur femelle). Brancher le connecteur de la PdF dans le connecteur femelle (Q) dans le faisceau avant du pulvérisateur, et le connecteur de la PdF du faisceau de la machine au connecteur mâle (R) du faisceau avant du pulvérisateur.

25. Séparer les fils de batterie noir (S) et rouge (T) à l'extrémité du faisceau de câblage avant. Assembler et attacher temporairement les éléments restants du faisceau de câblage.

26. Brancher le fil rouge (T) du faisceau avant sur le câble positif (+) de la batterie.

27. Brancher les fils noirs (S) du faisceau avant sur le câble négatif (-) de la batterie. Poser le câble négatif de la batterie (-) sur la batterie. S'assurer que les connexions positive et négative de la batterie sont serrées correctement.

28. Poser la calandre et la plaque de protection de la machine.

Pose du réservoir du pulvérisateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par l'écrasement !

Le pulvérisateur doit être posé à l'aide d'un dispositif de levage tel qu'un palan suspendu. S'assurer que le palan, les sangles et les chaînes sont en bon état et d'une capacité de levage suffisante.

Éviter tout contact entre les sangles ou les chaînes et les éléments de plomberie au cours du levage.

1. Garer la machine en toute sécurité.

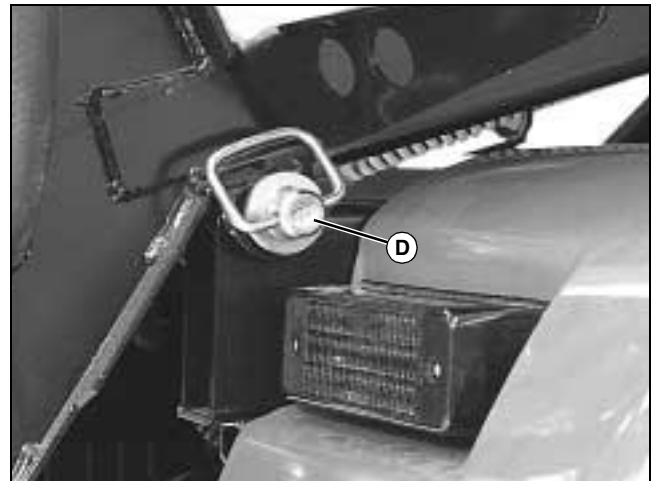


MX2956a

2. Poser les sangles ou les chaînes de relevage sur le châssis du pulvérisateur de façon à ce que la machine soit équilibrée pendant le levage. Ne pas utiliser les trous de montage arrière (A) ; ils sont utilisés pour fixer l'outil sur la machine.

- Supporter l'arrière de la machine en passant une sangle ou une chaîne de levage sous le châssis du réservoir, juste devant les trous de montage (A).
- Fixer les sangles ou les chaînes sur les anneaux de relevage (B) à l'avant du châssis.

3. Poser une chandelle (C) entre le réservoir et le châssis de la machine.

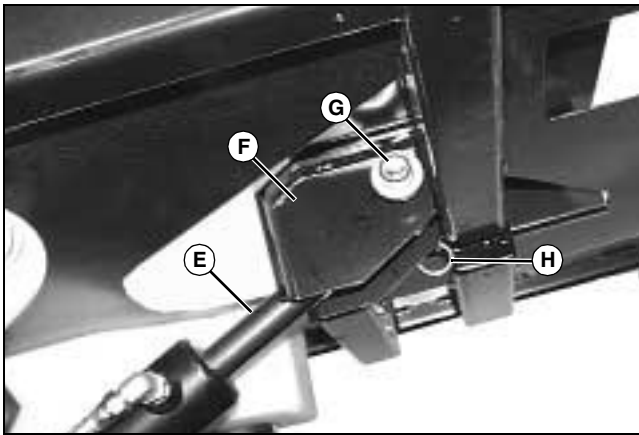


MX19928

4. Aligner les trous de montage situés à l'arrière de la machine et poser les axes de pivot (D) comme sur la photo. Fixer les axes de pivot avec des goupilles d'attache rapide.

5. Soulever le châssis du pulvérisateur et l'abaisser sur la plate-forme de la machine (voir photo).

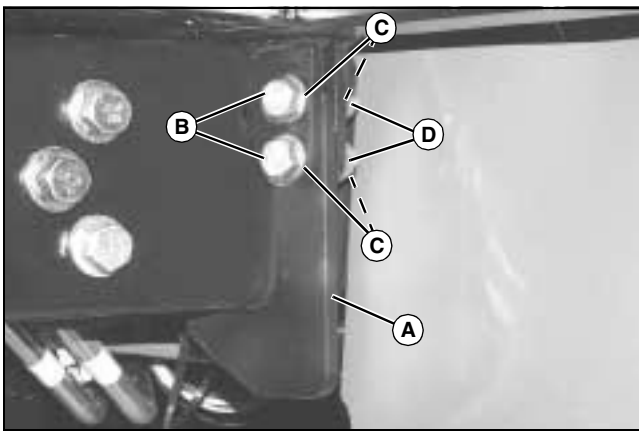
MONTAGE



MX19922

6. Aligner le trou de la tige de vérin (E) avec le trou de la chape (F). Poser la broche de liaison (G) et la fixer à l'aide d'une rondelle plate M26 (non illustrée) et d'une goupille-ressort (H).
7. Déposer la chandelle d'entre le réservoir et le châssis de la machine.
8. Décrocher le palan du pulvérisateur et abaisser complètement le réservoir sur la plate-forme de la machine.

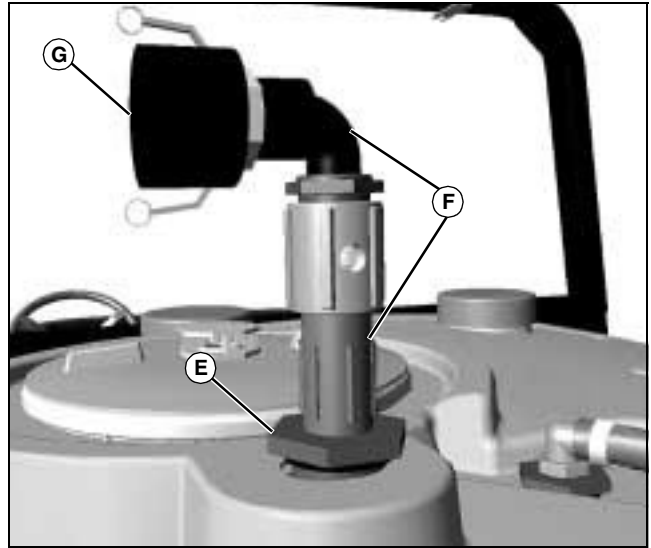
Pose des éléments du réservoir du pulvérisateur



MX2960

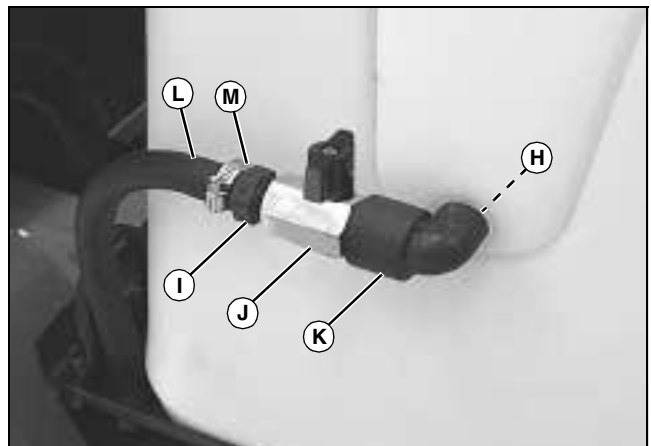
1. Poser une bride de châssis (A) sur la chape de fixation derrière chaque aile avant, comme illustré, à l'aide de deux vis M10 x 35 mm (B), de quatre rondelles plates (C) et de deux écrous de blocage (D).

NOTE : Pour de meilleurs résultats, appliquer un produit d'étanchéité pour canalisation résistant aux produits chimiques sur tous les raccords filetés.



MX19970

2. Retirer et mettre au rebut le capuchon de protection en plastique de l'orifice de remplissage (E) situé sur le dessus du réservoir.
3. Visser le tube de remplissage (F) dans l'orifice de remplissage. Serrer à fond, orienter l'ouverture à raccord rapide vers la gauche du réservoir (voir photo).
4. Poser le bouchon anti-poussière (G).

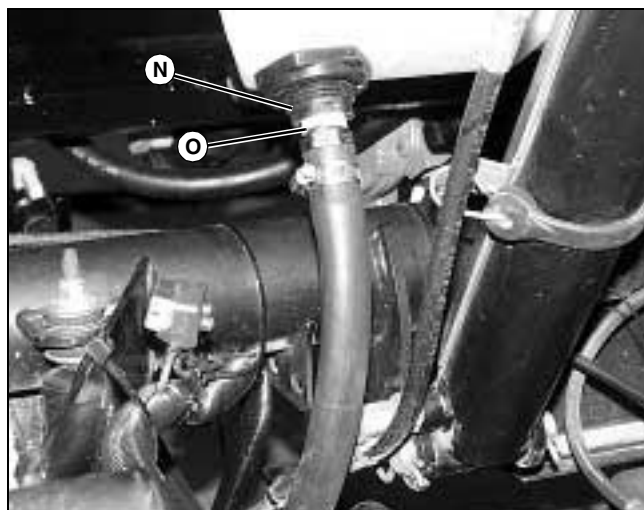


MX19971

5. Déposer et mettre au rebut le capuchon de protection en plastique de l'orifice du réservoir de lavage (H) situé sur le côté gauche du réservoir.
6. Si nécessaire, poser le raccord cannelé, (I), le robinet (J) et le coude (K).
7. Si nécessaire, serrer l'ensemble dans l'orifice du réservoir de lavage comme illustré. Fixer la conduite (L) au raccord cannelé à l'aide d'un collier de serrage (M).
8. Placer l'extrémité de la conduite dans le trou du châssis

MONTAGE

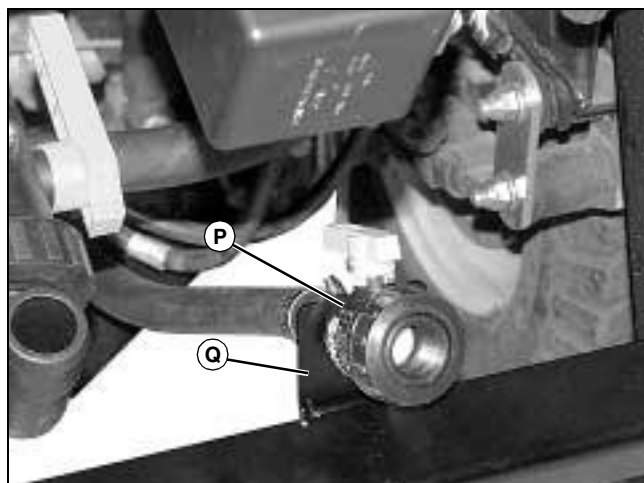
du pulvérisateur (voir photo).



MX19997

9. Relever le réservoir et le soutenir convenablement pour accéder facilement au dispositif de vidange du réservoir (N).

10. Appliquer de la bande adhésive d'étanchéité au raccord d'extrémité de conduite mâle (O) et visser dans le dispositif de vidange du réservoir jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



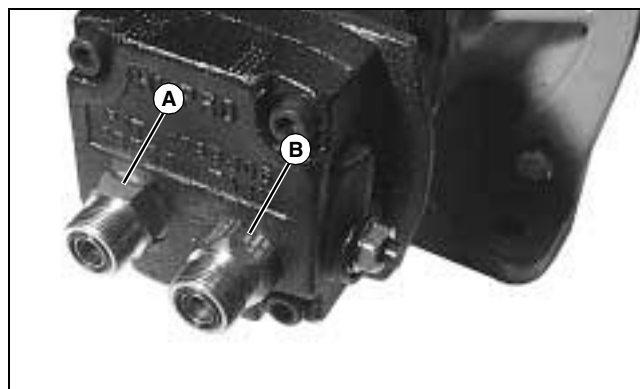
MX19998

11. Acheminer la conduite de vidange sous la traverse du châssis arrière de la machine puis vers le haut par-dessus le support d'attelage et poser le robinet de vidange (P) dans le berceau (Q) comme illustré. Ceci est la position de remisage normale.

Pose des conduites et de la pompe du pulvérisateur

La pompe du pulvérisateur est disponible en fonte ou en acier inoxydable et est emballée séparément des autres éléments du pulvérisateur.

1. Repérer la boîte contenant la pompe et étaler les éléments sur une surface de travail propre.

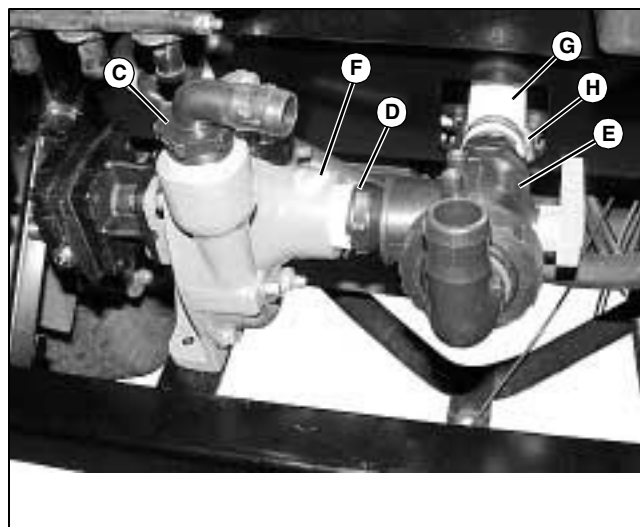


MX19980

2. Déposer les bouchons d'expédition des orifices de la pompe hydraulique le cas échéant.

3. Poser le raccord d'adaptateur hydraulique fourni (A) dans l'orifice de pression de la pompe et serrer.

4. Poser le clapet anti-retour hydraulique fourni (B) dans l'orifice de retour (réservoir) de la pompe et serrer. La flèche sur le clapet anti-retour doit pointer vers la conduite.



MX19982

5. Appliquer de la bande adhésive d'étanchéité au raccord coudé (C) et poser l'ensemble dans le corps de la pompe. Serrer dans la direction illustrée.

6. Appliquer de la bande adhésive d'étanchéité au raccord (D) sur le robinet à bille à 3 voies (E) et poser dans l'entrée de la pompe (F). Serrer le robinet à bille dans la direction illustrée, robinet horizontal et raccord d'entrée vers la conduite d'alimentation du réservoir (G).

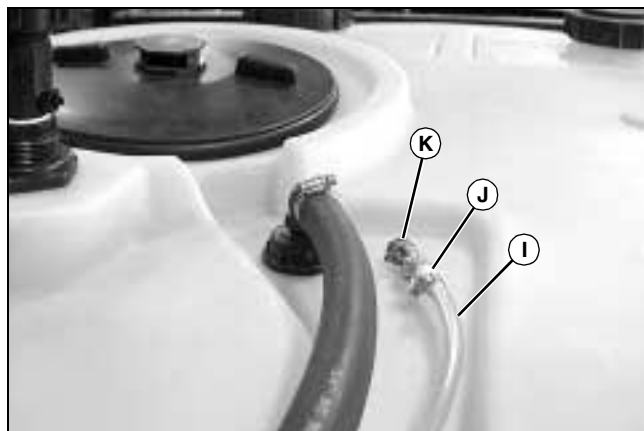
7. Appliquer du lubrifiant sur le raccord cannelé du robinet à bille à trois voies ou à l'intérieur de la conduite d'alimentation pour faciliter l'assemblage et poser sans serrer le collier de conduite (H) sur la conduite d'alimentation.

MONTAGE

8. Faire glisser le robinet à bille/pompe en position, en insérant complètement le raccord cannelé du robinet à bille à trois voies dans la conduite d'alimentation du réservoir.

9. Placer la pompe sur les trous de montage sur le châssis du pulvérisateur et la fixer au moyen de vis M10 x 35 mm (1-3/8 in.) et des écrous nylock.

NOTE : La flèche sur le clapet anti-retour (J) doit pointer vers l'avant de la machine.



MX30003

10. Placer sans serrer un collier de conduite de 3/8 pouce sur une des extrémités de la conduite transparente (I) et poser la conduite sur le clapet anti-retour (J) connecté au coude dans le réservoir (K) et serrer le collier. Cette conduite fonctionne comme une conduite d'amorçage entre la pompe et le réservoir, facilitant un amorçage plus rapide de la pompe.

11. Acheminer la conduite transparente vers le réservoir du pulvérisateur, en suivant la conduite en direction du boîtier de la crépine en ligne, puis vers la pompe.

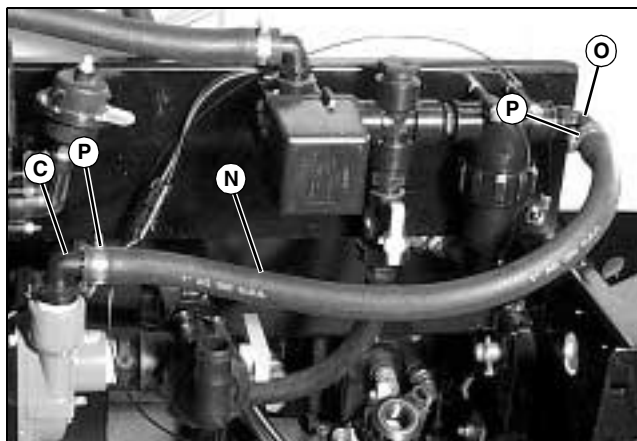


MX30002

12. Déposer le bouchon le plus en haut (L) du logement de la pompe.

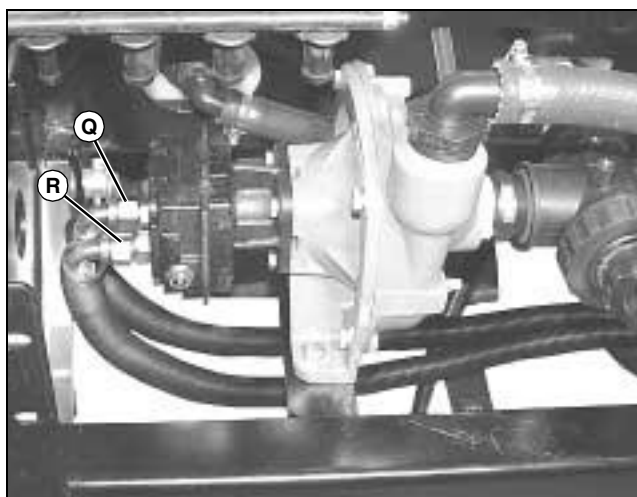
13. Appliquer de la bande adhésive étanche pour filetage dans le raccord coudé cannelé d'1/4 pouce (M) et le poser dans la pompe à la place du bouchon (L), comme illustré.

14. Placer un collier de conduite de 3/8 pouce sans serrer sur l'autre extrémité de la conduite transparente (I) et poser la conduite sur le raccord coudé cannelé. Serrer le collier.



MX30005

15. Poser la conduite d'1 pouce (N) entre le raccord coudé de sortie de la pompe (C) et le coude du collecteur (O). Fixer avec des colliers de conduite (P) et serrer.



MX30007

16. Repérer les conduites hydrauliques fournies et placer des bouchons anti-poussière sur les raccords rapides.

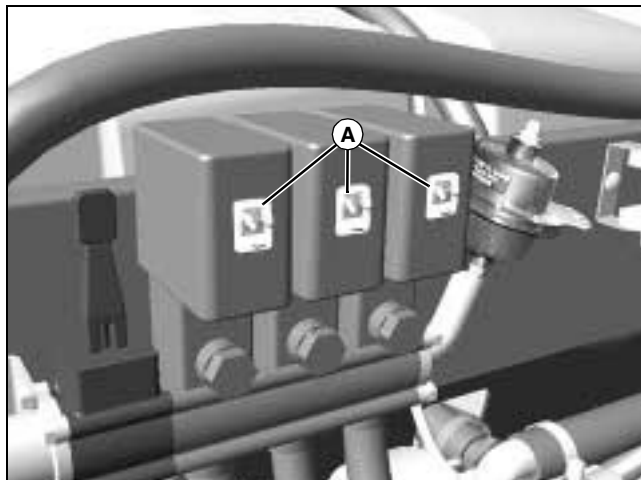
17. Poser la conduite avec le bouchon anti-poussière jaune (Q) sur l'adaptateur au niveau de l'orifice marqué **PRESSURE** (pression) sur la pompe hydraulique. Acheminer la conduite au-dessus de l'attelage et vers le support du coupleur, comme illustré.

18. Poser la conduite avec le bouchon anti-poussière rouge (R) sur l'adaptateur au niveau de l'orifice marqué **TANK** (réservoir) sur la pompe hydraulique. Acheminer la conduite vers le support du coupleur avec la conduite de pression, comme illustré.

MONTAGE

Pose et branchement du faisceau de câblage arrière

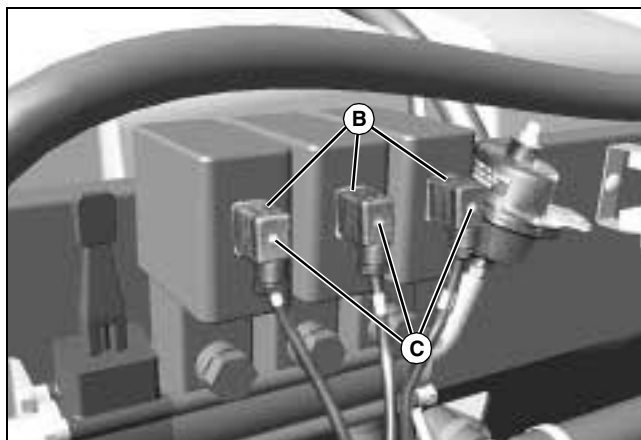
1. Repérer le faisceau arrière et détacher le petit sac de pièces fixé au faisceau. Déposer les joints de bouchon de solénoïde et les vis.



MX19924

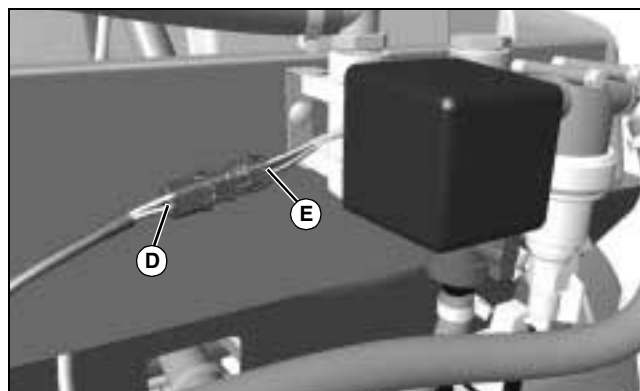
2. Poser les joints de bouchon (A) sur les broches de l'électrovanne (voir photo).

NOTE : Les fils des solénoïdes sont étiquetés et numérotés 1, 2, 3. Les brancher dans l'ordre numérique de gauche à droite.



MX19925

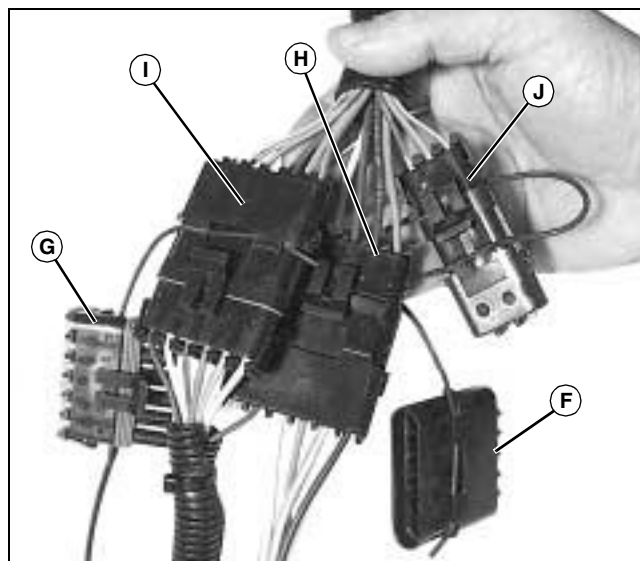
3. Brancher les prises des solénoïde (B) aux électrovannes dans l'ordre correct de gauche à droite. Fixer chaque prise sur chaque électrovanne à l'aide de vis (C).



MX19926

4. Brancher les fils de faisceau arrière violet et vert (D) aux fils noir et rouge (E) provenant du régulateur de pression.

NOTE : Le connecteur à trois fils inutilisé sur le faisceau avant est destiné à un quelconque équipement en option. Les connecteurs à deux fils (jaune/rose et orange/violet) sont pour les actionneurs de flèche électriques en option.



MX30010

5. Déposer les bouchons de remisage (F) et (G) des grandes prises mâle (H) et femelle (I) à l'arrière du faisceau de câblage.

6. Brancher les grands connecteurs mâle et femelle du faisceau de câblage arrière aux grands connecteurs correspondants du faisceau avant. Le connecteur à trois fils (J) sur le faisceau avant n'est pas utilisé à ce stade.

7. Si équipé des accessoires de pulvérisateur en option, effectuer tous les branchements électriques et de conduites nécessaires à ce moment là. Voir les instructions de pose fournies avec l'équipement en option.

8. Si non équipé d'un accessoire de pulvérisateur en option, acheminer l'excédent de faisceau de câblage du pulvérisateur derrière le panneau arrière sous le collecteur du solénoïde et le fixer à l'aide des attaches fournies.

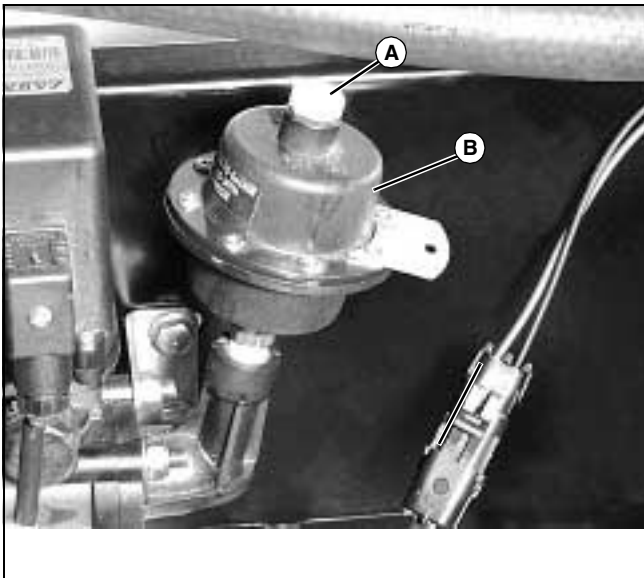
MONTAGE

Remplissage et branchement du tube de pression

Préparation de l'isolateur

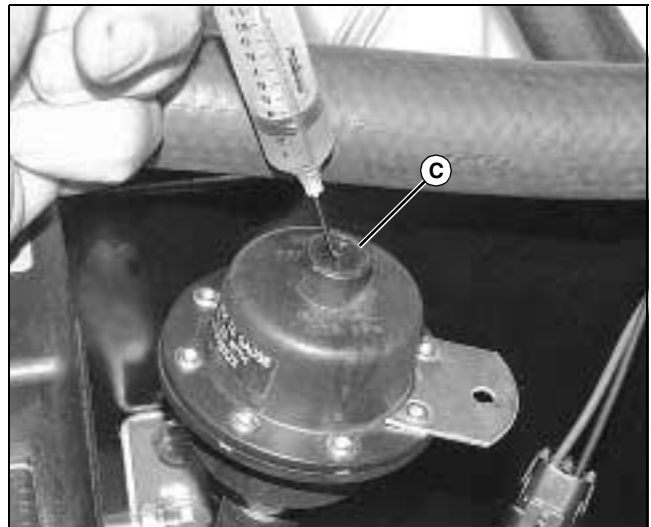
1. Repérer le petit sac en plastique contenant les raccords de compression du tube de pression et le bouchon de remisage. Retirer les raccords de compression et mettre le sac en plastique et le bouchon de remisage de côté pour un usage ultérieur.
2. Repérer le tube de pression dans le faisceau avant et l'acheminer jusqu'à l'isolateur.

NOTE : L'isolateur est fourni avec un bouchon de remisage fileté posé et il est pré-rempli d'antigel.



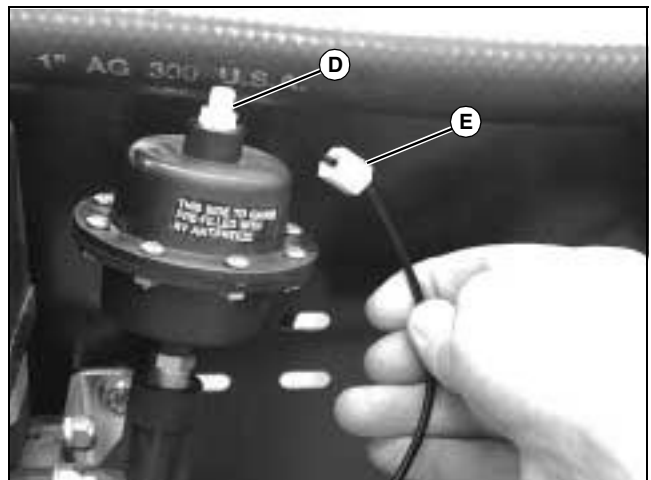
MX30034

3. Déposer le bouchon de remisage (A) de l'isolateur (B) et le placer avec le bouchon de remisage du raccord de compression dans le sac en plastique pour un usage ultérieur.



MX30035

4. Ajouter de l'antigel à dans l'orifice de l'isolateur (C) avec un seringue ou par un autre moyen, en permettant au fluide de chasser l'air de l'isolateur. Remplir jusqu'en haut de l'orifice.

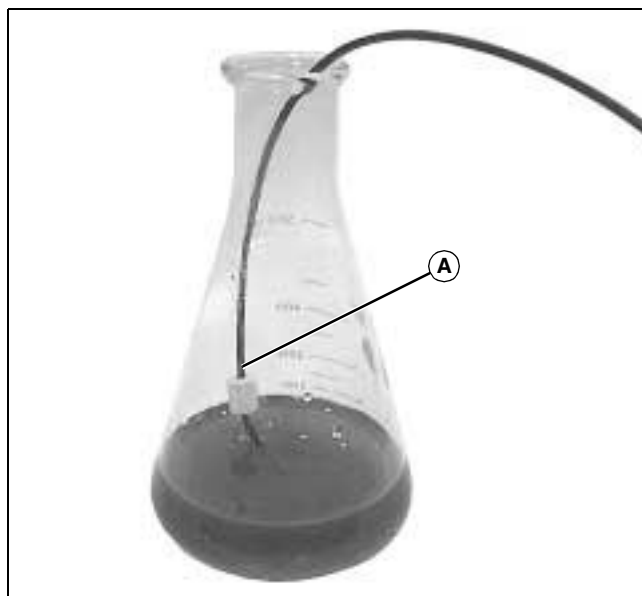


MX30009

5. Poser le raccord de compression mâle (D) dans l'orifice de l'isolateur et serrer.
6. Poser le raccord de compression femelle (E) sur le tube de pression et le faire glisser partiellement dans le tube.

MONTAGE

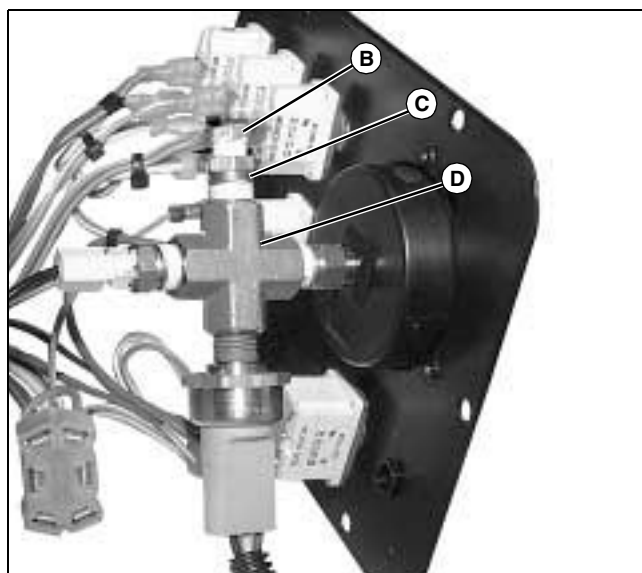
Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode d'aspiration)



MX19976

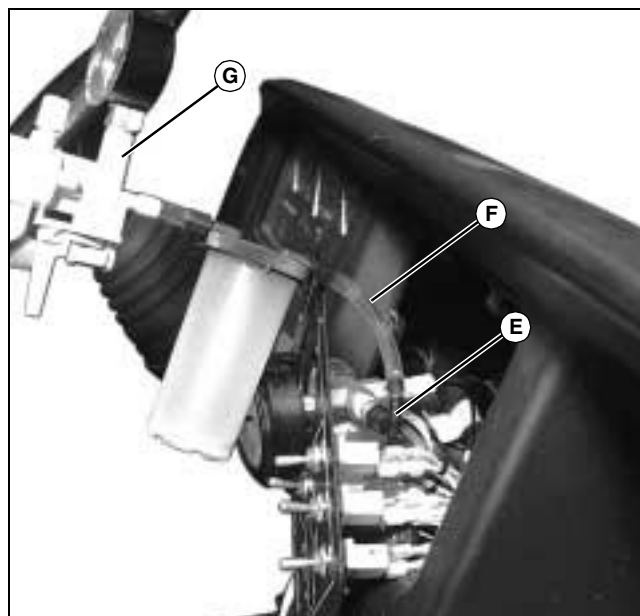
1. Placer l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (A) dans un récipient rempli d'une quantité adéquate d'antigel. Le récipient doit être au niveau ou au-dessus du niveau du manomètre.

2. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour avoir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.



MX30027

3. Déposer le bouchon (B) de l'adaptateur (C) dans le raccord transversal (D) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX19975

4. Poser un raccord (E) et le tubage (F) compatibles avec l'équipement disponible pour connecter la pompe de succion (G) ou un équivalent à l'adaptateur sur le raccord transversal.

5. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que du fluide apparaisse dans le tube et laisser la pression s'uniformiser.

6. Déposer le tube du récipient de liquide, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

7. Déposer la pompe et la visserie du raccord transversal, en maintenant l'ouverture en haut. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon (B) déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

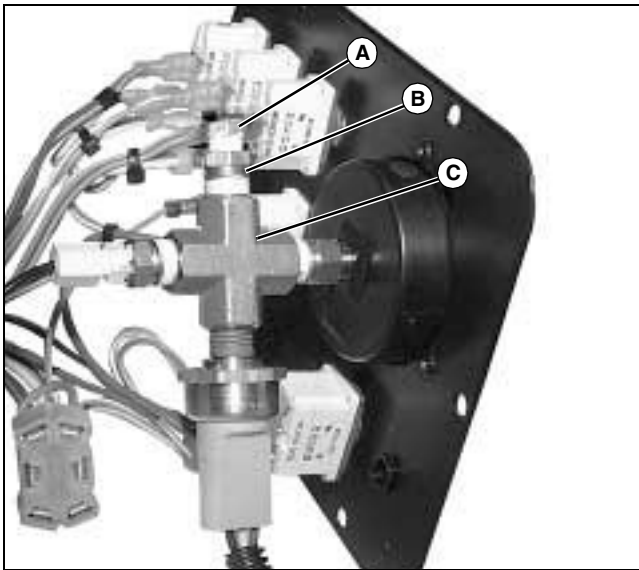
8. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

9. Poser le tableau de bord.

Remplissage du tube de pression et connexion de l'isolateur au manomètre (méthode par injection)

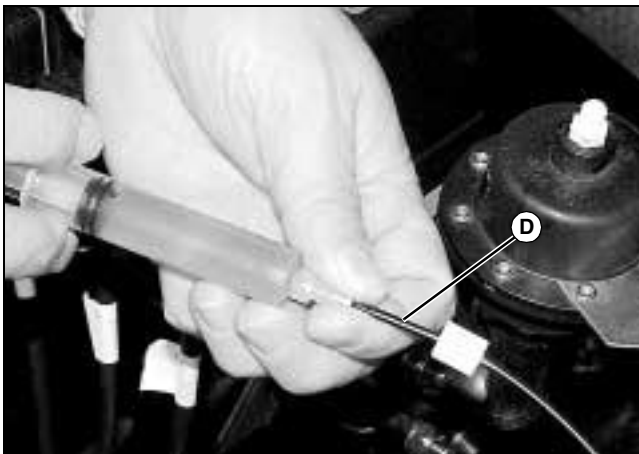
1. Déposer la visserie fixant le tableau de bord et extraire le tableau avec précaution pour obtenir l'accès au raccord transversal derrière le manomètre. Conserver la visserie.

MONTAGE



MX30027

2. Déposer le bouchon (A) de l'adaptateur (B) dans le raccord transversal (C) à l'arrière du manomètre. Conserver le bouchon.



MX30036

3. Injecter du fluide dans l'extrémité pulvérisateur du tube de pression (D) avec une seringue jusqu'à ce que l'orifice du raccord transversal derrière le manomètre soit rempli.

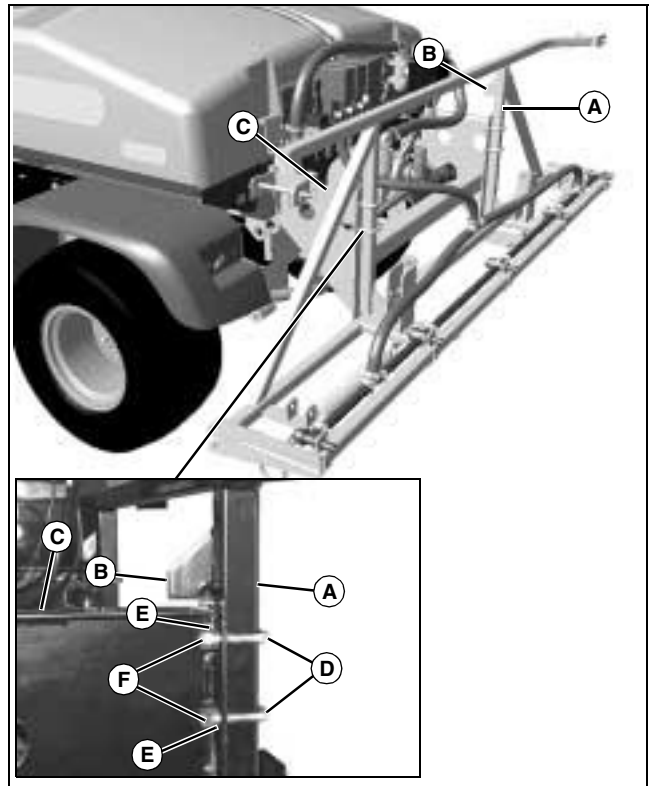
4. Retirer la seringue, brancher rapidement le tube à l'isolateur et serrer le raccord de compression.

5. Faire l'appoint d'antigel dans le raccord transversal et poser le bouchon déposé précédemment en utilisant du produit d'étanchéité pour éviter les fuites.

6. Faire fonctionner le pulvérisateur et confirmer le fonctionnement correct du manomètre. Si les résultats ne semblent pas corrects ou si l'alarme de basse pression retentit par intermittence, il y a peut-être de l'air dans le circuit. Si nécessaire, répéter la procédure de purge.

7. Poser le tableau de bord.

Montage de la rampe



MX19986/MX2965a

1. Suspendre le cadre de rampe centrale (A) sur le châssis du pulvérisateur de manière à ce que les crochets (B) reposent sur les brides supérieures des barres de montage (C) de la rampe.

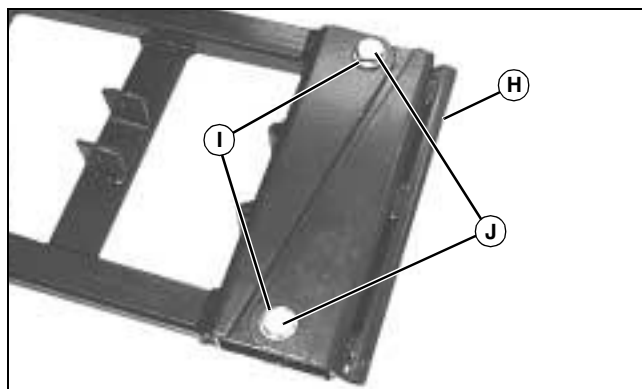
2. Fixer le cadre central sur les barres de montage de chaque côté à l'aide d'étriers (D), de rondelles plates M10 (E) et d'écrous à six pans M10. Serrer à fond.



MX2966a

3. Placer la partie centrale de la plaque pivot (G) dans le cadre de la rampe centrale (voir photo).

MONTAGE

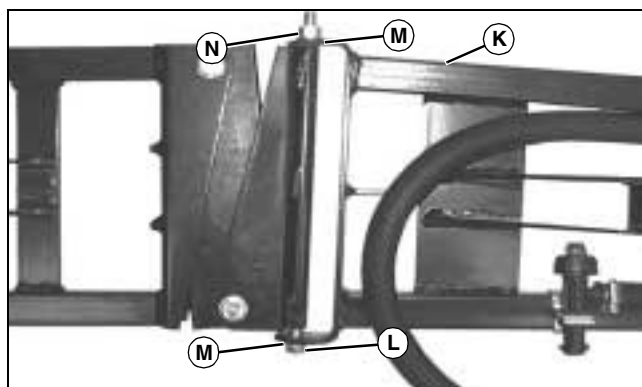


MX2967a

4. Placer la charnière de sécurité (H) sur la plaque centrale.

5. Poser les rondelles plates M12 (I) et les vis à tête hexagonales M12 (J) du haut de l'ensemble. Fixer sur le bas avec les rondelles plates M12 et les écrous nylock M12. Serrer à fond.

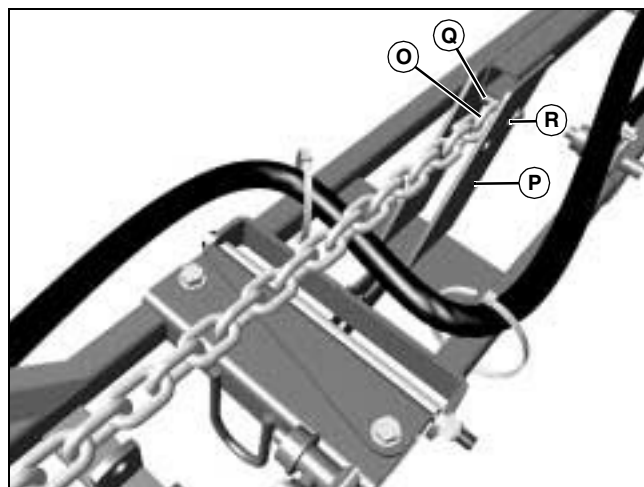
6. Vérifier le mouvement de la charnière. Si la charnière pivote difficilement, desserrer légèrement les écrous.



MX2968a

7. Positionner le bras droit (K) de la rampe pour orienter les becs dans la même direction que ceux du châssis de la rampe centrale. Supporter le bras à l'aide d'une chandelle ou de cales pour le maintenir au niveau du châssis de la rampe centrale.

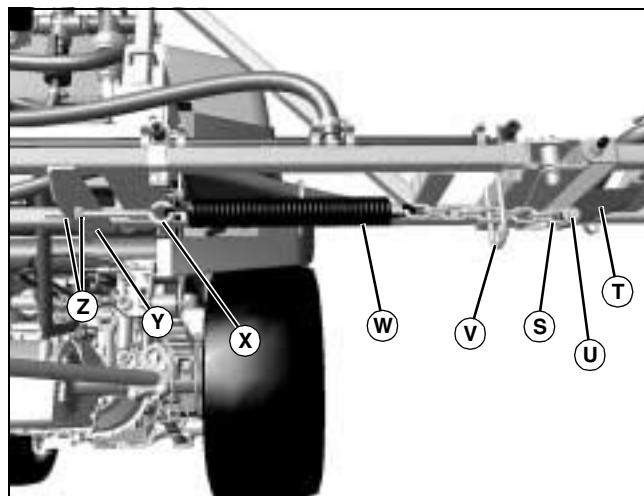
8. Fixer le bras de rampe droit à la charnière de sécurité à l'aide d'une vis à six pans d'1/2 x 11-1/2 pouces (L), de rondelles plates d'1/2 pouce (M) et d'un écrou à pas réversible d'1/2 pouce (N).



MX30037

9. Placer la maillon d'extrémité de la chaîne (O) de l'ensemble piton/chaîne dans le trou supérieur du bras de relevage du bras de rampe droit (P). Fixer avec une broche d'1/2 x 2 pouces (Q) et d'une goupille fendue (R).

NOTE : L'ancienne version de la rampe a un support d'ancrage de chaîne différent ((T) ci-dessous) et une visserie différente pour connecter la chaîne au support.



MX30038

Photo : Éléments de rampe actuels illustrés.

10. Fixer la chaîne de 5/16 x 9 pouces (S) à l'intérieur du support (T) et fixer avec une vis M12 x 50 mm (U) et un écrou nylock M12.

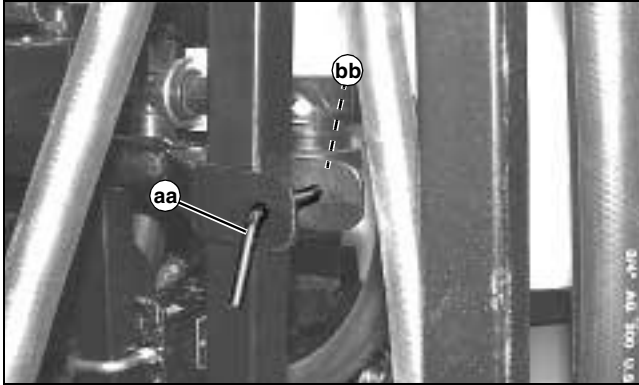
11. Faire passer la chaîne par la boucle (V) et la fixer au ressort de rampe (W). Raccorder l'autre extrémité du ressort au piton (X). Attacher le piton dans l'un des trous de la face inférieure du châssis de la rampe centrale (Y) à l'aide de deux écrous à six pans de 1/2 pouce (Z).

12. Régler les écrous à six pans de façon à ce qu'il y ait environ 25 mm (1 in.) de filetage du côté piton de la vis pour obtenir la tension de ressort correcte au joint flexible du bras de rampe.

MONTAGE

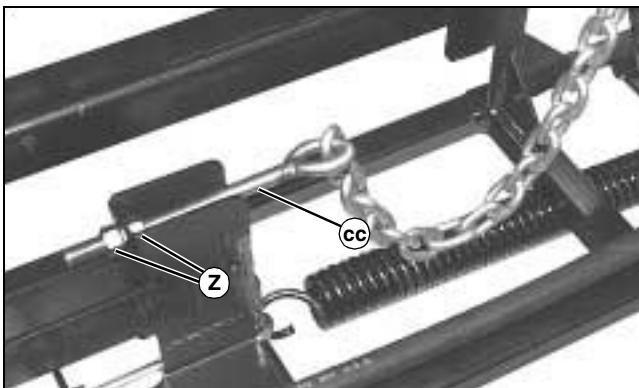
13. Retirer la chandelle ou les cales de sous le bras de rampe.

14. Déplacer le bras de rampe en avant ou en arrière pour simuler un heurt avec un objet. Relâcher le bras et vérifier qu'il revient correctement en position de fonctionnement normal sans se coincer.



MX30057

15. Relever le bras de rampe droit complètement et le verrouiller en place avec une broche percée de 3/8 pouce (aa) et une goupille-ressort (bb).

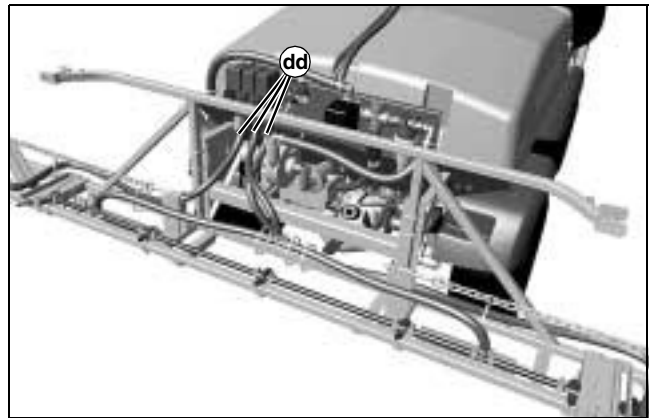


MX2972a

16. Fixer le piton (cc) au châssis central (voir photo) à l'aide de deux écrous à six pans d'1/2 pouce (Z).

17. Répéter pour poser le bras de rampe gauche.

18. Une fois la pose des bras de rampe terminée, déposer les broches percées et les goupilles-ressort de la chape de retenue et abaisser les bras de rampe. Poser les broches et les goupilles dans le tube de remisage situé par chaque chape.



MX30039

19. Acheminer les conduites du pulvérisateur (dd) comme illustré. Des attaches sont fournies dans le kit pour fixer les conduites.

Réglage de la flèche

1. Régler l'assiette de la rampe (voir Réglage du niveau de la rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard).
2. Mettre les bras de rampe à niveau (voir Mise à niveau des bras de rampe dans la section Fonctionnement - Équipement standard ou dans la section Fonctionnement - Équipement en option si les bras de rampe sont équipés d'actionneurs électriques ou de roues).

Raccord des flexibles hydrauliques

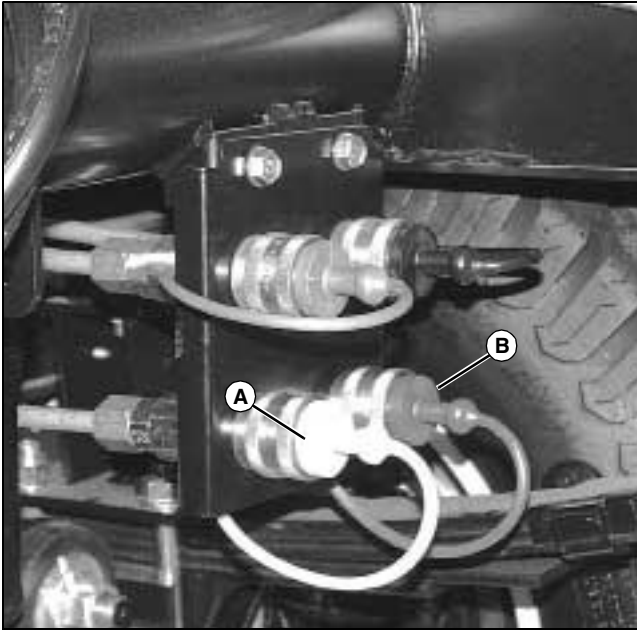


ATTENTION : Risque de blessures ! Le liquide hydraulique est sous pression. Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Se protéger les mains et les autres parties du corps.

- Dissiper toute pression avant de contrôler les conduites hydrauliques.
- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Ne pas utiliser les mains pour inspecter les conduites.
- Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

1. Retirer les capuchons anti-poussière des conduites hydrauliques du pulvérisateur et des coupleurs rapides situés à l'arrière de la machine.

MONTAGE



MX2928

2. Connecter les raccords mâles codés par couleurs sur les conduites hydrauliques du pulvérisateur aux coupleurs rapides femelles codés par couleurs correspondants.

- La conduite de pression de la PdF du pulvérisateur sur le jaune (A).
- La conduite de retour de la PdF du pulvérisateur sur le rouge (B).

CARACTÉRISTIQUES

Équipement standard

Caractéristiques du pulvérisateur :

Contenance du réservoir du pulvérisateur	757 l (200 gal)
Poids à l'expédition du châssis/réservoir du pulvérisateur (sans la pompe)	146 kg (321 lb)
Poids (à vide) du châssis/réservoir du pulvérisateur	109 kg (240 lb)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 18 pieds) :

Poids de la rampe	95 kg (210 lb)
Hauteur de la rampe (bras relevés)	228 cm (90 in.)
Largeur de la rampe (bras relevés)	109 cm (240 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés)	514 cm (203 in.)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 15/21 pieds) :

Poids de la rampe	110 kg (243 lb)
Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions repliées)	178 cm (70 in.)
Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions déployées)	244 cm (96 in.)
Largeur de la rampe (bras relevés)	231 cm (91 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions repliées)	478 cm (188 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions déployées)	615 cm (242 in.)

Caractéristiques du réservoir de lavage à usage personnel :

Contenance du réservoir	15 l (4 gal)
-------------------------------	--------------

Équipement en option

Caractéristiques du traceur à mousse :

Contenance du réservoir	15 l (4 gal)
Débit moyen de mousse	12,1 l/mn (3.2 gpm)
Utilisation moyenne de la solution	18,1 l/h (4.8 gph)
Intervalle moyen des pulvérisations	7,7 secondes
Distance moyenne des pulvérisations à 16 km/h (10 mph)	34,1 m (112 ft)

Caractéristiques des roulettes :

Pression des pneus (maximum)	206 kPa (30 psi)
------------------------------------	------------------

Caractéristiques du dévidoir manuel :

Diamètre du tuyau	13 mm (1/2 in.)
Longueur du tuyau	61 m (200 ft)

Caractéristiques du dévidoir électrique :

Diamètre du tuyau	13 mm (1/2 in.)
Longueur du tuyau	61 m (200 ft)
Disjoncteur protégé	40 A (réenclenchement automatique sur le faisceau de câblage du pulvérisateur)

CARACTÉRISTIQUES

Graisse

Choisir le type de graisse en fonction des numéros de consistance NLGI et de la saison ou de la température prévue jusqu'au prochain graissage.

Graisses recommandées :

- Graisse John Deere EP Moly haute température.
- Graisse John Deere EP haute température.
- John Deere GREASE-GARD™.

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles sont conformes aux normes suivantes :

- Graisse universelle EP SAE avec 3 à 5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Des graisses conformes à la norme militaire MIL-G-10924C sont recommandées par températures arctiques.

(Les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.)

INDEX

A

Actionneur des bras de rampe, Disjoncteur 53

B

Bec à dérive ultra faible, Pose et dépose 17

Becs à dérive ultra faible 15

Becs à jet en éventail 16

Becs à jet en éventail, Montage et pose 18

Becs à jet en éventail, Tableaux de valeurs des applications 25

Becs à jet turbo 15

Becs à jet turbo, Montage et pose 16

Branchement du faisceau de câblage arrière 7

Bras de rampe avec roulettes, Mise à niveau 38

C

Caractéristiques de la machine 5

Catalogue de pièces détachées 41

Circuit d'alerte basse pression (niveau de liquide bas) .. 30

Circuit du dévidoir électrique, Contrôle 53

Clapet de sortie du traceur à mousse, Nettoyage 50

Conduites du pulvérisateur, Pose 69

Conduites hydrauliques, Connexion 10, 76

Conduites hydrauliques, Débranchement 12

Contrôle du circuit du dévidoir électrique 53

Contrôles quotidiens 35

Couvercle de remplissage du réservoir du traceur à mousse, Nettoyage 52

Couvercles de remplissage à évent, Vérification et nettoyage 47

Crépine de l'orifice de sortie de la pompe du traceur à mousse, Nettoyage 51

Crépine de l'orifice de sortie du réservoir du traceur à mousse, Nettoyage 51

Crépine en ligne, Pose et dépose 43

Crépine en ligne, Rinçage 32

D

Dépose 12

Dépose, Préparation de la machine 12

Dévidoirs, Manuel et électrique 39

Dévidoir électrique, Graissage 54

Disjoncteur de l'actionneur des bras de rampe, Vérification 53

Disjoncteur principal, Vérification 44

Documentation d'entretien 41

E

Éléments de montage de la rampe 63

Éléments de montage du réservoir 62

Éléments de montage électriques 62

Éléments de pompe de pulvérisateur et du circuit hydraulique 63

Éléments du réservoir, Pose 68

Entretien, Documentation 41

Équipement en option, Caractéristiques 78

Équipement standard, Caractéristiques 78

Extensions des bras de rampe (rampe de 15/21 pieds) .33

F

Faisceau arrière, Pose 71

Faisceau avant, Pose 64

Faisceau de câblage arrière, Branchement 7

Faisceau de câblage arrière, Débranchement 12

Filtre d'entrée du traceur à mousse, Nettoyage 49

Fonctionnement du pulvérisateur 28

Frein de tension du dévidoir manuel, Réglage 52

Fusibles, Vérification 44, 53

G

Graissage des pivots des bras de rampe 47

Graisse 54, 79

Graisse, Spécifications 43

H

Hauteur de la rampe, Réglage 34

I

Isolateur, Purge 45

L

Livret technique 41

Logement du traceur à mousse, Nettoyage 49

M

Manomètre, Purge 45

Mise à niveau des bras de rampe 34

Mise à niveau des bras de rampe par les actionneurs électriques 37

Montage et pose des becs à jet en éventail 18

Montage et pose des becs à jet turbo 16

Montage, Préparation 64

N

Nettoyage de la crépine de l'orifice de sortie de la pompe du traceur à mousse 51

Nettoyage de la crépine de l'orifice de sortie du réservoir du traceur à mousse 51

Nettoyage du clapet de sortie du traceur à mousse 50

Nettoyage du couvercle de remplissage du réservoir du traceur à mousse 52

Niveau de la rampe, Réglage 34

P

Panneau de commandes, Pose 64

Périodicité de l'entretien, Équipement en option 42

Périodicité de l'entretien, Équipement standard 42

Pièces de rechange 41

Pompe du pulvérisateur, Pose 69

Pose du faisceau arrière 71

Pose du réservoir du pulvérisateur 6, 67

INDEX

Pose et dépose du bec à dérive ultra faible	17
Préparation de la machine	5
Préparation de la solution du traceur à mousse	36
Pression des pneus des roulettes, Vérification	53
Pression du traceur à mousse	36
Pulvérisateur, Dépose	12, 13
Pulvérisateur, Transport	34
Purge du manomètre	45

R

Rampe, Montage	74
Références des pièces	41
Réglage de la pression du pulvérisateur	29
Réglage de la pression du traceur à mousse	36
Réglage de la rampe	10, 76
Réglage du frein de tension du dévidoir manuel	52
Remisage du pulvérisateur	40
Remisage, Préparation	60
Remise en service après remisage	60
Réservoir de lavage à usage personnel	30
Réservoir du pulvérisateur, Pose	6, 67
Réservoir du pulvérisateur, Remplissage et vidange	31
Roulettes, Graissage	54

S

Sécurité, Autocollants	1
Spécifications des graisses	79
Symbole d'alerte et de sécurité	1

T

Tableau de bord, Commandes	28
Tableau des applications des becs à jet turbo	18
Tableaux des applications des becs à dérive ultra faible	21
Taux d'application avec becs à jet turbo	25
Tension des ressorts des bras de rampe, Réglage	44
Traceur à mousse, Réglage du robinet de sélection	52
Traceur à mousse, Utilisation	37
Tube de pression, Remplissage et branchement	7, 72
Tube du manomètre, Débranchement	13

U

Utilisation de l'agitateur	32
Utilisation des bras de rampe	33
Utilisation des bras de rampe avec les actionneurs électriques	38
Utilisation des extensions des bras de rampe (rampe de 15/21 pieds)	33
Utilisation du réservoir de lavage à usage personnel	30
Utilisation du tableau de dépannage	56

V

Vérification de la pression des pneus des roulettes	53
Visserie de montage de la rampe	63

NOTES

QUALITÉ DU SERVICE JOHN DEERE

Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere afin de réduire le temps d'immobilisation de la machine au minimum.

Grâce à un inventaire varié, nous anticipons vos besoins.

Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter les pertes de temps et d'argent.

Des techniciens parfaitement formés



Pour le personnel du service après-vente John Deere, la formation n'est jamais finie.

Les mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? Une expérience solide sur laquelle on peut compter.

Service rapide



Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, à l'endroit et au moment souhaité par le client.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est s'assurer d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : nous sommes toujours là en cas de besoin.

